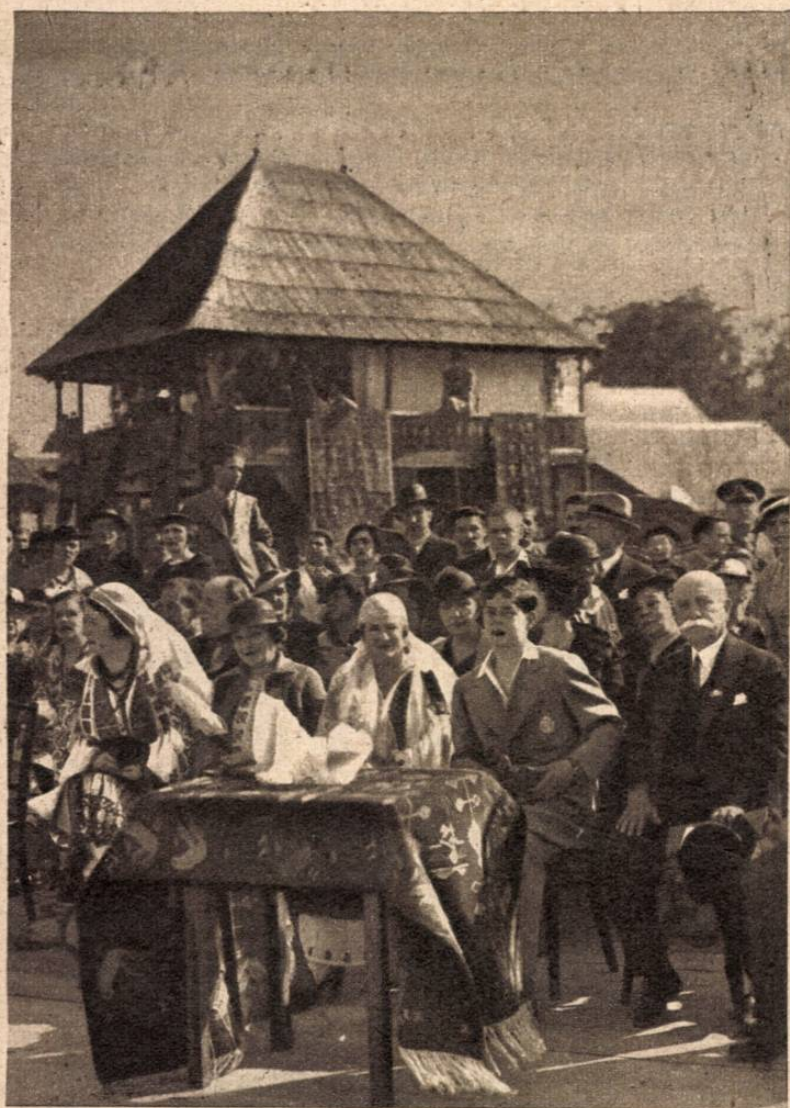


VOEVODUL MIHAI  
LA PLUG, TAE  
PRIMA BRAZDĂ  
IN PĂMÂNTUL  
PROASP T AL  
PRIMĂVERII...



VOEVODUL MIHAI LA CONCURSUL  
DE JOCURI ROMÂNEȘTI

La concursul de dansuri și jocuri românești care a avut loc săptămâna trecută la expoziția din Parcul Regele Carol II a asistat și Voevodul Mihai. Il vedem în fotografia noastră pe principele moștenitor urmărind concursurile alături de d-na Aretia Tătărescu, soția primului ministru.

## GUNOIUL SE STRÂNGE DIN CASA D-VOASTRĂ, DAR MUȘTELE RĂMÂN...

și împreună cu ele toată murdăria și infecția ce o răspândesc nestin- gherite prin casă! — Debarasați-vă de acești paraziți, — adevărați agenți propogatori de boală — ce degra- dează prin murdăria lor nu numai casa, dar primejduesc până și sănă- tatea. D-vs. Stârpiți-le cu FLY-TOX!

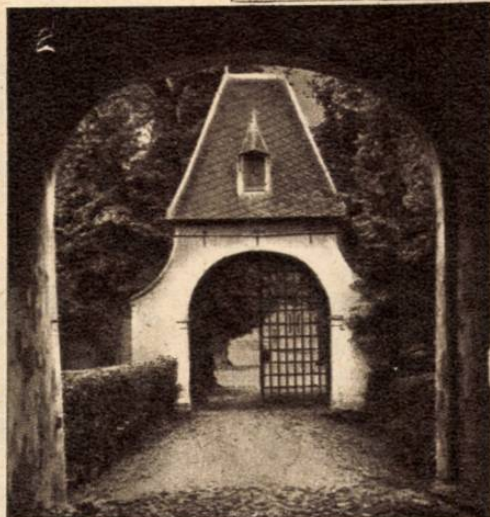
**FLY-TOX**





# "Oamenilor Mari, Patria recunoscătoare"

Certat cu Hitler, exilatul dela Doorn, fostul Kaiser a cărui sănătate a slăbit simțitor de un an încoace, visează mereu redeșteptarea spiritului monarhist în Germania.



Doorn, Aprilie 1936

Tempora mutantur, homines manent...

**T**IMPURILE se schimbă, oamenii rămân aceiași.

Din 1928, până astăzi, acesta e al cincilea drum pe care-l fac la Doorn. Șeful gării, unul din cei trei șoferi de taxiuri și servitorii singurului hotel mai ca lumea, din această minuscule localitate olandeză, mă cunosc din călătoriile precedente. Revăzându-mă, în această zi de primăvară a lui 1936, ei se întreabă neliniștiți și curioși dacă nu se petrecuse ceva grav în omenire, pentru că un ziarist străin, în loc să se ducă la Berlin, la Londra, la Dantzig sau la Roma, să se abată tocmai pe la Doorn...

## MĂRIREA ȘI DECĂDEREA UNUI ORĂȘEL OLANDEZ

În marile capitale ale lumii, nimeni nu mai vorbește despre Doorn, tot așa cum nu prea vorbea despre acest orașel olandez fără importanță, înainte de Noembrie 1918.

Până în ziua când sosi Kaiserul.

Dela 1920, a fost o adevărată invazie de turiști. Monarhiștii germani sosiau în număr mare, ca să-l asigure pe exilat de devotamentul lor nestrămutat.

Globe-trotterii americani veniră spre a-i cere autografe, sau ca să-l vadă, cu securea pe umăr, cum se ducea să taie copacii din pădure. Reporterii pândiau ocazia să-l fotografieze.

Hotelurile și hanurile din Doorn gemeau de lume. Biurul poștei locale se dovedi prea mic și trebui să-și sporească personalul, care înmâna corespondența Majestății Sale, Seniorul Războiului.

Cât despre populație, toată lumea îl cunoștea și era în măsură să povestească despre el anecdote personale.

Am stat de vorbă cu oameni care-i aduceau servicii mărunte, ca de pildă arătându-i o potecă prin pădure, sau ajutându-i trăsura cu un singur cal să-și croiască pârție, pe drumurile înzăpezite... cu acei cari ziua întreagă dau târcoale prin preajma castelului, cu speranța că vor căpăta o firimitură, o pomană, dela masa îmbelșugată a Kaiserului, socotit pe-atunci unul din oamenii cei bogați ai Europei.

Am vorbit, în cursul călătoriilor mele precedente, cu femei din

D-rul Meissner secretarul particular al lui Hindenburg.



1) Vedere asupra unui colț al castelului din Doorn.

2) Poarta de intrare în castelul din Doorn.

3) Ex-kaiserul Wilhelm II.

4) Mareșalul Hindenburg, Kaiserul Wilhelm II și generalul Erich Ludendorff la marele cartier general în timpul războiului.







Hitler, Hindenburg și Goering la o paradă militară.

Germania și de aiurea, care, mănate de entuziasm, veniau aci să-l întâlnească și să-i arate iubirea mistică ce i-o purtau, mereu, în inimile lor... sau, cu altele cari, dimpotrivă, fîneau să-i asvârle în obraz desnădejdea și veninul, pentru faptul de-a fi trimis la moarte pe vreunul de-ai lor.

Începând din 1927, atmosfera înfrigurată de prezența Kaiserului în orașel păru că se potolește. A fost epoca în care republica dela Weimar începu să se întărească; fostul Kaiser se apropia atunci, apoi trecu, de 70 ani.

#### HITLER, SALVATORUL

Apăru Hitler.

Încă din 1930, la Doorn, unde se urmăria cu un interes viu evoluția politice interne germane și ascensiunea miraculoasă a fostului zugrav de case, toți priviau cu atenție sorții de izbândă ai acestuia din urmă.

Cât despre Kaiser, el nu se îndoia o clipă că, ajuns la putere, primul gest al lui Hitler va fi restabilirea monarhiei și rechemarea suveranului său legitim.

Întâmplarea făcu să trec prin Doorn în ziua de 31 Ianuarie 1931.

Castelul era în fierbere, ca de altminteri toate casele orașelului. Circulau șvonurile cele mai fanteziste și mai contradictorii. „Kaiserul și-a făcut bagajele! Chiar ieri a avut o lungă convorbire cu Hitler care i-a oferit coroana în schimbul titlului de Prinț și al postului de Cancelar pe viață...” mi se repeta de câte zece ori pe zi, la hotel.

Ba, erau unii cari pretindeau că au fost chiar martorii plecării fostului Împărat, că acesta ar fi părăsit localitatea în cel mai mare secret — și cu avionul.

Un optimism fără margini cuprinsese populația; lumea din Doorn nu visa atunci decât decorații și titluri, pe cari suveranul recunoscător avea să le acorde musafirilor credincioși și tovarășilor lui de exil.

Cu toate astea, trecură săptămâni, apoi luni și locuitorii castelului zăboviau mereu să plece peste frontieră. „Hitler vrea mai întâi să prepare și să consolideze terenul”, spuneau

inițiații. „Insuși Kaiserul i-a cerut să-și păstreze funcțiunile”.

Când anul întreg se scurse în așteptare, celor dela Doorn începu să li se pară că fostul caporal și zugrav de case era mai mult un lăudăros, decât un om hotărît.

„Chestiunea va fi limpezită la moartea Mareșalului”, se mângăiau optimiștii. „E vorba numai de câteva săptămâni”.

FELD-MAREȘALUL A MURIT!

Într-o frumoasă seară de vară, învingătorul dela Tannenberg și-a dat ultimul suspin.

Ziarul la care colaboram pe vremea aceea îmi telegrafie rugându-mă să plec cu primul tren, nu în Germania, ci la Doorn, unde să supraveghez cele mai mici mișcări ale anturajului fostului Kaiser.

Când sosi cea dintâi noapte după moartea Mareșalului, credința că plecarea Kaiserului, în Germania va fi într'adevăr fapt sigur începu să prindă și mai mult temei. Era un dute-vino neîntrerupt la castel, ale cărui porți se deschideau din minut în minut, spre a primi sumedenia de limuzine, ce sosiau din spre frontieră.

Această frământare se potoli brusc a doua zi, când Hitler se proclamă Reichsführer, iar locotenentul lui, Rudolf Hess, declara că, deocamdată, chestiunea monarhiei nu se punea încă.

De atunci, oamenii dela Doorn înțeleseseră că partida era definitiv pierdută pentru Kaiser.

Cât despre acesta, un asemenea desnodământ de lucruri au asupra sa efectul unui trăsnet: era cel din urmă care se aștepta la așa ceva și trebui să înghită încă o rușine, aflând că noii conducători ai Reichului socotiau că nu era dorită prezența sa, la funeraliile celui mai mare soldat al patriei.

#### TREI INTERVENȚII ZADARNICE DE ÎMPĂCARE

Cu toate acestea Hitler știa că aproape jumătate din Reichswehr rămăsese profund monarhistă și vedea cu ochi răi prelungirea surghiunului fostului împărat.

Cei doi principali generali ai armatei Reichului, generalul von

Blomberg și von Fritsch erau de acord în această privință: „Trebuie pus capăt rușinii de a-l vedea pe Wilhelm II, fiul întemeietorului împărăției, sfârșindu-și zilele în streinățate, ca orice emigrant fără patrie!” — declarau ei.

S'au făcut pe lângă Hitler trei încercări de împăcare, dintre cari una în ajunul reintroducerii serviciului militar obligatoriu, la 16 Martie 1935.

În primele două rânduri, Führerul refuză categoric să discute chestiunea întoarcerii fostului Kaiser în Germania. Ultima oară, se arată ceva mai împăciuitor, totuși punând anumite condițiuni.

Hitler pretindea, în special, să fie fixat locul unde trebuia să se stabilească Wilhelm II și cerea, mai întâi, confirmarea abdicării din 1918 a acestuia, apoi un angajament solemn că va renunța la orice activitate politică. Mijlocitorul între Germania de ieri și cea de astăzi a fost d-rul Meisner, odinioară secretar particular al lui Hindenburg și pe care Hitler îl menține în funcțiunile sale.

D-rul Meisner plecă la Doorn, în luna Februarie, cu instrucțiunile precise ale Fuehrerului și se întoarse cu răspunsul trușaf al fostului Kaiser. Acesta declară că condițiunile lui Hitler erau umilitoare pentru el și că, decât să le primească, preferă

mai bine să rămăie în exil. În plus, fostul Kaiser și-ar mai fi exprimat convingerea că ideea monarhistă avea să birue, mai curând sau mai târziu, național-socialismul care, după Wilhelm II, nu era decât un fenomen trecător.

De-atunci, punțile s'au rupt și negocierile n'au mai fost reluate.

#### DOORN ÎN 1936

Am regăsit orașelul Doorn destul de schimbat, dela ultima mea ședere acolo. Localitatea și-a pierdut strălucirea de acum câțiva ani, redevenind un târgușor olandez, curățel și monoton, ca toate celelalte. Oamenii parcă abia își amintiau că zidurile castelului mai adăpostesc și astăzi pe monarhul surghiunit, ale cărui ambițiuni nemăsurate au provocat, acum douăzeci de ani, un măcel fără precedent în istoria popoarelor. Când îi întreb despre felul de viață al Kaiserului, ei îmi răspund în silă, cu un aer plictisit, de parcă și-ar înăbuși un căscat. Aflu că viața la castel e tot atât de tăcută ca 'ntr'o mănăstire și că sănătatea lui Wilhelm II slăbește din zi în zi mai mult.

— Până iarna trecută — îmi explică ei — îl vedeam zilnic făcând marșuri de câte 5-6 kilometri însoțit de câinele său, pe când în iarna aceasta s'au scurs săptămâni întregi, fără să-i fi zărit silueta încovoiată și barbi-

șonul albit cu desavârșire.”

La aceste amănunte date de localnici, trebuie să adaug și pe acela, confidențial, căpătat la poșta orașelului, cu privire la corespondența fostului suveran: — Judecați și dv. domnule: altă dată, primia, în mijlociu, 50 de scrisori, zecedouăsprezece telegrame și tot atâtea pachete pe zi. Dela Paști încoace, n'a mai primit decât o singură telegramă și sunt zile când n'avem pentru castel decât trei-patru ziare și reviste...”

Un amănunt semnificativ: fostul împărat nu e abonat nici la „Völkischer Beobachter”, nici la „Stürmer”, ci numai la două cotidiene din Berlin, cu tendințe oarecum moderate. Soția Kaiserului, prințesa Hermina, primește regulat reviste feminine și de mode; afară de acestea, câteva ziare franțuzești și engleze, care-au fost admise la castel.

Unul din valeții ex-Kaiserului, pe care am avut ocazia să-l întâlnesc în târg, mi-a părut că-mi dă însăși deslegarea sfârșitului, spunându-mi cu amărăciune:

„A trecut atâta timp decând nici un ziar german n'a mai publicat vreo fotografie de-a Majestății Sale, pe când aceea a Reichsführerului...”

H. PERCIVAL DAWSON  
Copyright by Lutetia-Press and  
Realitatea Ilustrată

*Doamna  
elegantă își face  
rochia pe măsură  
nu o cumpără  
de gata,*

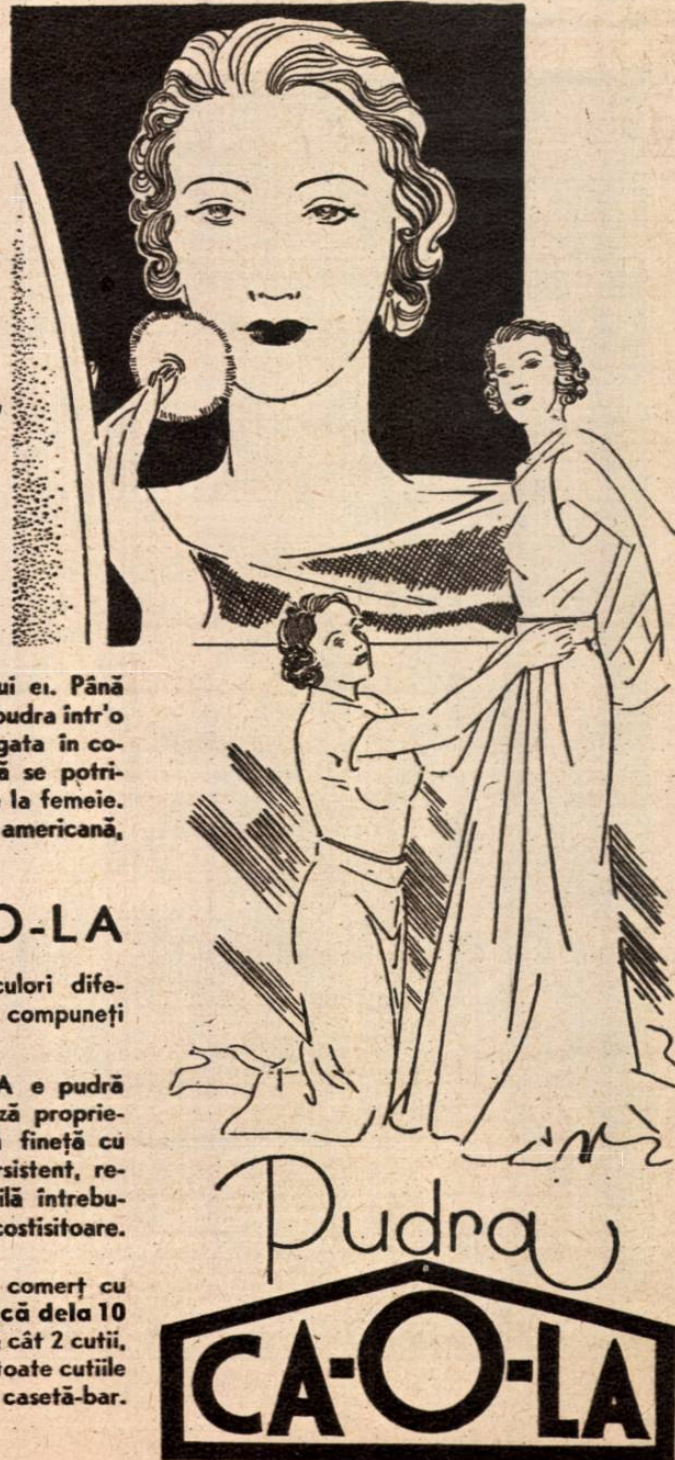
Dece? Fiindcă adevărata eleganță însemnează personalitate. Moda poate da indicațiuni generale, dar în cadrul ei, fiecare femeie e liberă și datoare să-și alcătuiască nota ei proprie. Adevărul acesta se impune însă nu numai îmbrăcămintei, ci mai mult chiar îngrijirilor pe care orice femeie le datorează obrazului ei. Până acum câțva timp, doamnele își procurau pudra într'o nuanță aproximativă, așa cum o găseau gata în comerț. O astfel de pudră e imposibil să se potrivească tenului, atât de diferit dela femeie la femeie. Iată însă că Baeder, renumita firmă americană, a creiat o nouă pudră:

#### Pudra-Parfum CA-O-LA

într'un etui cu 3 cutii de pudră de culori diferite, care vă dau posibilitatea să vă compuneți singură, nuanța cea mai potrivită.

O altă noutate a produsului: CA-O-LA e pudră și parfum în același timp. Ea concentrează proprietățile unei pudre de o incomparabilă finețe cu acelea ale unui parfum captivant și persistent, renumitul HAPPY-END, făcând astfel inutilă întrebuintarea de parfumuri separate, atât de costisitoare.

Cutia de pudră CA-O-LA se vinde în comerț cu Lei 30; dar numai timp de o lună, adică dela 10 Mai până la 10 Iunie a. c. 3 cutii costă cât 2 cutii, adică 60 lei, a treia cutie fiind gratis; toate cutiile sunt frumos ambalate într'o elegantă casetă-bar.



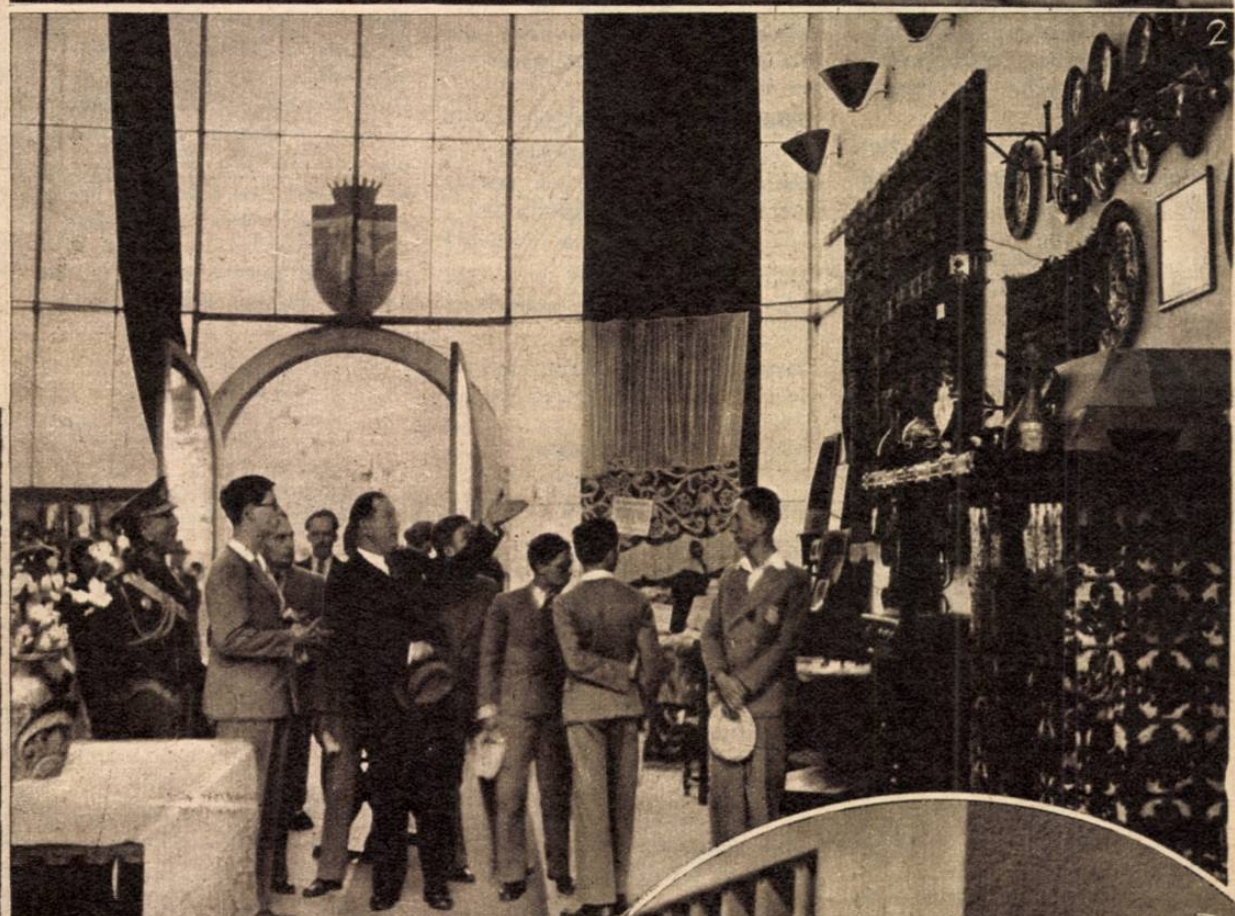


# SUTE DE MII DE CETĂȚENI DIN TOATĂ ȚARA VIZITEAZĂ EXPO- ZIȚIA „Lunii BUCUREȘTILOR”

„Luna Bucureștilor” constituie pentru întreaga țară un nesecat izvor de cunoaștere și documentare asupra trecutului istoric al acestui prim oraș al țării, această așezare omenească, ce a evoluat sporadic și fără sistemă, în sbuciumate împrejurări, dela așezarea rustică a ciobanului Bucur, către închegarea urbană pe care astăzi o vedem înflorind. Trebuie să se recunoască unanim, că în vremurile de astăzi, când mizeria în care se sbate cetățeanul — și în special acel din provincie — ia forme de dramă, avalanșa de populație care vizitează anul acesta „Luna Bucureștilor”, verifică și confirmă importanța acestei manifestațiuni inedită până la primăria d-lui Al. G. Donescu, iar „lunile diverselor orașe din țară vin să aducă un supliment de confirmare a importanței pe care „Luna” Bucureștilor” o reprezintă pentru întreaga țară care i-a înțeles rostul.

Energia dinamică de care a fost animat primarul general al Capitalei în ceea ce privește „Luna Bucureștilor”, este explicabilă. Este energia unui artist care își desăvârșește opera. În tot acest timp primarul general al Capitalei a fost al „Lunii Bucureștilor” după cum „Luna Bucureștilor” este a d-lui Al. G. Donescu.

Iar azi, d. Al. G. Donescu văzându-și opera din acest an desăvârșită, poate să se felicite. Ea e majestoasă și frumoasă cum nici inițiatorul ei nu se putea aștepta...



Fotografiile din această pagină au fost luate cu prilejul vizitei recente făcute de Voevodul Mihai la expoziția „Lunii Bucureștilor”. Ele înfățișează :

- 1) Voevodul în pavilionul cultural în fața standului „Asociația scriitorilor militari”.
- 2) Voevodul Mihai și colegii de clasă primind explicații în pavilioane.
- 3) Voevodul Mihai — urmat de colegi — trecând prin expoziție de la un pavilion la altul.
- 4) În fața unei case din muzeul satului.

(Fotografii Berman)





**IMPRESIONANTE  
FOTOGRAFII  
LUATE IN TIMPUL  
DEVASTĂRII ADDIS  
ABEBEI**

Se știe că imediat după fuga Negusului și înainte ca trupele italiene să fi pătruns în oraș, Addis-Abeba a căzut pradă bandelor de tâlhari. Cele mai cumplite orori s'au petrecut, iar cetățenii pacinici au trăit ceasuri de groază.

Vedem doi azi proprietari ai unui mic magazin uciși chiar în fața prăvăliei lor. Cadavrele au fost lăsate în stradă. Cealaltă fotografie a fost luată într'unul din cartierele incendiate ale Addis-Abebei.

(Fotografiile au fost trimise cu avion special dela Addis-Abeba la Torino. De acolo au fost telefonografiate la Londra, iar de la Londra ne-au fost trimise nouă cu avionul).

**PURTĂTORUL DE UMBRELA  
AL NEGUSULUI EXECUTAT  
DE ITALIENI**

Publicăm aci pe unul din credincioșii Negusului și în acelaș timp cel mai înalt ostaș din armata Abisiniană. El purta umbrela roșie a Negusului, când acesta umbla pe jos. Recent, el a fost executat de italieni care l-au acuzat de înaltă trădare.

**FAMILIA NEGUSULUI**

Fotografia aceasta a fost luată în parcul Hotelului Regele David din Ierusalim. Ea înfățișează o guvernantă ajutând să încalce pe bicicletă micului principe Sahle Selassie. În planul al doilea se văd Rasul Kasa și Rasul Desta.

**O revoluție fără precedent  
IN ARTA DE A ÎNGRIJI TENUL  
NE SOSEȘTE DE LA *Paris***



FORMULELE DOCTORULUI

**ALFRED CURIE**

au pus în serviciul îngrijirii  
FRUMUSEȚEI produse de

**R A D I U M**

preparate exact după aceste formule de către Doctorul în farmacie A. Mousquini vechiu colaborator al celebrului chimist Frouin, de la Institutul Pasteur din Paris

**P R O D U S E L**

**THO-RADIA**

prezintă toate garanțiile de eficacitate fiind absolut nevătămătoare.

- Ele sunt inofensive deoarece în compoziția lor nu intră nici o substanță dăunătoare, care absorbită prin piele ar putea fi vătămătoare organismului.
- Aceste produse sunt de o eficacitate uimitoare deoarece conțin principii activi dotați cu proprietăți curative.
- Crema și pudra THO-RADIA repară țesăturile epidermei, stimulează vitalitatea celulară, și fac să dispară acnea coșurile și roșeața pielii.
- Ele sunt prin excelență produse de înfrumusețare, dând pielii frăgezimea, aspectul mat și strălucirea normală a tinereții.

În Franța sute de mii de persoane au adoptat această neprețuită descoperire a științei moderne, ale cărei binefaceri se răspândesc vertiginos în lumea întreagă.

CU BAZĂ DE  
**RADIUM**  
și  
**THORIUM**

**CREMA**

TUBUL MARE LEI 80  
BORCANUL LEI 110

**PUDRA**

CUTIA MARE LEI 110  
CUTIA MIJLOCIE LEI 60

DEPOZIT:

SOCIETATEA GENERALĂ DE PARFUMERIE ȘI PRODUSE CHIMICE  
S. A. R.

București, Str. Luterană Nr. 6  
Telefon 3.93-98



# AMERICANECUNOȘI

Ar fi o greșeală să ne închipuim că atâtea seminții pestrițe cari alcătuiesc populația Statelor-Unite s'ar fi lepădat de cultura, tradițiile și moravurile caracteristice ale raselor sau ale țărilor lor.

**P**ATRUSUTEUNSPREZECEMI indivizi de culoare în New-York! Niciodată nu s'a văzut în vreun colț al lumii, adunat un număr atât de îngrijorător de negri. În New-York, unul din doi prezece locuitori aparține rasei negre, sau are în vine sânge de negru. Poate din cinci negri au sânge de alb, fără însă ca prin aceasta să aibă și mai multe merite. Căci ceea ce rasa a împlinit mai bun, mai desăvârșit, a fost realizat întotdeauna de către Africani pur-sânge.

Negrul are temperamentul lui propriu, visurile lui proprii. Mai izolat în ordinea socială de cât oricare alt grup omenesc dela orașe, negrul își păstrează originalitatea lui. Ziduri de nepătruns îl despart de restul lumii americane și nu culoarea lui e singura cauză: o mie și una de superstiții, o mie și una de prejudecăți, o mie și una de tradiții, întăresc, cimentează această izolare.

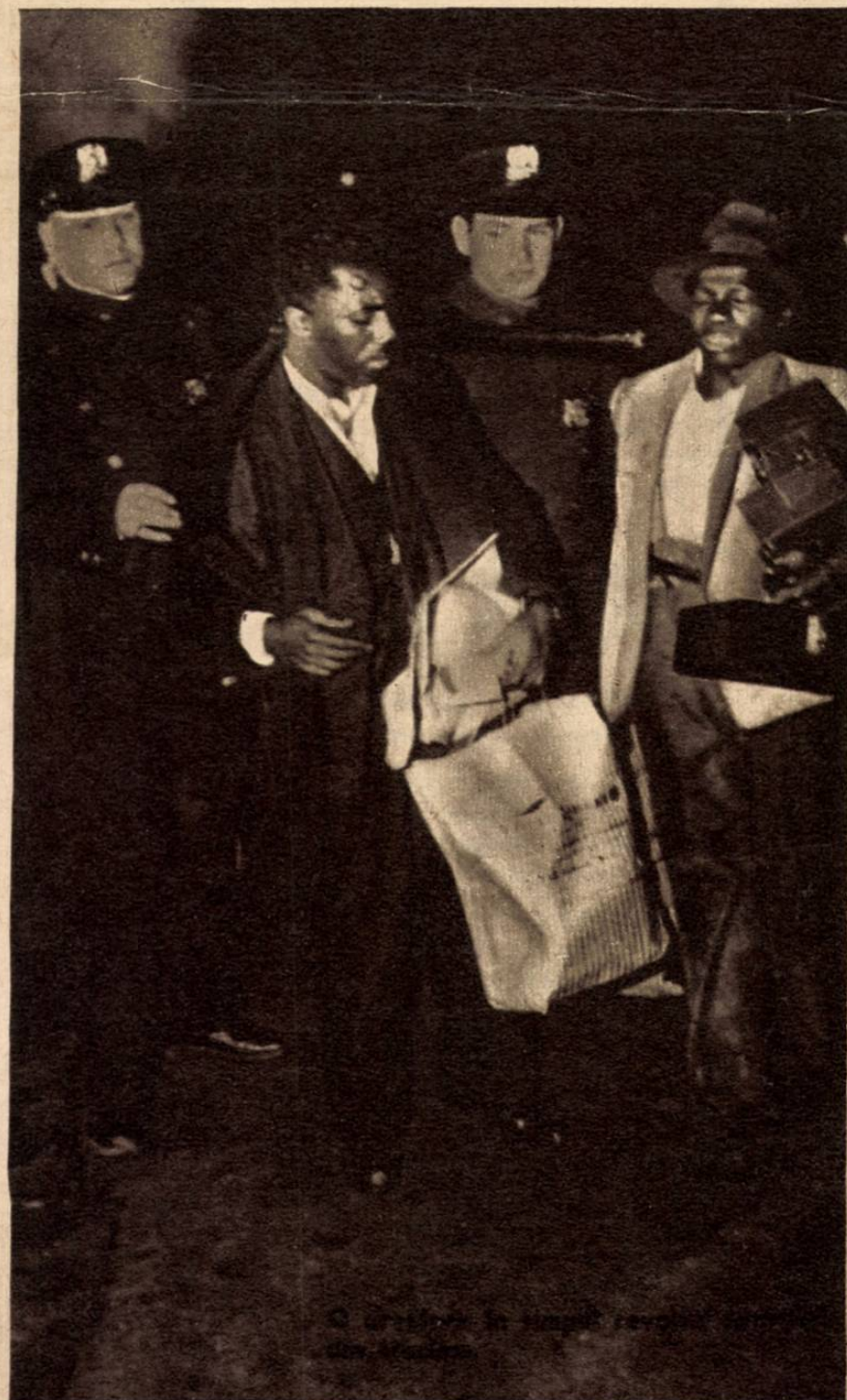
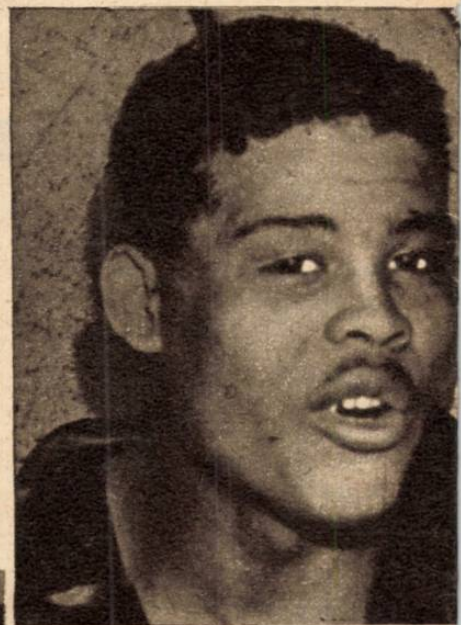
Am fost învățați din copilărie că negrul era o creatură deosebită, din pricina culorii sale, a mirosului său caracteristic, a asperității pielii sale; din pricina accentului său și din aceea că dovedea prea multă lăcomie, pentru anumite alimente. Fiecare din simțurile noastre a fost pus în stare de apărare împotriva negusului. Și totuși... Patru din cinci negri au sânge de alb în vine. În vinele negrilor americani clocotește cel puțin tot atât sânge de alb, cât și sânge de

negru. Or, faptul acesta nu provine din imoralitatea negrilor, ci din imoralitatea albilor și din neomenia strămoșilor noștri. Cu cât negrul se trage mai mult din alb, cu atât e mai degenerat fizicește. Negrii de rasă pură sunt uriași, căci traficanții de sclavi selecționează, pe pământul Africii numai speci-menele frumoase, trușe, cele mai destoinice pentru muncă și reproducere. Numai cei viguroși au supraviețuit transportului pe vapoarele cu sclavi.

Arta americană, când oferă un caracter într'adevăr original, să știți că e în cea mai mare parte neagră. Folklor, cântece populare, Jazz, dansuri și o cantitate însemnată din poezia cea mai bună a Yankeilor dormiau în sufletul Africanilor, când aceștia au fost strămutați pe continentul descoperit de Columb. Origina artei populare americane e de proveniență africană. Arta și frumosul au provenit adeseori din sclavie și asuprire. Grecia, în secolul lui Pericle, Roma, în epoca apogeei ei, Egiptul, sub domnia glorioasă a Faraonilor, au înmulțit comorile artistice mulțumită sclavilor, omenirii trudite care suferia. Trândavii profitau de munca aceloră, fără să-i aprecieze totdeauna valoarea. Dacă n'ar fi fost mizeria Rusiei de odinioară, Imperiul Moscovit poate că n'ar fi văzut înflorind atâtea arte: Pușkin era un negru, Șevcenko un sclav.

Patrusuteunsprezecemii de negri într'un singur oraș!... Și imoralitatea n'a sporit în mai mică măsură decât criminalitatea. Populația neagră posedă lotul ei comun de viciuri, procentul ei de răi făcători, nici mai mult și nici mai puțin decât cele-

alte grupări omenești. Are tripourile cianii interesate, bandiții și sfinții, ex-Nu-i lipsește nici o calitate, nici un Dacă ceilalți new-yorkezi îi ocolesc, între ei, deoparte. Și e păcat: atât răs naiv, pierdute pentru cei dintâi. Nici un alt cartier din New-York nu negrilor din Brooklyn. Nimeni n'a



O negresă, cântăreață de stradă la Paris.



O cursă a chelnerilor negri la un renumit hotel din Florida.

Un grup de în turneu pe

Acolo se râde, se dansează... Un prieten im spune deună — Harlem, vechiul Harlem a acolo o viață întreagă, până urmă, când am fost pur și si invaziunea neagră. Tot „G cartierului și-a lua sborul. Au menea faimoasele „Weinstub fortabile, unde se putea fum în tihnă paharul cu vin de R bătrânele „Lidertafel” și te sociații ale vremurilor dragi tâtea „Turnvereines” și so sânu cărora se putea petrece E adevărat, s'a sfârșit... dar nărilor mele din urmă, pe s' n'au mai văzut nici un bilet de închiriat, purtând inscrip mesc Evrei” și nici acest nemfește: „Refuzăm chirieșii căini”.

Astfel de pancarte sunt o r rica. Lipsa lor despăgubește dispariția bunătăților pe cari

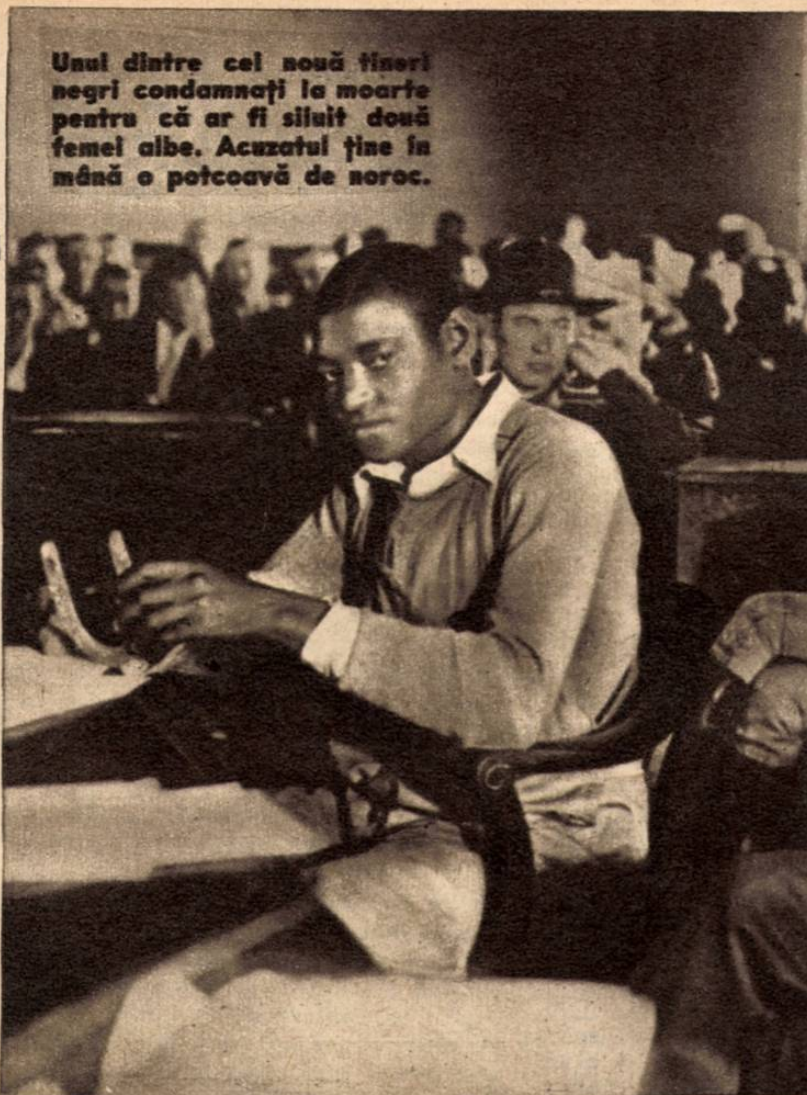


# CUTĂ

ei, cabaretele ei, lupanarele, poli-  
loatatorii, până chiar și bancherii ei.  
singur viciu al civilizației moderne.  
i caută și dâșii să viețuiască numai  
printeneală, atâta voie bună, atâta

râde ca Harlemul, sau ca străzile  
e răsul într'asa măsură de comunica-  
tiv ca negrul. New-Yorkul e  
un oraș posac, lucru de care  
vizitatorul se convinge dela  
cei dintâi pași. Lumea, parcă  
pierde darul râsului, când se  
apropie de Mannhatan.  
Dar întâlnești râsete cu dinți  
albi pretutindeni unde umblă  
negri, până și în fundătura  
îngustă din strada Carmine  
sau în pasajul Minetta,  
unde omenirea neagră se strî-  
vește în așa hal, încât ai  
putea tăia aerul cu un cuțit.

Negrul Joe Louis, cel mai  
tare boxeur din lume. Il vor  
lăsa americanii să ajungă  
campion mondial?



Unul dintre cei nouă tineri  
negri condamnați la moarte  
pentru că ar fi siluit două  
femei albe. Acuzatul ține în  
mână o potcoavă de noroc.



La New-York, mulți negri  
sunt văzuitori de ghetă.



ri  
o-  
cântăreți negri  
în Europa.

se cântă.

zi:

murit. Am trăit  
în vremea din  
mplu alungat de  
emütlichkeit-ul"  
sburat de ase-  
en" atât de con-  
a o pipă și sorbi  
hin. Au dispărut  
ate celelalte a-  
de odinioară, a-  
sietăți corale, în  
o seară plăcută...  
în cursul peregrî-  
zile Harlemului,  
cu apartamente  
a: „Nu se pri-  
viz conceput în  
cu copii și cu

șine pentru Ame-  
cum cu prisosință  
le regreta prie-



tenul meu. În străzile 138 și 139, între a 7-a și a 8-a Avenue, se  
înalță două șiruri falnice de case, întocmite după planurile arhitec-  
tului Stanford White. Construite înainte de venirea negrilor,  
ele erau mândria cartierului. Pașnicii burghezi le mai ocupau încă și  
deunăzi. În dorința de-a mă convinge ce au făcut negrii din Harlem,  
m'am dus să vizitez aceste străzi. Casele, precum am spus, nu s'au  
clintit din loc și, deși sunt toate locuite de familii negre, au rămas  
tot atât de frumoase, tot atât de cochete și de curate. Culoarea  
puțin cam bătătoare la ochi a perdelelor, rânduirea florilor pe mar-  
ginea dinafară a ferestrelor și în urnele de ciment de pe trotoare,  
le fac și mai plăcute ochiului decât odinioară.  
Istoria ocupării acestor case de către negri e însăși istoria cartieru-  
lui Harlem și la temelia întregii afaceri e istoria migrațiunii negre,  
dela Sud spre Nord.

Când strada No. 59 și cartierul învecinat cu a 7-a și a 8-a Avenue,  
ajunseseră neîndestulătoare din cauza înmulțirii populației negre a  
orașului, tescuită ca sardelele în cutii, Harlemul trecea printr'o criză  
de chiriași.

Vechile apartamente, lipsite de lumină, lipsite de aer și friguroase  
în mare parte, erau zilnic părăsite, pentru locuințe mai moderne,  
construite în Bronx, sau în diferite alte cartiere. Nu exista casă care  
să n'aibă câteva apartamente de închiriat. Însă proprietarii refuzau  
să le închirieze negrilor.

Spre a-și mai scoate cheltuelile, un proprietar, fabricant de șireturi  
de ghetă, închirie în cele din urmă unei familii de mulatri un apar-  
tament. La capătul lumii toți ceilalți locatari se mutară. Iar în luna  
următoare casa întreagă era locuită de negri, cari până atunci se  
îngrămădeau patru-cinci familii în câte-o bojdeucă a ghetto-ului ne-  
gru, din strada No. 59. Chiriașii caselor vecine începură de aseme-  
nea să se mute. În pragul iernii, cartierul era în întregime negru.  
Și cum negrii nu puteau plăti chirii atât de scumpe ca predecesorii  
lor albi, proprietarii scoaseră imobilele în vânzare. Astfel, acestea  
trecură în mâinile negrilor, sau au fost cumpărate de albi cari con-  
simțiau să aibă chiriași negri, sperând să urce chiriile îndată ce situa-  
ția le va îngădui.

Populația albă fugi, ca la apropierea unei molime; Harlemul fu eva-  
cuat stradă după stradă. Câțiva negri, negustori, ca să-și încerce no-  
rocul, pătrundeau în câte-o stradă. Aruncau ochii pe o casă, închiriau  
acolo un apartament, cu gând să-l locuiască și numai decât intrau în  
vorbă pentru vânzare. Nimeni nu refuza să trateze cu ei. Dolarii sunt  
dolari. Măncătorii de negri, cei mai înverșunați, sfârșiră prin a le  
vinde casele. Era destul o familie neagră într'o stradă pentru ca  
imobile întregi să fie evacuate. Datorită acestei invaziuni, străzile  
No. 138 și 139, apoi rând pe rând a 7-a și a 8-a Avenue, deși  
cruțate de avalanșa neagră, rămaseră deșerte. Albi se apărară atât  
de bine în vederea invaziei, încât frumoasele case clădite de  
Stanford White au rămas neocupate, vreme îndelungată, până  
în ziua când o bancă, la care fuseseră ipotocate, hotărî să le dă-  
rime, spre a vinde terenul. La drept vorbind, ele nu mai reprezin-  
tau decât un capital închis, care n'aducea nici un venit. Atunci, cu  
patru sau cinci mii de dolari, s'ar fi putut cumpăra o casă a că-  
rei construcție costase de șase ori mai mult. După sfatul d-lui  
Jack Nail, un negru care se îndeletnicea cu vinderea bunurilor



## Ku cu bagatele vestimentare, doamnă...

...sau cu sulimanuri, veți putea ascunde paloarea morbidă, căercăniile dela ochi, și expresia răvășită a feții Dvs. Aceste simptome sunt semnele unui grav dezechilibru intern, ce se produce mai ales cu prilejul menstruației. Activitatea ovarelor plus diferitele secreții interne pun în circulație tot soiul de elemente toxice, cari produc grețurile, spasmele și o hipersensibilitate nervoasă. In epoca menopauzei aceste manifestări sunt și mai accentuate, femeia devenind victima propriilor procese organice.

Știința care a deslegat acest mister, a venit într'ajutorul femeii prin „Menoklin“. Intr'a devăr acest produs reușește să tempereze efectele activității ovariene, încât durerile de cap, grețurile, colicile nervoase nici nu se mai produc, iar femeia își poate vedea liniștită de treburi acasă, sau în afara căminului fără a mai simți umilitoarea compătimire a celor din jurul ei. Cereți la farmacia și la reprezent. generală: Farmacia „Thoiss“ București calea Victoriei 124 sau contra ramburs de lei 125.

**FARDS PASTELBOURJOIS**  
INCARNAT, MANDARINE, CORAIL, BLONDE, BRUNE  
**ROUGE DE BUZE**  
*Feuina*  
TOURNESOL-ÉTINCELANT, CLAIR, MOYEN, FONCÉ



**Dureri?**  
**Luati ASPIRIN**  
BAYER



**PRIMUL INSTITUT COSMETIC MEDICAL**  
BULEVARDUL CAROL, 39 TELEFON 3.52-73  
D-NA Dr. M. RABINOVICI dermatolog specializată la Paris și Viena, tratează: negi, pistrii, coșuri, etc. Ingrijirea feței cu hormoni și masaje pneumatice. Distrugerea definitivă și fără cicatrice a părului de prisos. Slăbirea locală a corpului prin masaje electrice, curs de gimnastică.  
Consult. 10-12 și 3-7 p. m. Consult. gratuite Miercuri 11-12 a. m.



Suferinzi de cord și a vaselor sanguine, tensiune, gută, ficat, rinichi și a căilor urinare (prostată etc.) reumatism, debilitate, neurastenii și boli femeiești găsesc adevărata vindecare la:

**BĂILE LIPOVA (Perla Banatului)**

In luna Maiu 50% reducere  
La 15 Iunie se va deschide noul și cel mai modern strand cu plajă.

## Cura de băi de Iod la domiciliu

Când guta s'a instalat în vârful degetelor și reumatismul s'a cuibărit în oase. Doctorul dă din cap semnificativ și nu-i mai rămâne decât să-și sfătuiască pacientul: Băi de Iod.

Dacă împrejurările nu vă permit să părăsiți domiciliul, nu înseamnă că trebuie să renunțați la îngrijirea sănătății Dvs. Există SAREA NATURALĂ DE IOD DE BAZNA.

O baie de Sare de Iod de Bazna făcută acasă, e tot atât de eficientă ca o baie naturală, având în plus avantajul că nu comportă decât o cheltuială minimă. Reumatismul, scrofuloza, durerile de încheeturi și de oase, bolile de piele și de femei sunt vindecate radical prin Sarea Iodată de Bazna.

Sarea naturală de Iod de Bazna se găsește de vânzare la toate farmaciile și drogheriile în pachete originale a 1 Kgr.

## MALADIILE CRONICE ALE DIGESTIUNEI

Micile indispozițiuni trecătoare ale digestiunii pot să se agraveze și să devină cronice dacă ele sunt neglijate. Puteți evita multe neplăceri digestive când simțiți arsuri, acreli, apăsări sau ale maladii alte stomacului după mese, luând o jumătate de linguriță de Magnesia Bisurata în puțină apă. Intrebuintarea acestui anti-acid este din ce în ce mai răspândită căci el oprește aproape instantaneu orice jenă digestivă provocată de un exces de aciditate, împiedicând astfel fermentația alimentelor nedigerate și protejează pereții delicai al stomacului contra oricărei fricțiuni. Magnesia Bisurata se găsește în toate farmaciile și drogheriile. Flaconul Lei 75 sau în format mare economic Lei 110.



imobiliare, banca, în loc să dărime aceste case, le vându negrilor, cu înlesniri de plată. Năvala, care până atunci pornise dela Sud spre Nord, începu să se întindă dela Nord spre Sud și astăzi, în acest cartier al Harlemului, între străzile No. 120 și 140, între Lenox și Amsterdam Avenue, există numai o singură casă nelocuită încă de negri. Bisericele, băncile, magazinele, teatrele, influența politică, municipală, piețele, totul a trecut în mâinile negrilor!

Harlem, oraș negru, trăiește prin el însuși. Negrii nu l-au lăsat în starea în care l-au găsit. O vizită în Harlem risipește ideea că Bambula\* e leneș — când munca lui trebuie să-i aducă ceva, ceva mai mult decât pâine și rachiu. Dar vizitând acest cartier, s'ar mai afla că prejudecățile, silind populația aceasta să rămâie înțărucită într'un ghetto îngust, provoacă cele mai înfricoșătoare pustiiri, pe care New-Yorkul sau oricare alt oraș le-a cunoscut cândva. În timpul de față, mortalitatea infantilă e în așa creștere printre copiii negri din Harlem, încât cifra deceselor a ajuns egală cu a nașterilor.

Negrii au simțul profund religios. Ei nu se duc la biserică nici siliți, nici din datorie. Cultul nu reprezintă pentru ei o formalitate vagă, ci o nevoie intimă, sufletească.

În biserica Saint-Philippe, de asemenea concepută și construită în strada No. 135, de către geniul și industria negrilor, am remarcat o prea frumoasă fată cu ochii limpezi, tot atât de blondă ca și Crăiasa din povești.

— E o negresă? — l-am întrebat surprins pe preot.

— Firește! — îmi răspunse prelatul, nepăsător.

— Atunci, cum s'ar zice, e negresa-blondă!

Și am înțeles îndată de ce femeile pe cari le credem albe se mărită cu bărbați de culoare și se duc să trăiască în cartierul negru, de ce atâția bărbați albi se însoară cu negrese. Și amintirea unei tinere prietene îmi reveni în gând. Avea masa lângă a mea, în redacția unui ziar și toată lumea o disprețuia, fiindcă se măritase cu un bărbat de culoare și că trăia cu el, în ghetto-ul negru. Apoi, îmi mai reveni în minte aventura unui bărbat a cărui nevastă, albă în aparență, născuse un pui de negru. Decât să-și recunoască obârșia africană, femeia preferă să vadă divorțul pronunțat contra ei, pentru adulter. Aș putea să mai citez exemplul unui prieten care, înfruntând ocară lumii, și-a dus femeia blondă și copilul negru în streinătate, deoarece numai el cunoștea adevărul asupra originii soției sale. Un alt ins negru, călcând regula și însurându-se cu o femeie albă, și-a sburat creeri, în ziua când i-a venit pe lume primul născut. El nu s'a sinucis din cauza mustrărilor soției, ci de desnădejde, văzând că urmașii lui nu vor scăpa de rușinea neamului.

Un mare număr de negri, bărbați și femei, au reușit să calce această „regulă“, mult mai mulți decât ne închipuim și decât se spune. Dar ce tragedii au deslănțuit jocurile capricioase ale naturii, printre acești bieți oameni! Un copil blond se va naște din perechea cea mai perfect neagră; un pui de negru, tucuriu, dintr'o pereche cu obrazul alb, ca mine și ca d-ta, cititorule...

G. R.

Bambula = toba negrilor din Haiti. Dans al Negrilor. — În cazul de față o denumirea ce se dă în general Negrilor.

N. R.

SCHERK

## O privire pe tabela Scherk

TABELA SCHERK				
părul	ochii	tenul	pușca	tonul
blond deschis	albaștri	palid	roșie	blonde rouge
blond deschis	albaștri-bruni	vioi	roșel I	corail
blond deschis	căprui	brunet	roșel I	diva
blond mijlociu	albaștri-gri	delicat-palid	roșie	corail
blond mijlociu	albaștri-gri	vioi	roșel I	orange
blond închis	albaștri-gri	vioi	roșel I	blonde rouge
blond închis	albaștri-gri	palid	roșie	
blond închis	albaștri-gri	deschis-delicat	blanche	
brunet	căprui	brunet	roșel II	
brunet	căprui	apropo-incolor	roșie	
brunet	căprui-gri	cald-colorat	blanche	
daștin fonce	căprui	brunet-vioi	roșel II	
		apropo-incolor	roșel I	

arată că la ochi albaștri-gri, păr blond, ten vioi — se potrivește pudra Mystikum Rachel I și puțin fard Orange! Dar aceasta este numai un exemplu, căci fie părul blond, brunet sau acajou, pudra Mystikum aleasă după tabela Scherk completează frumusețea Dvs. și ceace este mai important: vă dă o notă personală. Pudra Mystikum în cutii a Lei 35, 75 și 130 • Tabela Scherk se găsește în fiecare magazin de specialitate.

**Pudra Mystikum**





# Negusul în exil



Nimeni nu-și poate încerca să-și potolească imaginea tragedia din scălbuciumul său sufletul împăratului re-fletesc, negusul se joacă fugiat... Pentru a uita cu câinele favorit câteva clipe, pentru a „Lulu”.

## EXPOZIȚIA COMEMORATIVĂ NICOLAE VERMONT

Pentru că se împlinesc în luna Iunie patru ani de la moartea bunului pictor NICOLAE VERMONT se va deschide o mare expoziție retrospectivă în cele trei săli ale Atheneului Român, cu cele mai caracteristice opere; uleiuri, aquarele, icoane, compoziții ale acestui talent ce a fost unul dintre cei mai reprezentativi maeștri ai picturii noastre. Inițiativa și patronajul acestei expoziții aparțin profesorului Nicolae Iorga.

## FEMEILE PEA GRASE nu pot îmbrăca orice rochie

**T**oaletele de seară nu avantajează femeile prea grase. Noile modele reclamă o siluetă sveltă, proporționată. Și Dv., doamnă, puteți recăpăta în câteva săptămâni silueta sveltă, tinerească, cu condiția ca să începeți chiar astăzi o cură de slăbire cu tabletele KISSINGEN. Cura de slăbire cu tabletele KISSINGEN este cea mai eficientă, cea mai inofensivă. Grăsimea dispare treptat, pe nesimțite, niciun fel de



eforturi fizice, niciun regim drastic. Preparate din sare naturală de KISSINGEN și alte substanțe inofensive și eficiente, tabletele KISSINGEN au un efect regenerator asupra întregului organism, de aceea ele sunt cele mai indicate pentru o cură de slăbire rațională. Urmați întocmai indicațiunile date la modul de întrebuințare. Efectul dorit se poate obține numai după un tratament mai îndelungat. Cereți la farmacia și droguerie

TABLETELE DE SLĂBIRE

**BOXBERGER-KISSINGEN**

*Immitabile!*

IATĂ SINGURA  
EXPRESIE CARE  
CARACTERIZEAZĂ

- P U D R A
- P A R F U M U L
- L O Ţ I U N E A
- C O L O N I A

PARFUMATE  
CU  
**CHYPRE**

**COTY**

PRODUSE ORIGINALE - COTY - Paris

## Ceeace caracterizează noul aparat

### Voigtländer „BESSA”

este declanșatorul pe capac. Nu mai este vorba de declanșatorul de sârmă, ci de un adevărat trăgaci, ca la armă.

De aceea, aparatul „Bessa” poate fi ținut, liniștit și sigur, cu ambele mâini și puteți fotografia, nu numai în 1/25 dintr-o secundă dar și într-un interval de 1/10 și 1/5 dintr-o secundă, fără a risca să obțineți imaginea mișcată.

Adresați-vă magazinelor de aparate fotografice, unde vi se arată acest nou Voigtländer „Bessa” 6/9 făcându-vă, fără nici o obligație din partea Dv., demonstrații cu acest aparat.



**Voigtländer**

## Sciaticii și reumaticii și-au găsit, în stârșit, leacul în: TOGAL

Una din cele mai vaste anchete medicale ce s'a făcut vreodată, în lumea științifică, este de sigur aceea realizată de casa Togalwerk din Elveția, cu privire la antinevralgic, antireumatic și antigutuos: TOGAL. Mii de medici au răspuns la această anchetă medicală, unică, și din aceste răspunsuri (autentificate prin toate formele legale) reiese minunatele efecte ale TOGAL-ului, datorite fetei combinații terapeutice din acid acetyl-salicilic, chinină și litiu, toate împreună dând loc unei sinergii terapeutice care suprimă durerea nevralgică, alungă, prin chinină, eventualele dezagregamente gastrice, cauzate de obicei de salicilice, reconfortând însă cordul, topește și elimină compuşii urici (acid uric), cnd la baza bolii e uricemia (acid uric în sânge). Din vasta anchetă întreprinsă, rezultă că un număr extraordinar de mare de constatări asupra eficacității TOGAL-ului, se referă la „Sciatica și Reumatismul”, boli atât de răspândite astăzi, care prin durerile de alungul-unuia sau ambelor picioare, torturează pe bolnav, îl imobilizează adesea în pat, făcându-l inapt pentru orice muncă. O cură serioasă cu tabletele TOGAL vindecă nevralgiile insuportabile ale sciaticului și reumatismului.



## „Mă simt foarte bine chiar după primul flacon de Gastro D.“...

ne scrie d. Lörincz Emeric, din com. Tibeni, Rădăuți, — și apoi urmează: îl recomand totdeauna, de câte ori mă întâlnesc cu un suferind, tot așa cum mi-a fost recomandat și mie de un alt bolnav, care s'a vindecat după o suferință de 25 de ani! Intr'adevăr, efectul medicamentului „Gastro D.“ e miraculos în turburările gastro-in-

testinale, așa că nu ne mai miră entuziasmul bolnavilor. Ne bucură însă faptul că bolnavii ne scriu. E o dovadă de încredere și de recunoștință, pentru care le mulțumim la rândul nostru. „Gastro D.“ se obține la farmacia „Thoiss“ din București Calea Victoriei 124 sau contra ramburs de lei 130, și la farmacii

### Operațiuni de Corectură și Plastică (fără cicatrice)

a nasului și urechilor, a feței, gâtului și pieptului.

Indepărtarea operativă a ridurilor  
**Dr. RUDOLPH HOFFMANN**  
fost asistent la clinica univ. din Berlin  
București. B-dul Domniței 30 bis  
Tel. 4.19.50 — Informațiuni gratuite

### DOAMNELORI

Vopsitul părului, în cele mai frumoase culori naturale precum și ondulațiuni permanente, execută ireproșabil Coaforul François, Strada Edgard Quinet, 7 Telefon 3-01-2

Îngrijirea feței, sfatul pentru îngrijirea tenului acasă, creme contra riduri, pistrii, coșuri, etc.  
Slăbirea și îngrășarea prin tratament extern. — Băi de parafină. — Gimnastică specială. — Epilația părului de prisos. — Indepărtarea negilor. — Tratament contra căderii părului, la

**INSTITUTUL COSMETIC HELENE SIMON**  
Calea Moșilor 88, Parter

Scara B. Telefon 318/72. Ore de primire 9—1, 3—7. Supravegheat de un medic specialist. Se primesc eleve la cursuri de cosmetică.



### Cum devine Părul BLOND-ÎNCHIS cu 2-4 nuanțe mai deschis,

prin simpla spălare, fără decolorare vătămătoare. Chiar și părul blond devine castaniu, își recapătă culoarea blondă naturală.

Blondinelor! Este surprinzător cât de irezistibil atrag toate privirile, blondinele cu părul blond natural. Dar dacă părul dvs. blond-deschis s'a închis sau a căpătat culoare castanie, pierdeți tot farmecul. Veți admite oare că părul dvs. în urma unui tratament greșit, s'a devinut urât și lipsit de orice farmec? Să-l faceți cu 2-4 nuanțe mai deschis vă puteți spăla părul cu Nurbond, minunata cură de șampoan pentru blondine. Milioane de femei cu părul blond închis sau prea deschis din întreaga lume, cari știu de mult că Nurbond este o adevărată binefacere pentru orice blondină, întrebunțează acest șampoan, căci împiedică pigmentarea atât de temută și redă chiar și părului devenit închis sau decolorat, blonda naturală dela început. Nu conține materii colorante și nici henna și n'are sodă sau oricare alte substanțe vătămătoare. Dă o spumă minunată de bogată și mătăsoasă, nu lasă urme de săpun și face ca ondulațiunile să fie mai durabile. În caz de nemulțumiri, restituim banii. În străinătate cunoscut sub numele de „Blondex“ și de „Stablond“. Repr. exclusiv pentru România: Kraft & Herberth, Piața Libertății 7, Brașov.

**NUR-BLOND**



CASTELUL LAXENBERG

al prințului Starhemberg care a fost atacat de un grup de național-socialiști care intenționau să-l asasineze pe principe.



MATCHUL DE RUGBY ROMÂNIA-ITALIA

La Berlin s'a disputat în cadrul turneului preolimpic matchul de rugby Italia-România. Primii au câștigat cu 8-7 după un match în care România a fost superioară. Fotografia noastră înfățișează o fază din match.

## „AM UN LEU ȘI VREAU SĂ-L BEU...“

### Ceva despre filosofia vinului

**S**ĂPTĂMĂNA vinului aleasă la începutul verii, când băutura meului fermentat, cunoscută de vremea lui Cesar, începe să fie mai dorită și mai răcoritoare — e încă o nedreptate făcută generoasei vițe și încă o dovadă că, oridecâteori ne apropiem de poloboacele vinului românesc, ne prostim. Zilele vinului ar trebui să fie în toamnă, anotimpul culesului, când băutura e atât de aproape de struguri, când strugurele e mai mult vin, iar poezia alcoolului parfumat purcede de-adreptul din poezia frunzișurilor de aur și a zărilor limpezite depe colnice. De mii de ani — poate înainte de apariția civilizației mediteraniene — exista o săptămână a vinului, prelungită apoi șase luni, iar aceasta a început totdeauna cu culesul, încheindu-se, cam pe vremea când viticultorul român — azi — o începe.

Dar să nu-l certăm pentru o pricină de calendar, când se știe că vinul e bun oricând... când e bun.

Și de-aici încep durerile!

În primul rând durerile de cap. Căci spre deosebire de băuturile tari, din cereale sau fructe dulci din pom, vinul e o băutură subtilă — departe de basamac, dar tot atât de departe de gustul merelor, a căror aromă totuși vinul a furat-o nu se știe de unde, o păstrează și o poartă prin toate vedrele și prin toate simțurile. Unele vinuri par zămislite în sere de flori luxuriante, atât de variate și uneori atât de complex imbinat sunt parfumurile lor. Căci nu alcoolul — ca la țuică și spirtul de porumb — e esența unui vin bun, cu tendința rău înțeleasă a pierderii judecății și a tămpeniei de un ceas. Pentru asemenea rezultate catastrofale nici nu e măcar nevoie de toată industria și chimia subtilă fulgerătoare a alcoolurilor. E de ajuns un par în cap — și pacientul cade sub masă, amețit ca după o beție grea.

Vinul e pentru cerul gurii, deși așa zișii amănți ai vinului îl preferă în damigenele mutate în propriul lor pântec umflat cu anasăna.

Căți viticultori, în frumoasa noastră țară, împărtășesc oare aceste principii, fără de care băutura cea mai suavă, în aromele căreia s'a ascuns ca o flacăra rece un îngrășat de spirit, o floare și o femeie abstractă, cu mișcări de lebădă?... Prea puțini — sau niciunul. Luați cu asalt de nevoi financiare, negustorii de lichide colorate diferit, în butoaie în care au stors o ciorbă necurată de struguri ordinari, negustorii de vinuri îl falsifică, în cele mai bune intenții pentru economia națională — dar spre desființarea vinului, ca noțiune validă și preschimbarea lui în insultă.

Nici un angrosist nu vrea să știe că o sticlă de vin e prea mult — când vinul e vin — și un pahărel depășește toate posibilitățile noastre de absorbție și prefuire. Trei sferturi de litru de vin de Cotnari, de-acum cincisprezece ani a ridicat nivelul de veselie al unei nunți întregi — și nimeni n'a putut și n'a vrut să bea un pahărel mai mult.

Se va spune că nu toate soiurile de vin au aceste puteri magice și că țara românească e acoperită de o mușcă de araci de rând, numiți hibrizi și de sute de uzine de vin, unde lucrează rânđașii de la boi, cu știința vitelor, în vremea călcatului în străchini cu boabe.

Nici măcar acest borș acru și eftin nu e difuzat în țară cum se cuvine.

În Franța, la restaurantele cu preț fix, clientul are drept la franzelă și un sfert de vin, în afară de orice taxă. Vinurile franțuzești sunt mai de soi și mai scumpe ca cele românești, deși pro-



Un fericit în săptămâna vinului.

ducția anuală calculată geografic, ar atinge capacitatea Mării Negre.

Nu s'a găsit în țara noastră un singur restaurator căruia să-i fi trecut prin minte această idee simplă: să cumpere din podgorii vinul de rând, când se vindea cu 1 leu litrul pe loc și să-l ofere clienților săi gratuit, la o masă de trei feluri cu preț fix de 25-28 de lei. Sfertul de litru pe care l-ar fi oferit — și i-ar fi adus un număr imens de clienți! — l-ar fi costat cel mult 30 de bani, adică mai puțin decât un sfert de cutie de scobitori, abia cât o felie de pâine, nici cât o treime dintr-o țigare ordinară.

Așa cum au rodit viile în ultimii ani, băutura de soi ar fi trebuit să coste, litrul, pe sfert cât costă un sfert de litru de bere, iar vinurile obișnuite, ar fi trebuit să ajungă la restaurant clienților, gratis.

Dar există o prejudecată, la fel de solemnă și oarbă, în amândouă taberile, la producători și consumatori: că numai vinul scump e bun, (și acesta e adus de la drogherie, cellalt fiind natural e eftin!) iar la desfacere bodegarul trebuie să câștige cât la loteria norocoasă.

De-aceea românul nu bea nici vin bun, nici vin adevărat, nici vin eftin — și se popularizează berea, care e într'adevăr scumpă, dar excelent preparată.

Cântecul de altădată cu „am un leu și vreau să-l beau“, s'a învechit; el trebuie să fie schimbat ca pentru vremile noastre: „N'am un leu și — așa vrea să beau — dar îmi cade „vinul“ greu!“

Și în definitiv ce atâta vorbă?... Hai noroc cu vinul pe care-l avem!

A.

## CU 280 LEI

O ZI DE EXCURSIE PE DUNĂRE, DUMINICĂ 31 MAI

**BUCUREȘTI - OLTENIȚA-SILISTRA - CĂLĂRAȘI - TURTUCAIA-BUCUREȘTI.** Călătoria cu trenul, plimbarea cu vaporul și masă îmbelșugată la prânz: 280 lei.

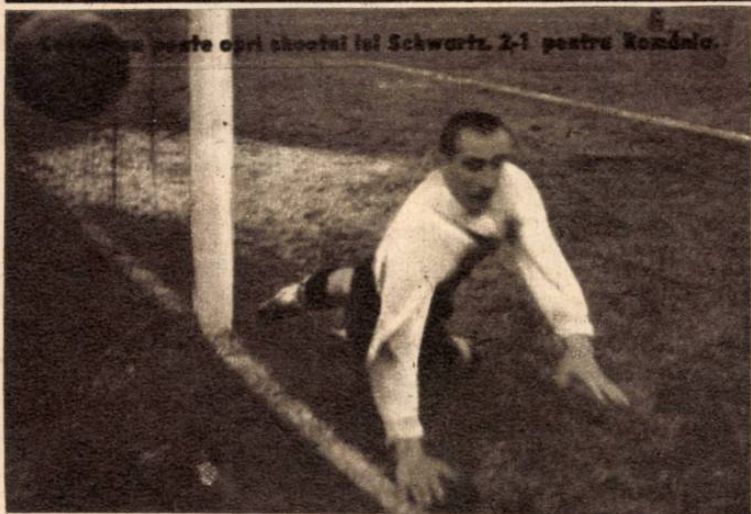
31 Mai, 1 și 2 Iunie, excursie la Brăila, Canalul Filipoiu, Galați, Vâlcov, cu cabine cl. I pe vapor, 1450 lei.

Inscrieri la „REALITATEA ILUSTRATĂ“ și la „ATLAS“ Calea Victoriei No. 34.



# 25.000 de oameni au asistat pe ploaie la finala Balcaniadei

România a învins Bulgaria cu 4-1 (1-1). — Schwartz, cel mai bun om de pe teren



O fază la centrul terenului.



**B**ALCANIADA de foot-ball, încheată Duminică, a înregistrat un dublu succes. Primul, victoria României asupra Bulgariei și implicit cucerirea Cupei Balcanilor, a umplut toată românimea de bucurie căci acum țara noastră va putea evada din mediocritatea balcanică și își va îndrepta veleitățile către Apus.

Succesul secund a însemnat cei 20.000 de oameni care au înfruntat cu stoicism potopul și au stat vreme de două ore în ploaie ca să vadă un match de foot-ball. Până acum, se spunea că Anglia are cei mai pasionați spectatori căci fii Albionului, veneau în număr mare la matchuri, pe orice timp.

Duminică am văzut oameni care au venit de la amiază să ocupe un loc mai bun și s-au lăsat udați de ploaie vreme de șase ore ca să vadă jocul România-Bulgaria.

Desigur, cărturarii vor fi geloși pe succesul sportului și se vor ivi noi și vii polemici pe tema desechilibrului dintre sport și cultură.

Popularitatea foot-ball-ului este însă firească și nu poate fi stânjenită de aceste opinii.

\* \* \*

Revenind la matchul România-Bulgaria, trebuie să notăm aici că a fost mult influențat de vremea nefavorabilă. Terenul O. N. E. F., este drenat și absoarbe apa. Cantitatea de ploaie a fost însă mult prea mare ca terenul să nu sufere. Acest lucru s'a manifestat în deosebi asupra valorii tehnice a matchului. Astfel cele două echipe n'au mai reușit să facă un joc normal. Lupta a fost însă foarte strânsă. În prima parte a jocului, România a marcat un goal prin Schwartz iar Bulgarii au egalat prin Angheloff. În această repriză, oaspeții ne-au fost superiori și poate ar fi făcut mai



Pentru a evita manifestațiile ostile, Bulgarii au ieșit pe teren împreună cu Românii și s'au prezentat astfel publicului.



Pavlovici cântă mingea în balta din fața portii.

mult dacă apărarea românească n'ar fi luptat eroic.

Presiunea românească s'a concretizat în trei goaluri marcate în ordine de Schwartz, Ciolac și Dobai. Românii au marcat și un al cincilea goal dar d. dr. Bauwens, același arbitru curios de care am mai pomenit și altă dată, nu l-a acordat. În fond, patru sau cinci goaluri este același lucru.

Românii au câștigat matchul în repriza a doua deoarece au evitat să joace cu mingi joase. În tehnica jocului de foot-ball, e prevăzut că pe un teren moale și atunci când controlul balonului nu poate fi făcut normal, să se joace de preferință pe sus.

Acest lucru l-a înțeles Schwartz, acest mare talent al soccerului indigen care a servit mingi frumoase și s'a detașat ca cel mai bun jucător de pe teren.

Bulgarii sunt în progres în ceea ce privește tehnica. Nu știu însă să-și dozeze energia, lucru care le poate fi fatal și în alte jocuri. După matchul de Duminică, România a cucerit Cupa Balcanică. E foarte probabil ca această competiție să nu mai aibă loc deoarece Jugoslavia s'a retras iar pentru noi matchurile cu Bulgaria și Grecia nu au prea mare însemnătate.

Cupa Balcanică rămânea însă o etapă frumoasă în istoria sportului românesc.

Art. Vogel



1916

e un roman social care va apărea în curând și pe care d. F. Aderca, atent la toate manifestările vieții românești, l-a scris din necesitate de a oferi o frescă veridică a frământărilor noastre. „1916” indică originea autentică a tuturor fenomenelor sociale din vremea noastră, a destinului personajilor, precum și caracterul special al moravurilor, al dramelor și haosului moral în care trăim. „1916” e un roman social, romanul social pentru care unele edituri au acordat premii — și care a fost înfățișat realizat.

No 488 —

Acelaș puternic Soare de Primăvară, care deschide într'o zi mugurii . . . . . încearcă puterile sale și pe tenul Dvs. obișnuit cu Iarna



Deaceea Parola pentru Primăvara este **NIVEA**

Aceasta menține pielea catifelată, fină și o apără contra arșitei. O piele uscată primăvara, dovedește lipsa de grăsime a pielii și aceasta se înlocuiește prin Nivea cu ajutorul conținutului ei de Eucerină. Astfel evitați arșita soarelui, atât de periculoasă tocmai Primăvara, și dați tenului Dvs. tonul arămiu sănătos — sportiv.



Crema NIVEA  
Lei 17.- Lei 77.-

Ulei NIVEA  
Lei 26.- Lei 80.-





**C**ERCETAȚI amănunțit țesătura ciorapului **BALI**! Veți constata perfecțiunea și regularitatea ochilor săi. Deși foarte fin și transparent, nu prezintă dungi sau ape, datorită culorii sale uniforme și durabile. Talpa și călcăiul ciorapului **BALI** sunt astfel întărite, încât rezistă mai mult decât oricare altul, la rosătura pantofilor. Ciorapul **BALI** se mulează perfect pe picior și evidențiază o linie elegantă și sveltă.

*Ciorapul*  
**Bali**



Ciorapul Bali este un produs al Fabricii G. B. L și se găsește de vânzare, în toate culorile moderne, la magazinele de specialitate. El este riguros controlat, înainte de a fi pus în vânzare, deci nu poate avea nici cele mai mici defecte.

## CREMA COSMETICĂ Profesor Dr. VERESS

Îngrijiți-vă tenul cu **CREMA COSMETICĂ** preparată după indicațiile distinsului profesor dermatolog **Dr. VERESS**

**Ea nutrește, conservă și regenerează tenul**

Prețul 200 Lei la farmacii și drogueri

Dep. general Farmacia „THOISS”, București Cal. Victoriei, 124

SE EXPEDIAZA COTRA RAMBURS



# GASTRONOMIE

LOLA IONESCU-MARITZA

Senzualitatea este forma cea mai superioară a civilizației. Dintre toate senzualitățile, plăcerea de a mânca, este cea mai bună și cea mai înțeleaptă.

Sunt gastronomi care pretind că, o masă bună trebuie gustată în pace, numai în tovărășia a doi-trei prieteni cunoscători ai artei culinare, și niciodată în prezența femeilor, care, spun acești egoiști, dau prânzului o notă frivolă. Nu înțeleg vinul, nici armonizarea lui și nu sunt pregătite să atingă culmile entuziasmului gastronomic masculin.

Femeea este altruistă, ea a pus în concepția culinară, dragostea pentru ai ei. Singură, mănâncă frugal și repede; asta nu înseamnă că e mai puțin sensibilă ca bărbatul la delicata voluptate a bucătăriei rafinate.

De atâta timp prepară alimentele necesare familiei, ea le-a adoptat, le-a transformat, punând întotdeauna cochetărie și diplomatie în acest act. Convinșă că este un fel atrăgător de a se face plăcută!

Tot sex appeal. Bucătăria se imită și se transformă. Este o artă subtilă de sociabilitate pe care femeia o



Șticle de șampanie puse la frigider.

pricepe, pentru că, practicând-o de secole, e desigur mai aptă s'o califice și s'o analizeze. Chiar azi, când e la modă gastronomia, o rețetă prețioasă trece repede hotarele. Ce nu se face din snobism?

De data asta e bun la ceva; femeile vor demonstra gastronomilor că felurile alese și vinurile bune au nevoie de o

ambianță, de un decor, pe care numai ele pot să-l aducă. Se poate un prânz bun, fără atmosfera de sărbătoare pe care o aduce surâsul femeii?

La masă bună... **vin bun!** E de actualitate să spunem câteva vorbe despre vinul bun în săptămâna asta.

Vinul lăudat în toate timpurile, rodind sub tata Noe, cântat de Solomon, acest dar trimes de zei ca să înveselească trista umanitate, are locul de cinste în gastronomie.

Francezul spune:

A chaque chagrin  
Suffit son vin.

Vinurile franceze sunt, cu drept cuvânt, renumite.

Se spune că vechiul obicei de a bea vin bun și bine îngrijit, a contribuit la formarea și dezvoltarea calităților fundamentale ale rasei franceze: cordialitatea, franchețea, veselia, spiritul și gustul care o deosebesc atât de mult de popoarele băutoare de bere, bunăoară.

Dacă aceasta este o piatră în... via Germaniei, — William Bruchner, o svărlă 'napoi spunând: vinurile franceze sunt fără cugetare, se beau pentru că sunt gustoase. Dar, numai când bei vinul de Rhin, deabia atunci începi să cugeți!

Vinurile franceze sunt renumite. **Bordeaux**, vin de sănătate, bun pentru stomac și... bilă.

**Bourgogne**, afrodisiac, dispune la galanterie.

**Roussillon**, restaurează.

**Champagne**, dă spirit cui are, animează și stimulează. Avem vinuri corespunzătoare în România. Căutați și domniile voastre, în care soi de viță v'ați îneca necazul?

Nicorești, Drăgășani, Dealu-mare, Cotnari?

Căutați, fără a uita însă că,

**C. D. Renault** proprietarul unuia dintre cele mai mari depozite de vinuri din America.





dacă la tinerețe vinul se urcă la cap, — la bătrânețe cade la... picioare.

Dar să nu devenim gravi, să nu cugetăm, ca după un pahar de vin de Rhin! Înainte de a sfârși cronica noastră să spunem ceva despre: **Șampanie**. De ce la toate serbările se bea șampanie?

Beția venită de la ea e veselă, așa că pe tot globul, la botezuri, nunți, banchete, parties-fines, și prânziurile toate, în paharele sclipitoare spumează „vinul sărbătorilor”. — Vinurile din Champagne sunt de mult cunoscute. Împăratul Probus în anul 280, le degusta la fața locului, iar în 1397 Veceslas, regele Bohemiei și împăratul Germaniei, venind la Reims să discute un tratat cu Carol al VI-lea, bău atâta, încât solii



Un ospăț în Scoția. Mâncarea este adusă de bucătari în sunetele muzicii militare.



regelui Franc îl găsiră dispus la orice, fapt care ușura mult negocierile...

Până la sfârșitul secolului al XVII-lea nu se cunoșteau decât vinurile de Champagne. Călugărul Dom Pérignon avu cel din-

tâi ideea de a le gazefia și în 1836 chimistul François din Reims fixă definitiv proporția de zahăr, ca să obție vinul spumos. Toate vinurile se pot șampaniza, sofisticarea e însă mare.

Cea mai mare pivniță de vinuri din Berlin. 15.000 de sticle de vin sunt umplute zilnic.

Este o industrie foarte răspândită. Fiecare marcă are formula sa. Artă fabricantului consistă în a combina, a doza și a amesteca recolta de struguri, fiecare aducând nota sa proprie pentru un ansamblu armonios. Toate firmele însă, clasează șampania în următoarele categorii:

- Champagne brut,
- extra dry
- dry
- și tisana.

Adevăratele vinuri de Champagne, dintre care cele mai renumite sunt Marne-Ay, Colline d'Avize, Montagnes Reims, sunt de o finețe neîntrecută, de un gust delicios, răcoritoare, transparente, stimulante și digestive. Câți bolnavi nu le datoresc ultima iluzie!

Ele trebuiesc servite reci, ca toate vinurile albe, dar nicio dată frapate. Gheața atenuiază și face să dispară delicatețea aromei.

Iar șampania se bucură de însușirea adorabilă de a vă dispune.

Glorie acestui vin francez, care înveselește spiritul și ochiul, primenește gândurile și trimete în vine apoteoza extravagantei sale perfecții.



**OTTO WALBURG, JOACĂ LA 30 ȘI 31 MAI LA TEATRUL COMEDIA, CEL MAI MARE ȘI CEL MAI BUN ROL DIN CARIERĂ ÎN FRUNTEA ANSAMBLULUI VIENEZ DE LA „KAMMERSPIELE”**

Popularul comic al filmului european Otto Walburg, care a obținut succese atât de mari în toate filmele în cari a apărut până acum, sosește în Capitală în fruntea renumitului ansamblu vienez de la „Kammerspiele”.

Sâmbătă 30 Mai la ora 9 seara și Duminică 31 Mai la ora 3.30 (în matineu) Otto Walburg va juca cel mai formidabil succes vienez: „Der Keusche Lebemann” (Frauen haben das gerne) farsă în 3 acte de Arnold și Bach.

Duminică 31 Mai, ora 9 seara, se va juca „Dund um Otto”, trei ore de râs, humor și veselie. Din ansamblul cu care a venit Otto Walburg cităm pe Else Hermann, Hilde Foerster, Grotl Jira, Mary Rehberger, Ernst Wurmser, Guido Wieland, Fritz Wolf, nume celebre.

Spectacolele vor avea loc la teatrul Comedia. (Plafonul descoperit). Biletele cu prețuri moderate de la 50 — 200 lei s'au pus în vânzare la Cassa Teatrului Comedia și la Agenția teatrală „Scala Română” (Ca-Bu) Bulevardul Elisabeta 19, etajul I. Telefon 43907. Abonații Ca-Bu beneficiază de reduceri.



Toată lumea din provincie vizitează expoziția noastră de albituri - imprimeuri țesături - mătăsuri stoffe - mercerie - etc



**LA VULTURUL DE MARE  
CU PESTELE ÎN GHIARE**

**Theodor Atanasiu & Co. S.A.**

STR. BAZACAI STR. CAROL 76-78-80-82 STR. HALELOR 21





*Nu*  
**ORI-CE HAINĂ  
DE PLOAIE** *este*  
**UN Fulgarine**

Fulgarine este lucrat după un patent englezesc **având toate cusăturile acoperite cu benzi cauciucate** fiind astfel complet impermeabil pe orice vreme de ploaie. Dacă doriți un Fulgarine adevărat...

**CERETI  
MARCA  
ORIGINALĂ**

Lei  
**650**  
(fără cordon)  
IN TOATĂ ȚARA.



**Fulgarine**  
**PARDESIUL ELEGANT DE PLOAIE**

DE VÂNZARE LA TOATE MAGAZINELE DE PRIM ORDIN





## UN CONCURS ORIGINAL

În America, țara unde se scornesc cele mai originale concursuri, a avut loc recent o probă pentru copii: cine reușește să umfle mai repede un balon. Concursul a fost câștigat de drăgălașul văxuitor de ghetă din fotografia noastră, al cărui balon a plesnit primul.

ANUL X No. 488  
27 MAIU 1936

10 LEI





#### FURTUNA

Primăvara poate fi și sbuciumată. Vântul suflă atunci peste câmpii ducând odată cu el foșnetul copacilor.

#### O DUȘCĂ RĂCORITOARE

În contrast cu zilele de furtună, primăvara cuprinde și zile care o apropie mai mult de vară. Zile dintre acelea când nici un nor nu umbrește cerul și când soarele mângâie cu razele sale fierbinți natura. Într-o asemenea zi au fost fotografiate lebedele acestea care trag o dușcă din apa răcoritoare a lacului.



## Aspecte de primăvară

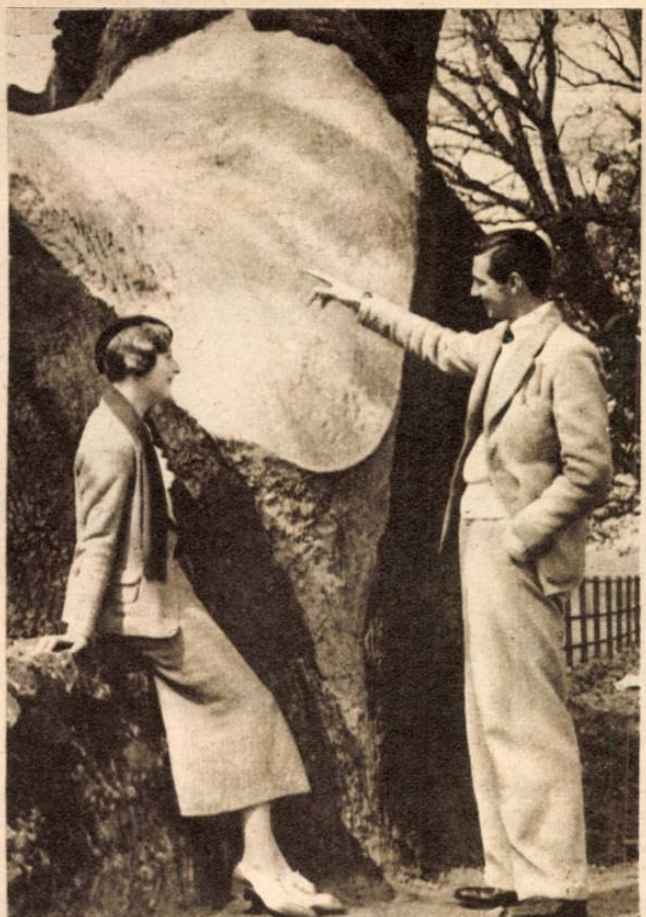


#### PRINTRE FLORI LA SANS SOUCI

Parcul din Sans Souci, cu aleile lui minunate, parfumate de flori îmbătătoare, este refugiul tuturor acelor care vor să trăiască momente de adevărată odihnă.



## OMUL AJUTĂ NATURA



În Scoția pe șoseaua dintre Glasgow și Striling se află un arbore bătrân de câteva secole la care cele două tulpine puternice amenințau să se rupă în două. Pentru a menține arborele și pentru a evita un eventual accident, oficialitățile din acea regiune au cimentat tulpina pomului



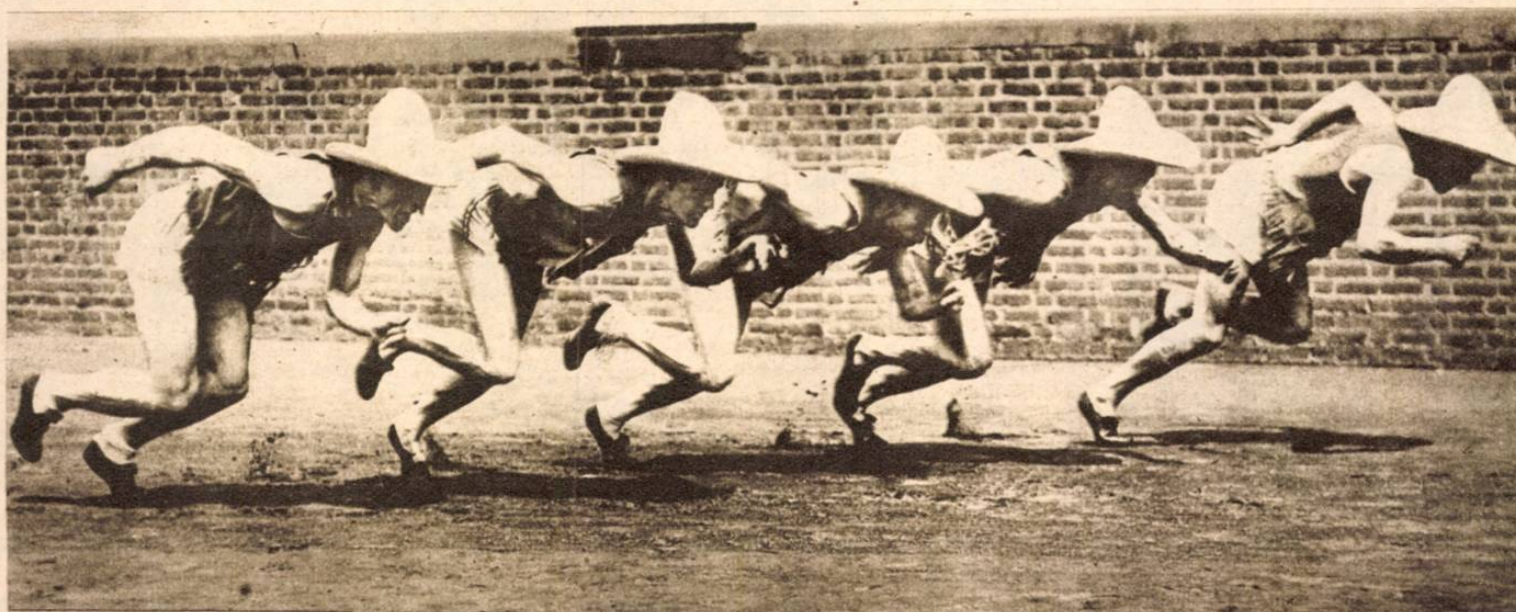
## PRIMA SĂMÂNȚĂ DE SPARANGHEL

■ Acum o săptămână s'a început marea cultură de sparanghel. Vedem în fotografia noastră cum se așează prima sămânță.

## SHIRLEY TEMPLE COW-BOY



■ Shirley Temple, copilul-minune atât de iubit în lumea spectatorilor de cinematograf a trecut, se pare, în rândul cow-boyilor. O vedem în fotografia noastră cu lasso, costum de cow-boy și revolver călărind pe un poney.



## TENOR, COMPOZITOR ȘI DIRIJOR

Renumitul tenor italian Tito Schipa a compus o operetă intitulată „Principesa Liana”. Premiera a avut loc la Teatrul Liric din Milano și a cunoscut un succes extraordinar. Tito Schipa a cântat câteva melodii din opereta lui. Fotografia noastră îl înfățișează pe renumitul tenor în timpul reprezentanței.

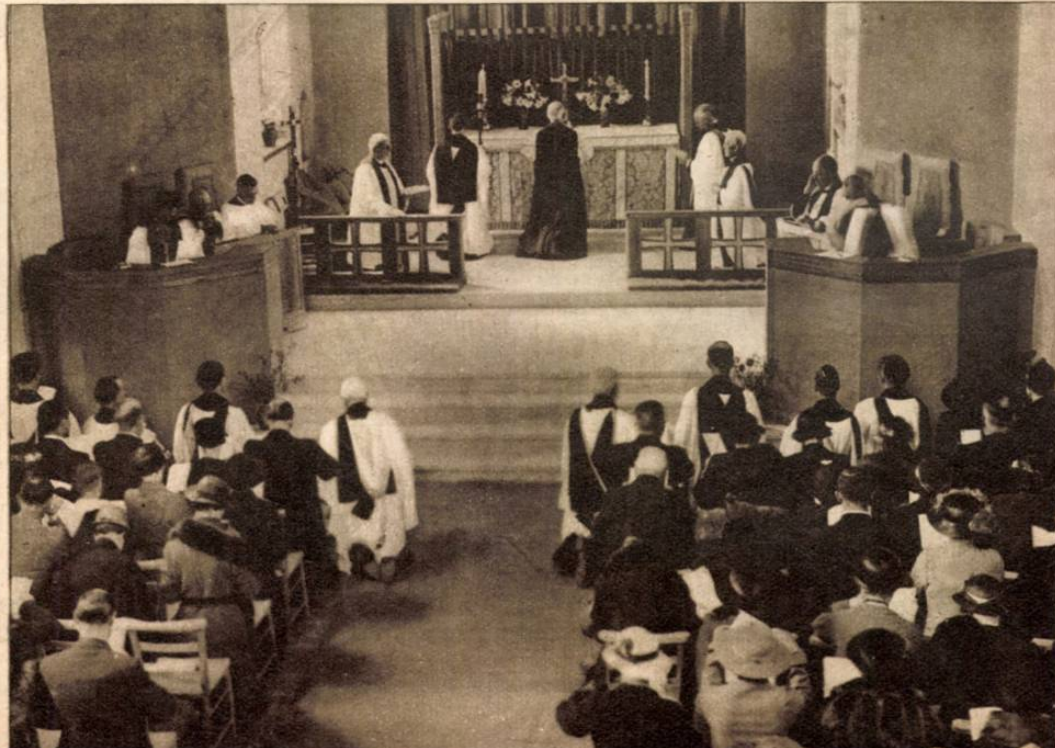
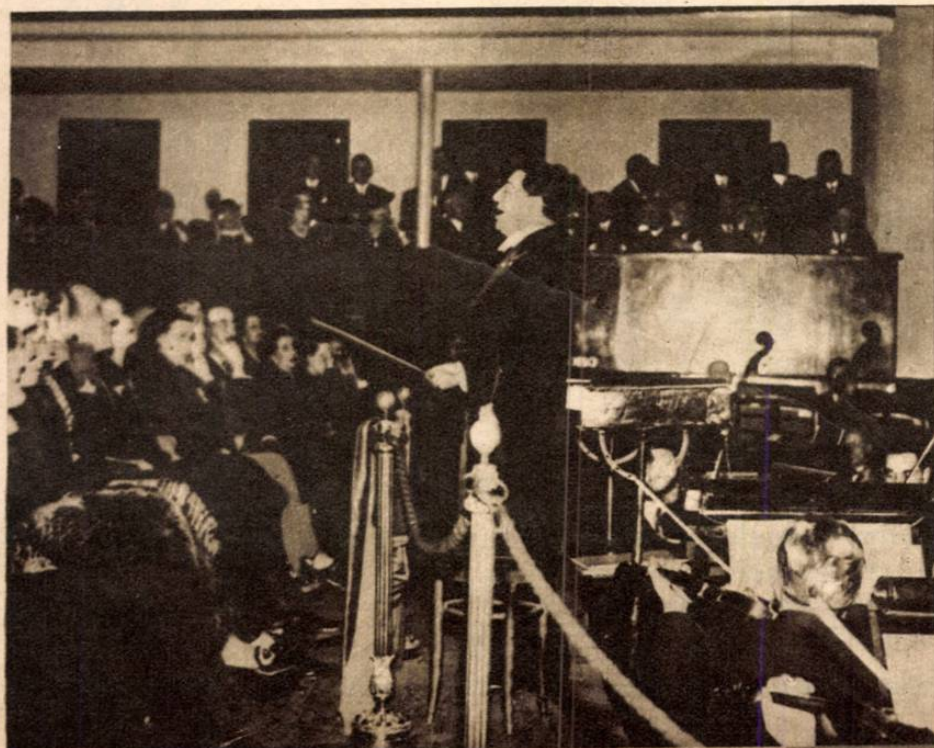


## O CURSĂ PEDESTRĂ LA UNIVERSITATEA DIN TEXAS

Pitoreașca fotografie pe care o publicăm aci, a fost luată cu prilejul unei curse care s'a alergat la Universitatea din Texas. După cum vedem, concurenții au înbrăcat costumul athletic, n'au renunțat însă la pălăriile de cow-boy.

## O BISERICĂ PENTRU SURZI

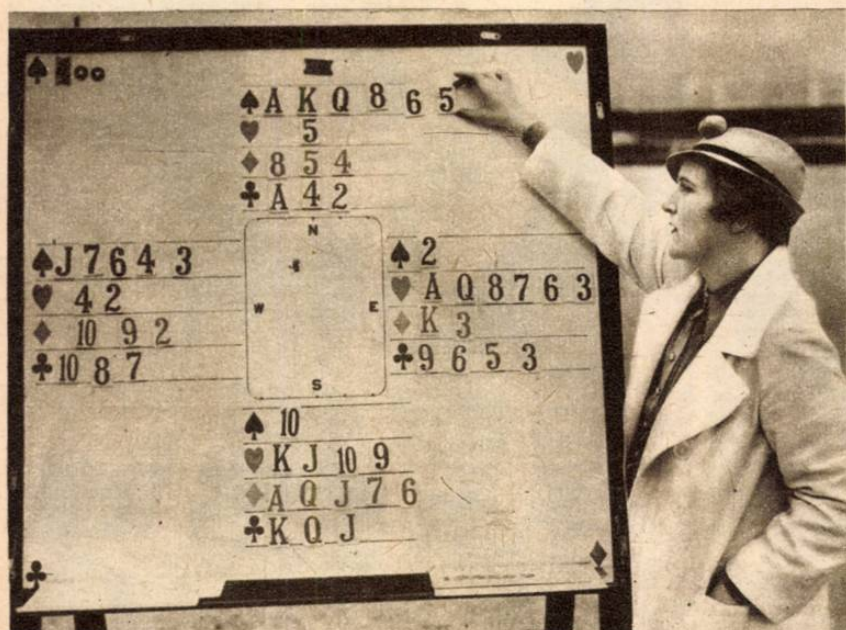
■ La Londra s'a sfințit de către episcopul Southwark prima biserică pentru surzi. Slujbele religioase se fac pe limba surzilor prin gesticulări cu degetele și mimici ale figurii. Fotografia noastră a fost luată în timpul slujbei de inaugurare.





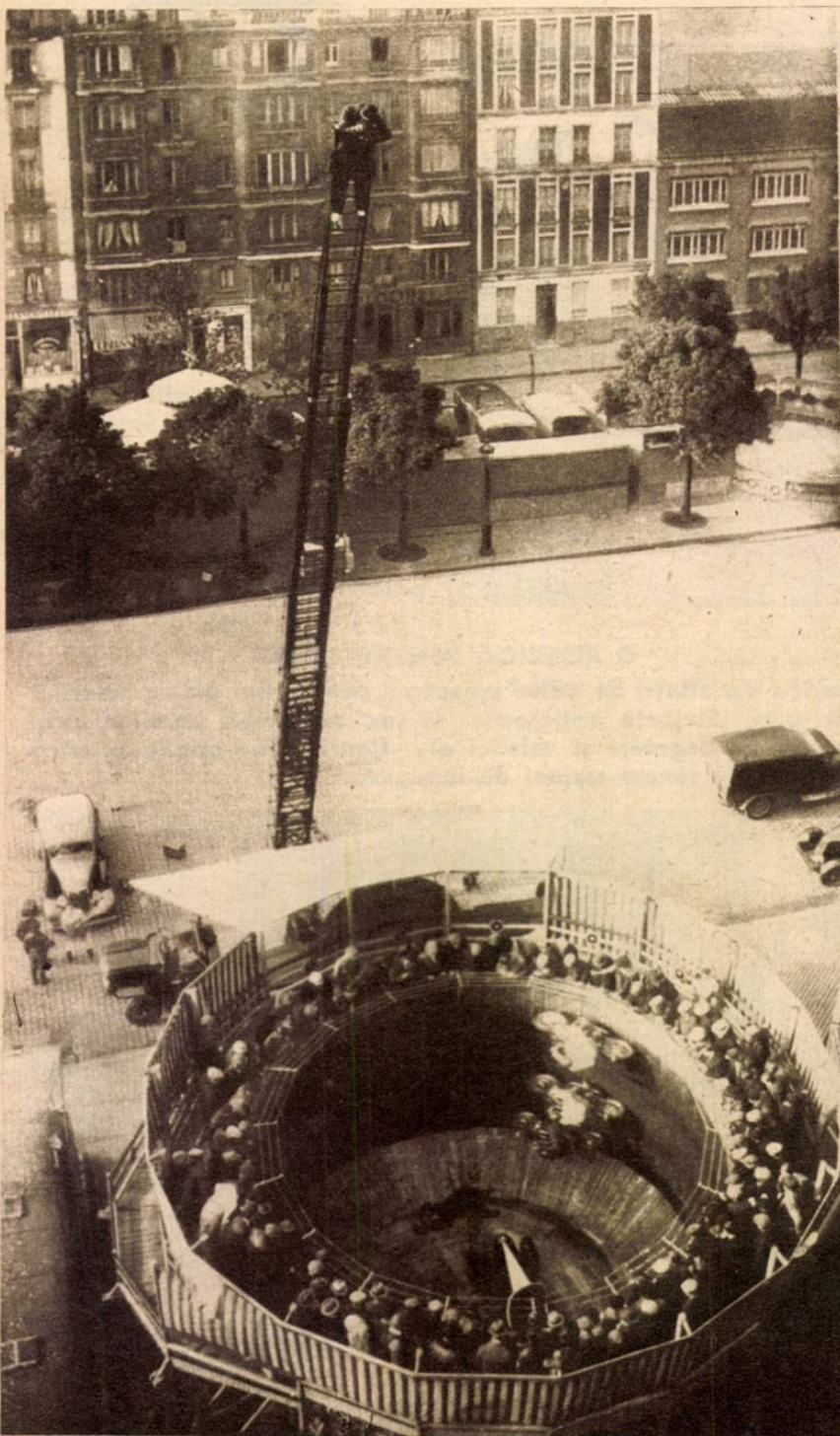
## TABELĂ MAGNETICĂ PENTRU DEMONSTRAȚII DE BRIDGE

Tabela magnetică de față va fi întrebuințată de către Ely Culberton, faimosul campion al Bridge-ului, atunci când își va începe seria de conferințe pe Coasta Pacificului. O vedem aci pe inventatoarea tabelii, arătând cum se lipesc cărțile de tabelă, apropiindu-le pur și simplu de ea. Inventatoarea este miss Frances Flintom, o renumită jucătoare de bridge și autoarea unei cărți asupra acestui joc.



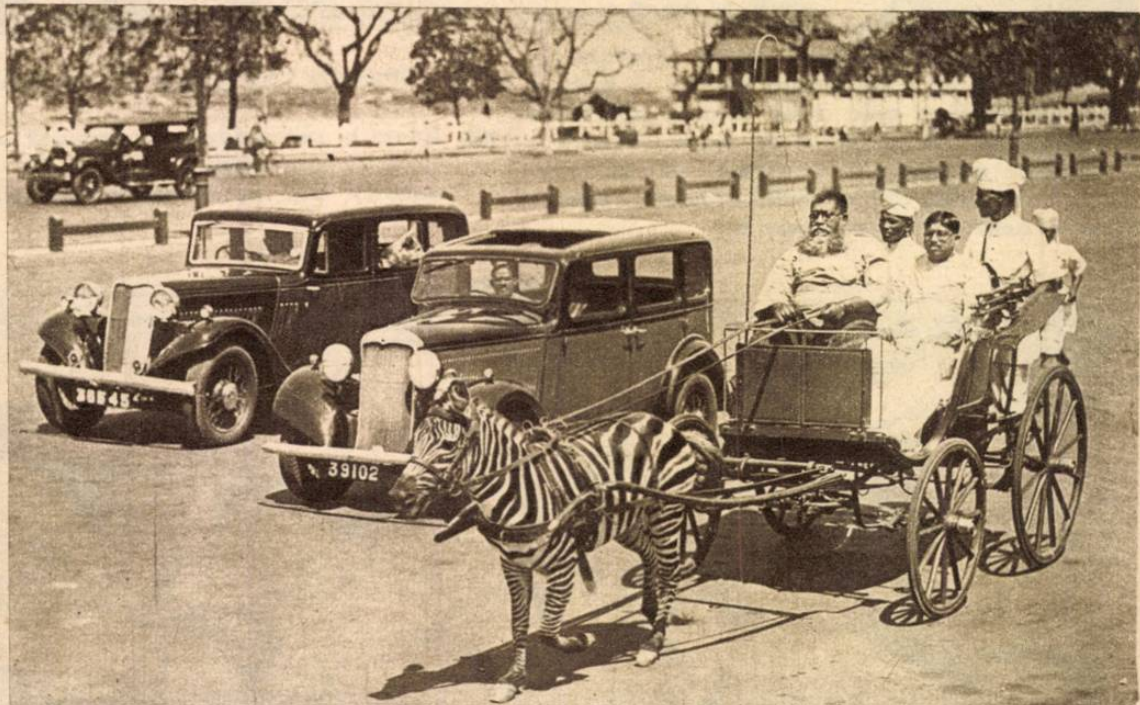
## CIRCUITUL MORTII

La o expoziție din Paris, unul din cele mai periculoase numere a fost acela al unui motociclist care umbla pe pereți într'un circuit închis. Un cineast curajos a filmat acest circuit al morții din vârful unei scări de pompieri așa cum vedem în fotografia noastră.



## SOMNUL LA PARLAMENT

Femeile șomeure din Trenton New Jersey (Statele Unite) s'au dus la Parlament și au declarat că nu vor părăsi incinta până ce oficialitățile nu vor lua măsuri pentru îmbunătățirea soartei celor fără lucru. Le vedem în fotografia noastră dormind în sala de ședințe pe care nu vor s'o părăsească de fel.



## ZEBRA CA ANIMAL DE TRACȚIUNE

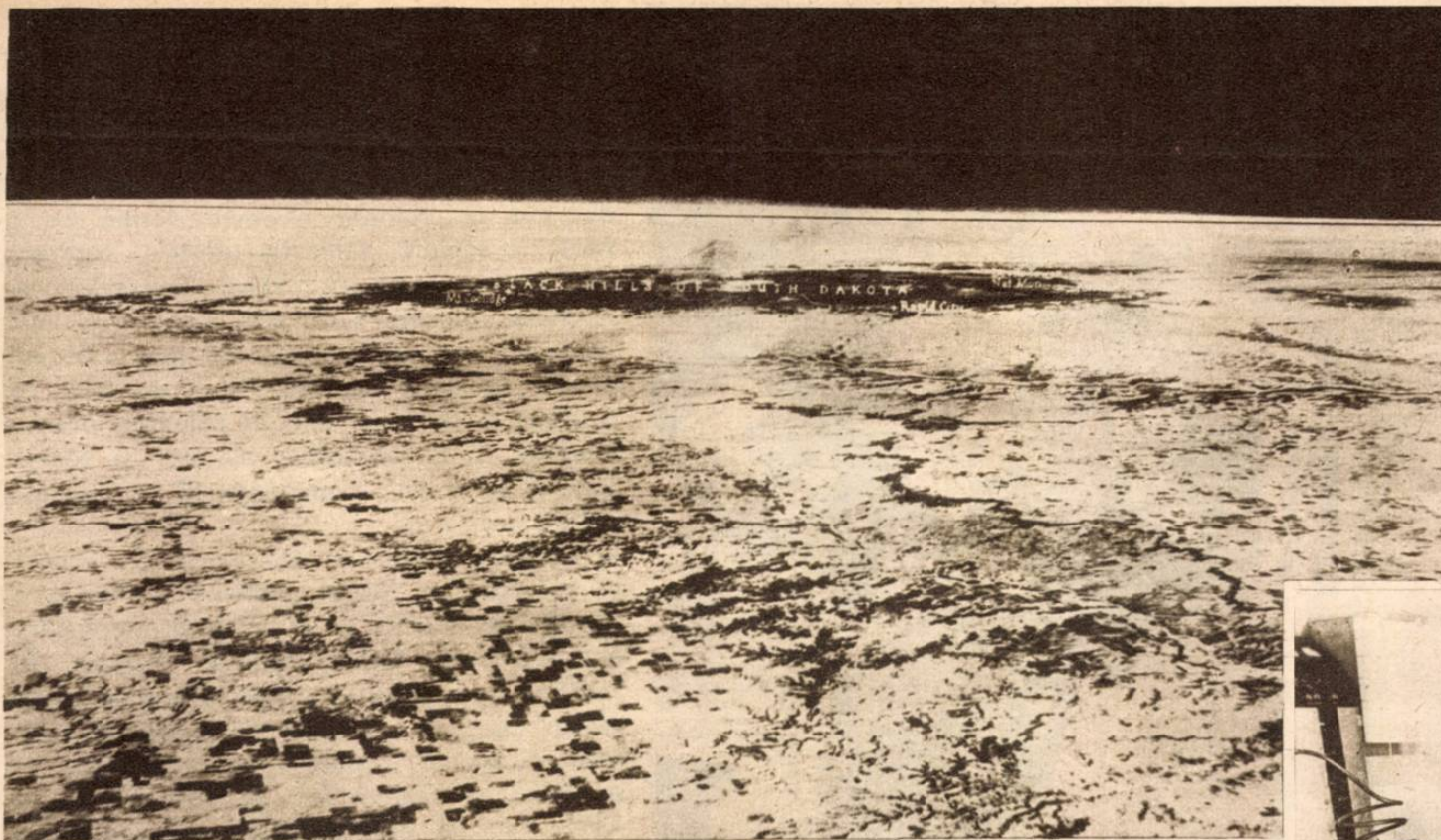
Un gentleman indian se plimbă pe străzile Calcuttei cu trăsurica sa trasă de o delicioasă zebra.



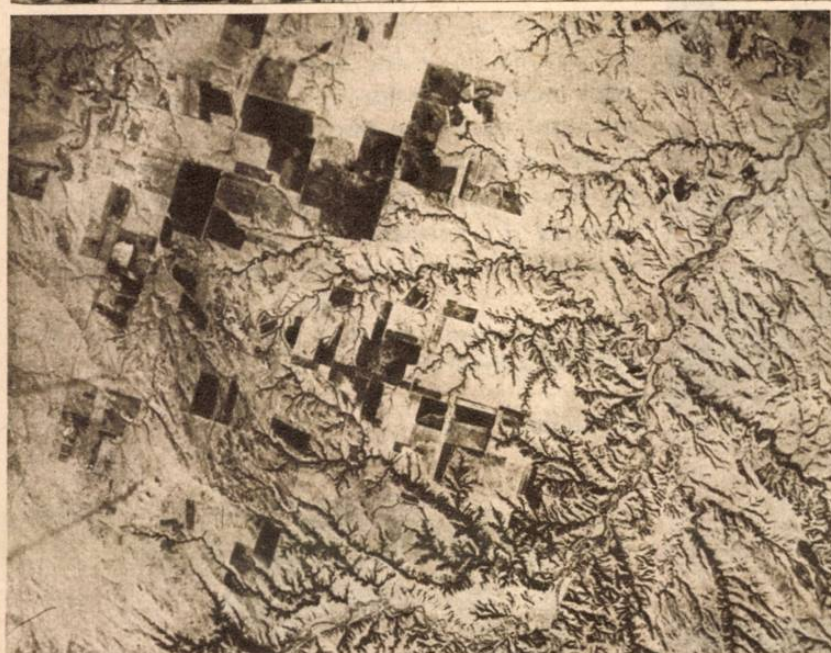
## INVAZIA MĂȘTILOR DE APĂRARE

La Kiev, întreaga populație, atât militară cât și civilă face exerciții intense cu măști de apărare împotriva gazelor. Impresionanta noastră fotografie, luată pe străzile Kiev-ului, are aspectul unei invazii a măștilor de apărare.





Prima fotografie de sus (1), are trasată o linie dreaptă, neagră, spre a evidenția curbura orizontului. Tot astfel dacă ați fotografia o parte dintr-o sferă, ați căpăta pe imagine o suprafață mărginită de o linie curbă. Cea de a doua fotografie dedesubt (2), cuprinde o suprafață de aproape 170 klm. pătrați. Se văd canalele și câmpiile cultivate (dreptunghiurile negre) Fotografia numărul 3 îl arată pe fotograful civil Louis Hagemayer, când instalează aparatul de fotografiat în balonul stratosferic.



## PUTEM vedea că pământul e rotund



Pentru prima dată știința a arătat pe fotografie că pământul e rotund, așa încât oricine să poată cu ochii săi constata acest adevăr, care a fost la început o presupunere, mereu întărită de concordanța măsurătorilor și a faptelor.

În localitatea Rapid-City din statul South Dakota (America), corpul corpul de aviație militară al societății americane de geografie a făcut un sbor stratosferic la înălțimea de 22.000 metri, cel mai înalt punct care a fost atins de om până azi. La această înălțime s'au făcut fotografii ale scoarței pământului, cu un aparat care lua o poză la fiecare 90 secunde. Fotografiile au cuprins o suprafață de peste 530 klm., care alcătuiește un orizont cu mult mai întins decât poate vedea ochiul omenesc. Prin aceste fotografii se poate foarte bine constata — pentru prima dată în istorie — care este forma planetei noastre. Se dovedește astfel că pământul pe care trăesc oamenii, e un glob.

**Fină și delicată ca pânza de paianjen!**

Să ne fie oare teamă a spăla o lingerie atât de susceptibilă? — Nici de cum! Dacă întrebuințați fulgii de săpun „LUX”, țesăturile cele mai fine își păstrează aspectul lucrului nou ca în momentul când le-ați cumpărat.



ORIGINAL NUMAI ÎN CUTIA ALBASTRĂ.





Încreșterea este o virtute, o mare animatoare. Doi ochi inteligenți și plini de viață într'un obraz fraged izbutesc să ne tenteze a încerca o pălărioară văzută în copilărie pe capetele octogenarelor.

Impresia funerară a dispărut: aș înclina mai degrabă să compar această formă cu o tiară. În schimb, tailleurul dintr'o țesătură imprimată e de un efect foarte primăvăratec. Rochiile înflorate sunt din ce în ce mai moderne iar anul acesta au luat o formă precis sportivă însoțite fiind de câte un troisquarts de lenaj uni, în culoarea predominantă. E un ansamblu elegant și foarte practic pe care-l completează de minune pălăriile culi.

În vederea băilor de soare ce vor începe în curând, s'au lansat costume reduse la o perechi de chiloți și un fel de brasieră care acoperă bustul lăsând spatele desgolit. O ținută bayadere, ar armoniza în mod foarte plăcut cu pielea bronzată de soare. În antiteză cu această apariție ultra-modernă ni se oferă un costum tot de baie de pe la 1890. Nu vă grăbiți însă a râde căci nu se știe dacă nu-l veți mai purta. Totul este cu puțință în viața aceasta. Puritanismul a adus această deslănțuire și nu e exclus ca procesul să se inverseze.

Pentru fericitele care-și vor petrece vara pe o croazieră se propune acest costum compus din clasice foi albe, sweater la fel și haină bărbătească. Șic, decent și adecuat.

1) O vapoasă toaletă ce s'a remarcat recent la Longchamps

2) Tailleur pepit.



4) Artista Dorothy Lee în „Silly Billies”.

3) Costum pentru yachting.

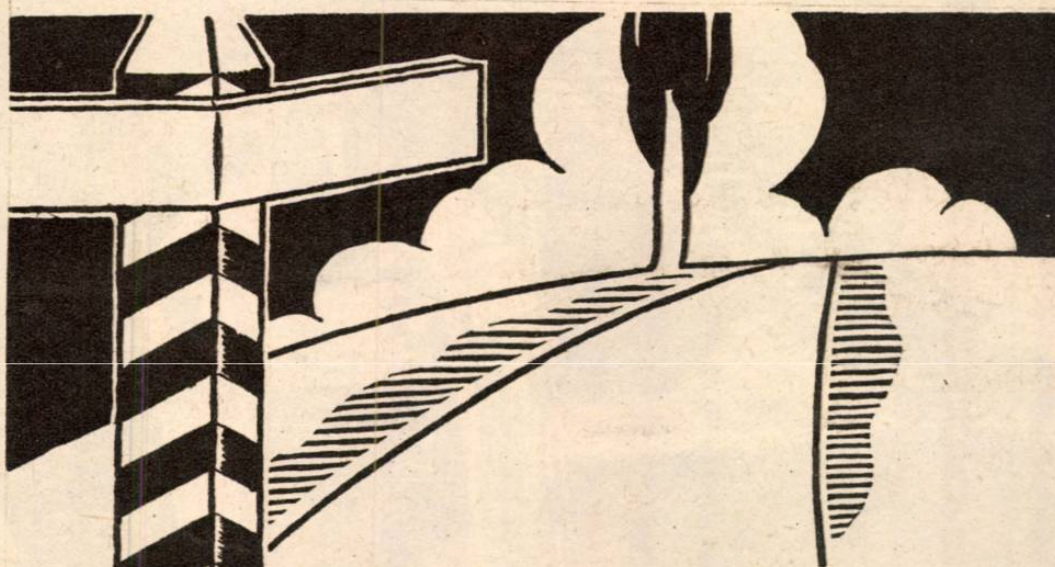
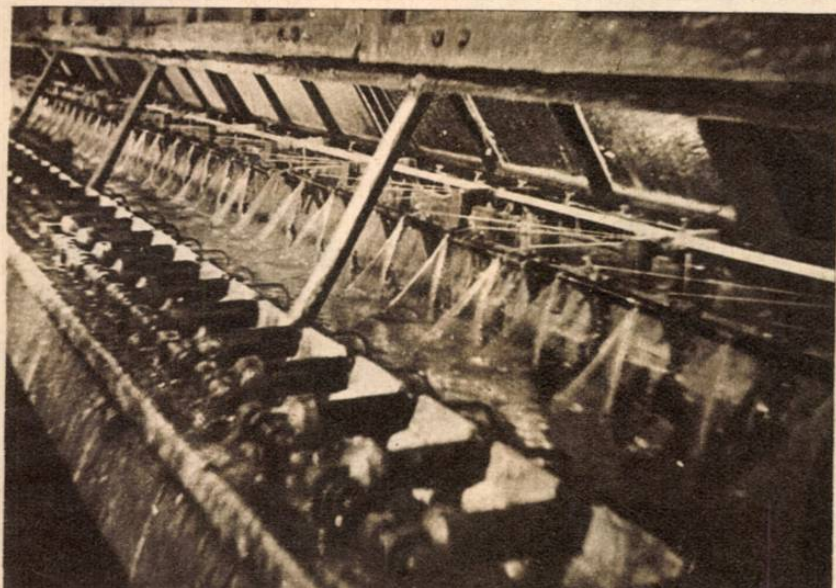
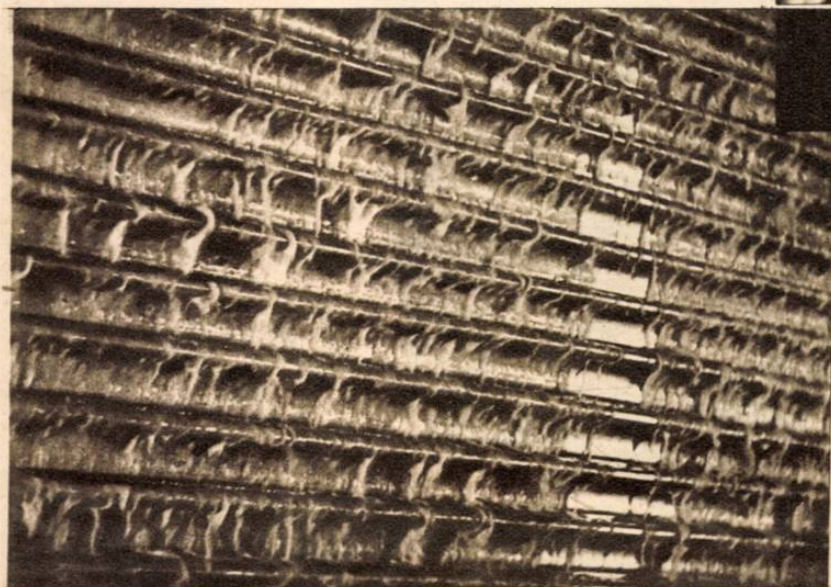


# ȘTOFĂ ȘI FLANELE DIN LAPTE

**P**ROBABIL că sunt puțin acei cari știu că laptele, lichidul atât de hrăitor, care e primul aliment al maniferelor, la naștere, slujește în numeroase industrii ca materie primă. Nu numai în industria alimentară, care din lapte prepară unt, brânzeturi, lapte condensat, ciocolata, dar și în alte industrii, cari par a nu avea nici o legătură cu alimentul lichid pe care-l cunoaștem. Din lapte, căruia i s'a scos toată grăsimea și zahărul, se prepară cazeina, care slujește ca apret pentru pânza pictorilor și ca substanță de acoperire în multe cazuri când e nevoie de un material mai fin, și galalitul, o substanță solidă, translucidă, care se poate colora frumos, și din care fabricanții produc nasturi, mânere de umbrele, piepșini, cutii și alte obiecte pentru uzul domestic.

Nevoia a fost întotdeauna o profesoară dibace, și de curând, a învățat pe un italian se prepare din lapte fire elastice și subțiri, cari se pot toarce și țese, la fel cu lână. Această lână din lapte, „lână sintetică” cum a fost numită, slujește italienilor drept surogat pentru lână naturală, pe timpul sancțiunilor economice. Ea se fabrică din cazeină.

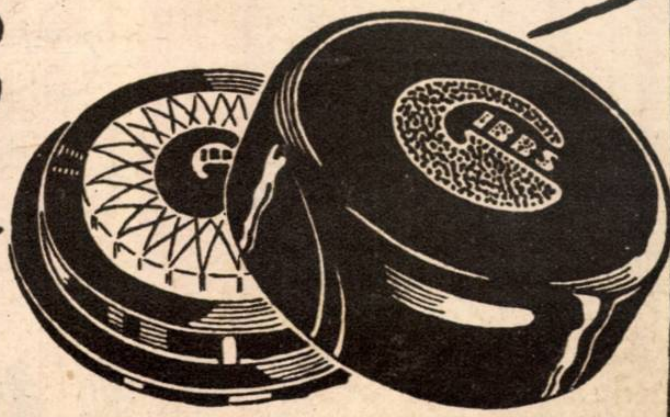
Prezentăm patru faze ale operațiunii de extragere a lănei din lapte.



## drumul spre sănătate

duce prin igiena gurii. Păstrați-vă curătenia dinților întrebuințând regulat dimineața și seara săpunul de dinți Gibbs, mijlocul ideal răspândit în lumea întreagă pentru igiena gurii.

# GIBBS







CÂND FACETI  
PREPARATIVELE  
DE EXCURSIE,

**D**upă o ascensi-  
une, o frecți-  
une cu Jockey Club  
înviează, îndepăr-  
tează efectele neplă-  
cute ale transpirației.

NU UITAȚI  
FLACONUL  
CU APA DE  
COLONIA

**Lady JOCKEY CLUB**





# REALITATEA ILUSTRATA

ANUL X No. 489

3 Iunie 1936



Avionul lui Detroyat în plină acțiune.

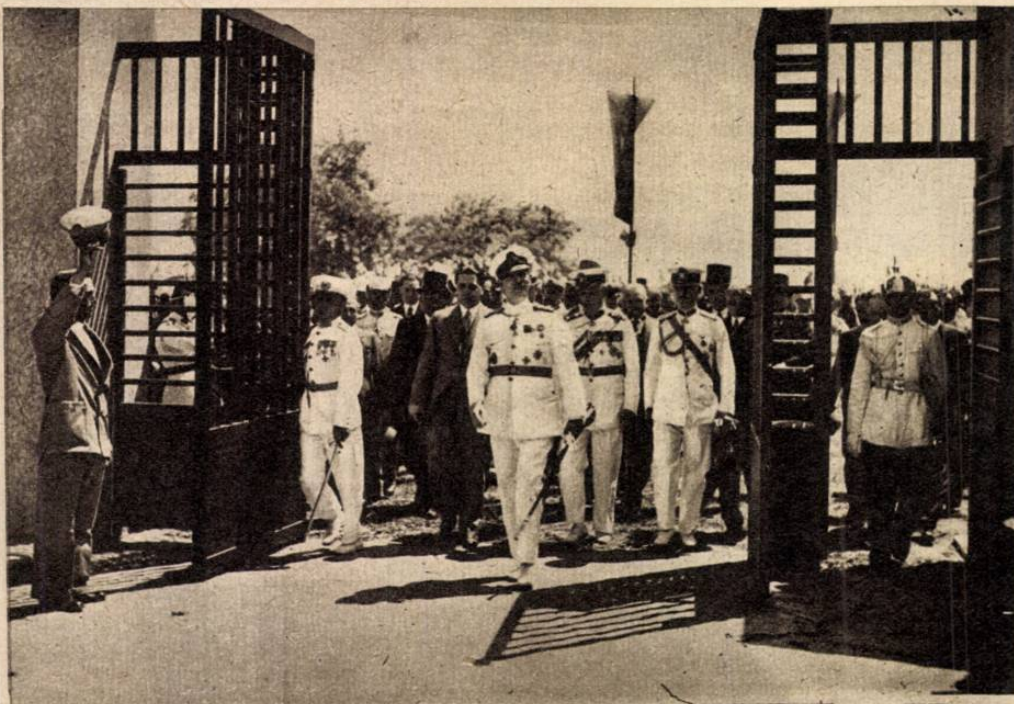


## MEETINGUL DE AVIAȚIE DE LA BĂNEASA

Un public imens a urmărit Duminică meetingul internațional aerian dela Băneasa. Publicăm aci nacela balonului sferic polonez înainte de plecarea acestuia.



# IMPRESIONANTELE MANIFESTAȚII ALE NAȚIONAL-ȚĂRĂNIȘTILOR



## INAUGURAREA ABATORULUI DE EXPORT DIN CONSTANȚA

Intr'un cadru festiv și popular a avut loc Duminică, în prezența suveranului și a membrilor guvernului, inaugurarea solemnă a abatorului de export din Constanța. Fotografiiile noastre îl înfățișează pe suveran pășind pe poarta abatorului și ascultând apoi cuvântarea d-lui ministru Nistor.

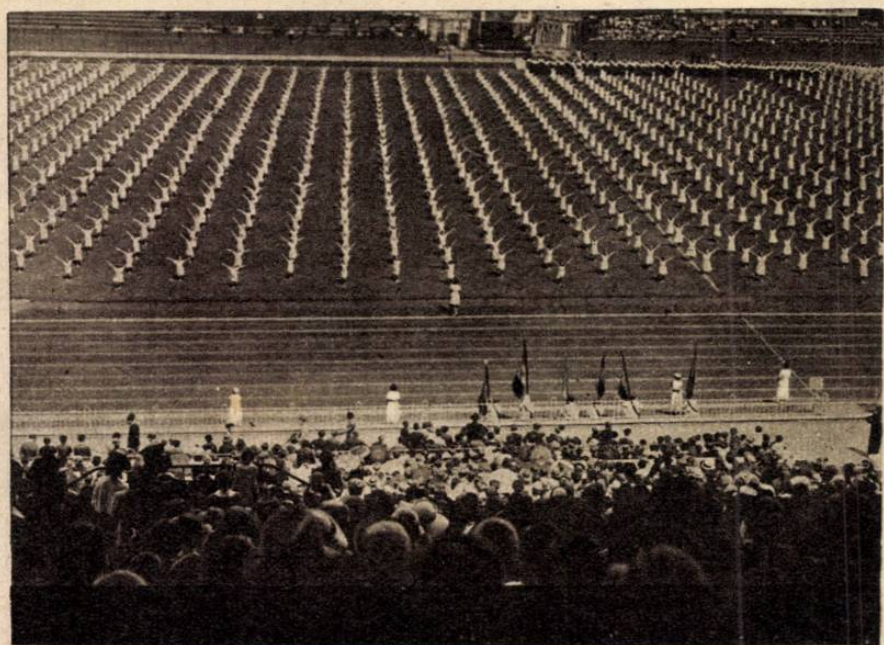


## DERBYUL ROMÂN LA BĂNEASA

Duminică s'a alergat la Băneasa clasică probă a Derbyului. Cursa a fost câștigată de Gorgos pe care-l vedem în incinta cântarului împreună cu fericitul său proprietar d. Lt. Dumitrescu.

## SERBAREA LICEELOR DIN BUCUREȘTI

Publicăm aci o fotografie luată Duminică la Onef la demonstrația de gimnastică a liceelor din Capitală.





În Capitală și în marile orașe ale țării partidul național țărănesc a ținut săptămâna trecută o serie de impresionante întruniri cu care prilej a dovedit cu prisosință imensa sa popularitate.

La București, ca și în marile orașe ale țării fruntașii național-țărăniști au vorbit pentru democrație, — și deci pentru legalitate și dreptate.

Vedem în fotografiile noastre mulțimea ascultând discursurile d-lui Ion Mihalache la Arenele Romane.

Și apoi, dela stânga spre dreapta fruntașii partidului, d-nii: Ion Mihalache, Dr. N. Lupu, Mihai Popovici, Virgil Madgearu, Pan Halippa, Ghiță Pop, vorbind la diversele întruniri din țară.



#### DEFILAREA...

național-țărăniștilor pe străzile Capitalei a impresionat profund. 100.000 de cetățeni au aclamat pe fruntașii partidului protestând împotriva fascismului și a dictaturii. Placarde de felul aceluia pe care-l publicăm aci au fost purtate pe străzile Capitalei, de marea masă a cetățenilor apărători ai democrației.



*o singură marcă*  
**COTY**

Răspândită și apreciată pe întregul glob, marca „Coty” reprezintă garanția calității și autenticitatea provenienței franceze.  
Pudra „Coty” e parfumată cu originalele parfumuri:

- L'AIMANT
- L'ORIGAN
- A'SUMA
- EMERAUDE
- PARIS
- CHYPRE
- AMBRE ANTIQUE
- ETC.

cutia  
**130**  
lei

**COTY**  
PRODUSE ORIGINALE „COTY”-PARIS



# 8 JUNIE

**T**OȚI cetățenii României își amintesc, de parc'ar fi fost ieri, de întoarcerea în patrie a Regelui Carol al II-lea, pe tronul care-i aparținea. A fost o reacțiune de bucurie, care-a sfârșit într'adevăr toată schelăria abstractă a unei false situații. Toți, de la umilul cetățean din jurul cătunului de munte, până la reprezentanții Consiliului de regență au ieșit sufletește înaintea Regelui — uimiți că o stare de provizorat, născută din împrejurări nelămurite — în orice caz penible, — a putut ținea câțiva ani. Neverosimilă întrerupere a liniei dinastice a putut da prilej de mare zarvă ziaristică unor personaje grandilocvente, umplute însă cu neant. De fapt toată românimea fusese de partea Regelui Carol al II-lea și nici un om politic serios nu crezuse că starea de provizorat a absenței Lui din țară s'ar fi putut prelungi serios, mai multă vreme.

Cu Regele Carol al II-lea s'a mai petrecut un miracol: El a desființat — prin simpla și impunătoare-i înfățișare, plină de-o firească majestate, sigură de drepturile și menirea Ei — toate doctrinele economico-sociale! Dinaintea lui muncitorimea urbană n'a mai fost nici „marxistă” nici „republicană”, funcționăria n'a mai fost „proletară” și „reacționară”, ofițeria n'a mai fost „abstractă”, negustoria n'a mai fost „prudentă” și „păstrătoare”, vechea boerime n'a mai fost „geloasă” de „prestigiile” ei — și nici partidele n'au mai fost „partide”. O unanimitate impresionantă a îmbrățișat cu frenezia făptura cavalerescă a tânărului nostru Rege, care cobora din avion, venind din feeriile depărtării — din instinctul sigur al vieții obștești că Regele care ne trebuise la 1866, spre a ajunge la independența regatului și întregirea neamului, ne trebuia **neapărat** și de-acum înainte pentru împlinirea tuturor destinelor. Fără amestecul cuiva — nici măcar al Poliției, despre care se spune că face și desface orice „revoluție” în spirituala noastră țară — revoluția restaurării se împlinea firesc, mai mult: fatidic, cu o plenitudine pe care o cunosc numai lanurile, pădurile și fluviile.

Sunt abia câțiva ani de-atunci — și parcă nimeni nu-și mai poate aduce bine aminte că fusese altfel, că putuse fi altfel!

E nevoie de o recapitulare a schimbărilor de atunci încoace,



spre a ne da seama de fecunda prezență a Regelui, care la autoritatea lui Carol I-u și conștiința loială a lui Ferdinand a adăugat o vigoare și exuberanță în fapte, surprinzătoare la o mlădiță de vechi rase domnitoare, deobicei atenuate de timp.

Cei cari au strigat și încă mai dau zor că e nevoie de „oameni noi la timpuri noi” — spre a cere puteri nelimitate și mai ales necontrolate, în dorința de-a pasișea temperamentele unor conducători ca Mussolini, Stalin sau Hitler — nu mai au la noi nimic de spus: Regele Carol al II-lea stă însuși în mijlocul oamenilor, nevoilor și faptelor din țara noastră, și nici n'a fost măcar nevoie să fie scos din nouri albaștri ai regalității, afară în realitatea românească: El n'a trăit nici odată în asemenea superbe ceturi, pe care le detestă din temperament.

N'am putea spune că împrejurările i-au fost prea favorabile, spre a-i crea numai de câțiva ani de-atunci — și parcă nimeni nu-și mai poate aduce bine aminte că fusese altfel, că putuse fi altfel! E nevoie de o recapitulare a schimbărilor de atunci încoace, spre a ne da seama de fecunda prezență a Regelui, care la autoritatea lui Carol I-u și conștiința loială a lui Ferdinand a adăugat o vigoare și exuberanță în fapte, surprinzătoare la o mlădiță de vechi rase domnitoare, deobicei atenuate de timp. Cei cari au strigat și încă mai dau zor că e nevoie de „oameni noi la timpuri noi” — spre a cere puteri nelimitate și mai ales necontrolate, în dorința de-a pasișea temperamentele unor conducători ca Mussolini, Stalin sau Hitler — nu mai au la noi nimic de spus: Regele Carol al II-lea stă însuși în mijlocul oamenilor, nevoilor și faptelor din țara noastră, și nici n'a fost măcar nevoie să fie scos din nouri albaștri ai regalității, afară în realitatea românească: El n'a trăit nici odată în asemenea superbe ceturi, pe care le detestă din temperament. N'am putea spune că împrejurările i-au fost prea favorabile, spre a-i crea numai de câțiva ani de-atunci — și parcă nimeni nu-și mai poate aduce bine aminte că fusese altfel, că putuse fi altfel! E nevoie de o recapitulare a schimbărilor de atunci încoace,



2

1) Fotografie luată la festivitățile din 8 Iunie 1930

2. Avionul cu care a sosit în țară M. S. Regele Carol II.

3) Piatra comemorativă pe locul unde a aterizat Regele Carol.

e mare, dar fără o legătură organică a Suveranului cu poporul românesc, niciun paliativ, oricât de isteț, n'ar fi rezistat asalturilor tumultuoase și uneori tragice ale unui asemenea ghinion istoric.

Formidabile legi de ajutor s'au realizat în acești din urmă ani, viața economică a început să se normalizeze, muncitorii au fost susținuți cu mijloace eroice și apoi integrați atelierelor și uzinelor, s'a redat armatei, magistraturii, osatura independenței materiale — și în curând, sperăm, că vor intra la rând învățătorii și cei mai oproșiți dar și cei mai numeroși din slujbași: funcționarii administrativi, oștirea civilă a Statului! — universitățile au fost puse în stare de-a lucra, asociațiile de cultură au renăscut la viață deplină, în prezența Regelui — și de niciun titlu nu se simte mai înduioșat supremul nostru Tânăr Suveran, ca de modestul și atât de semnificativul „voevod al culturii”, care-l leagă în trecut de întemeietorii de pravili și în viitor de tot ce va crea, original, spiritul românesc.

Urarea „Trăiască Regele!”, care fășnește din unanimitatea poporului român e astfel de fiecare dată mai mult decât o exclamație, e însăși expresia puternicului său instinct de viață.



3.





#### POLITICĂ ȘI MUZICĂ

Așteptând deschiderea sesiunii, deputatul Maxwell Knapp din districtul Sullivan New-York își distrează colegii cântându-le din fluer, în timp ce i se vădesc ghețele.

#### CURĂ DE AER

Silit de sănătatea sa șubredă să trăiască în mod continuu în aer liber, Karl Lindauer străbate Statele-Unite în această pitorească trăsură trasă de câini.



#### CEA MAI MARE BIBLIE DIN LUME

A fost culeasă la mână cu litere de cauciuc de către Louys Waynai, un tâmplar din Los Angeles, în aproape doi ani, are 2.70 m pe 1.17 m și cântărește 492 kg. 300 gr. Este împărțită în 32 de secțiuni cu un total de 8.084 de pagini.



#### RĂZBOI RELIGIOS PRIN MĂRCI POȘTALE

Urmând exemplul altor țări, Olanda a emis o serie de mărci poștale cu un preț mai ridicat pentru ajutorarea săracilor. Mărcile de 6 centime poartă capul Monseniorului Hjam Shapman șeful bisericii olandeze catolice; iar mărcile de 5 centime, capul lui Talma, șeful bisericii protestante. Protestanții acestei țări, se simt jigniți de faptul că părintele lor spiritual se vinde cu un cent mai puțin decât cel catolic și sunt decise să boicoteze mărcile catolice întrebunțând în locul celei de șase centime câte două de trei centime.



## Cum se poate conserva frumusețea părului?

O întrebare atât de frecventă la orice femeie...  
Și totuși răspunsul e atât de simplu: doar două cuvinte, dar două cuvinte pline de importanță: îngrijirea corectă!

Elida Shampoo redă părului o nuanțare particulară și un luciu sclipitor.



## SHAMPOO ELIDA

### KAMILLOFLOR

Shampoo special pentru păr blond, preparat prin utilizarea unui extract de flori de mușetel de munte, concentrat de 70 de ori.

### BRUNETAFLORE

Shampoo special pentru păr închis, conține hequil pentru îngrijirea și înfrumusețarea părului închis.



# Să ne cunoaștem Capitala!

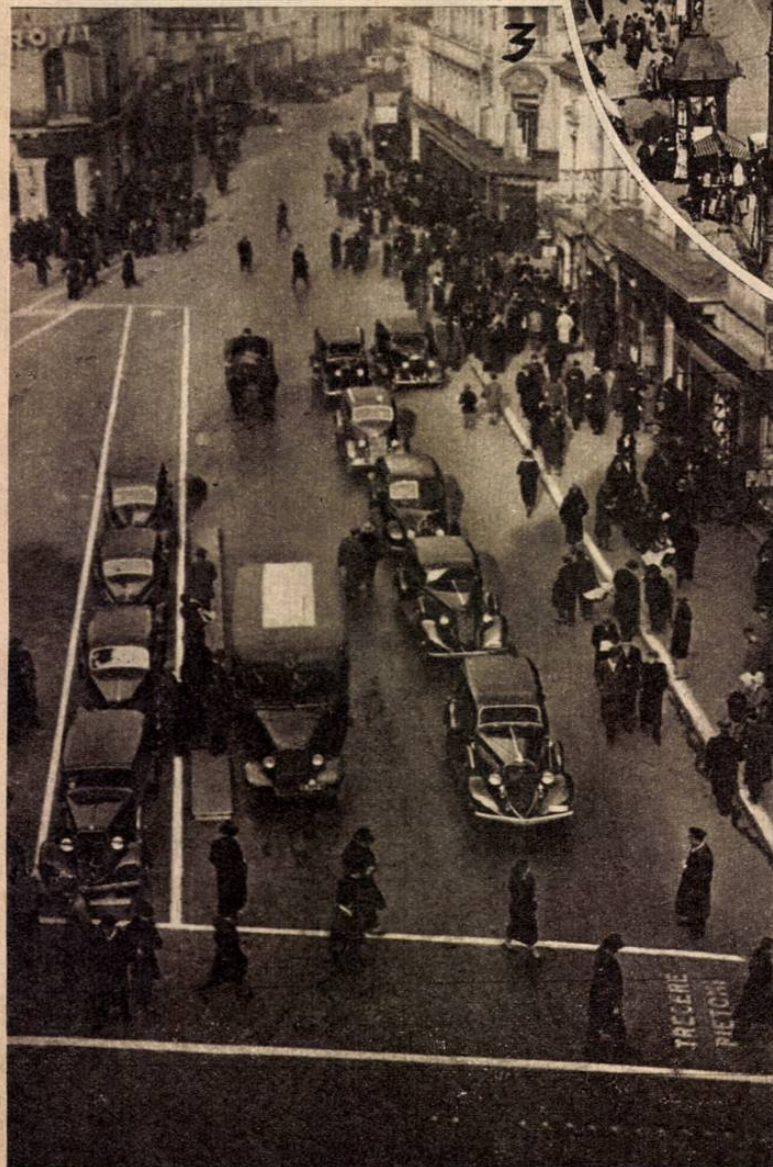
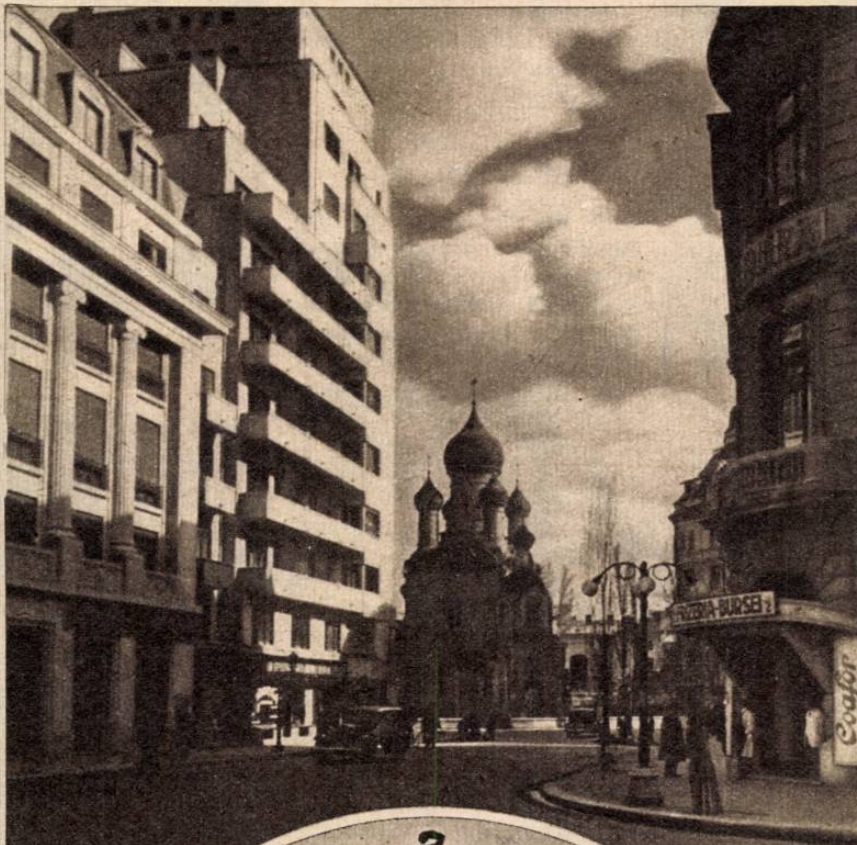
## CE PREVEDE NOUL PLAN DE SISTEMATIZARE?

CÂND eram copil, băieții dintr'un pension bucureștean, stând la fereastră, făceau un fel de rămașaguri: „cu soț sau fără”, pândind numărul pe care-l purtau birjele singurate, ce veneau din depărtare. La rândul meu, îmi plăcea mai bine să mă pun la întrecere cu prietenii: „cine umblă mai repede, fără ca să fugă”. Locul de pornire era pe la bălăriile din jurul bisericii Sărindar, și o luam razna în sus, pe trotuar, cu pas voinicesc, trecând astfel prin fața Palatului Regal, Ateneului și până la farmacia „Cișmeaua roșie” din „Podul Mogoșoaiei” colț cu strada „Fântâni”.

Atât numele farmaciei cât și al străzii aminteau o cișmea veche, pe care, o instalase Mavrogheni pe la Biserica Albă.

Desigur o asemenea întrecere n'ar mai fi azi posibilă nici pe Calea Victoriei, nici chiar pe alte străzi. Lumea dă năvală, de parcă ar fi o manifestație publică, depe vremuri, iar automobilele, trăsurile și vagoanele de tramvai se încrucișează în toate sensurile, în mod amețitor și primejdios pentru „pietorul imprudent”.

Dealtfel, piața din fața fostei biserici Sărindar, are azi fel de fel de desene geometrice și numeroși paznici, regulatori rigizi ai circulației, cari te opresc la fiecare pas, astfel că o întrecere pe Calea Victoriei, nu ar încerca-o nici măcar „Expresul Capitalei”. Acest nume îl purta, pe la începutul veacului un biet nebun, care pretindea că e tren și făcea de câteva ori pe zi parcursul „Podului Mogoșoaiei”. În buzunarele dela pantaloni avea niște sfori, legate de ghețe și de care trăgea, când era vorba



În ultimii ani, Bucureștii s'au modificat atât de mult, încât e nevoie să învățăm a-l cunoaște.

vagoane de tramvai, 806 automobile de turism și 98 autobuze.

La Hala Ghica s'au numărat 509 vagoane de tramvai într'un ceas, în ambele direcții. Numărul persoanelor transportate de tramvaie într'o oră, prin acest punct, este evaluat la 15 mii pe oră, iar al celor din autobuze cam la o mie.

Importanța Căii Victoriei față de B-dul Brătianu, din punctul de vedere al numărului călătorilor din vehicule, este cu mult mai redusă: aproape două mii de călători cu autobuzul și vreo trei sute cu automobilul, pe oră. În B-dul Brătianu trebuie socotit: șapte mii de călători cu tramvaiul, 1700 cu autobuzul și vreo 900 cu automobilul individual.

Să lămurim imediat că numărătoarea o datorim valoroșilor arhitecți și ingineri ai Municipiului, însărcinați să facă studii pentru întocmirea planului de conducere și de sistematizare al Capitalei. Statistica aceasta își are rostul ei, spre a se putea trage anumite concluzii în haosul de azi al străzilor, cu privire la locul unde trebuie croite arterele principale de circulație și ce trebuie făcut spre a înlăsa necesitățile de transport ale locuitorilor Capitalei.

Între ciudăteniile primejdioase ale orașului, este de notat faptul că există la București 60 de încrucișări ale liniilor ferate, cu străzile, azi atât de frecventate!

### BUCUREȘTII NU MAI SUNT DE RECUNOSCUT

Peste trupul ulițelor întortoachiace și strâmte au început a se croi, în ultimul timp, bu-



- 1) Vedere asupra bisericii ruse din Capitală,
- 2) Fotografie luate pe B-dul Elisabeta
- 3 și 4) Două aspecte ale Căii Victoriei.

să se oprească în anumite puncte fixe pe trotuar, „stații” create de dânsul: Farmacia „Cișmeaua roșie”, Ateneul, Teatrul Național, etc.

### CÂTE VEHICULE TREC PE STRADĂ ?

Ați numărat vreodată trăsurile ce trec azi pe străzile principale? Bulevardul Brătianu este străbătut la ora 10 a. m., cam de o mie cinci sute de vehicule pe oră, deci vreo 25 pe minut. Pe Calea Victoriei trec numai 593 de vehicule într'o oră. În Piața Brătianu s'au perindat, în același interval de timp, 235



levarde de 50 metri lățime, Case înalte, cât niște piramide, răsar ca din pământ... Capitala se preschimbă atât de vertiginos, încât chiar noi, bucureștenii de azi, aproape că nu o mai recunoaștem.

Ce-ar zice oare vreun boer cu giubea și narghilea, depe vremea lui Tudor Vladimirescu, dacă s'ar putea trezi pentru o clipă? Aproape nu-ți vine să crezi că nu e decât un secol decând fanarioții erau stăpâni în orașul nostru, pe atunci iluminat—vorba vine „iluminat”—cu ulei de rapiță și mai târziu cu lumânări de seu, având feștilă care făcea fum gros, negru, de astupa toate geamurile felinarelor înfipte în pari. Abia sunt trei sferturi de veac decând a dispărut sclavia depe meleagurile noastre și nu s'au împlinit încă nici șaizeci de ani decând am scăpat de jugul turcesc.

Toate aceste evenimente s'au petrecut într-o viață de om. Moș Toma, „bunicul Bucureștilor” știe să ne povestească din aceste timpuri. El s'a născut când Bucureștii nu aveau nici o sută de mii de locuitori; a apucat pe Kiseleff; apoi vremea când țiganii erau robi și Gavril Buzatu, vestitul călău, spânzura pe răufăcători pe Câmpul Moșilor...

Înainte de război, la 1912, orașul nostru ajunsese să aibă peste trei sute de mii locuitori și trei mii de hectare suprafață. După război s'a construit însă enorm. Se evaluează la două mii trei sute de milioane capitalul investit în clădiri, numai în cursul anului 1931. În ultimii ani, cifrele cresc în mod fantastic. Capitala număra în 1930, cu prilejul ultimului recensământ, 631.288 locuitori.

Suprafața orașului, după limitele stabilite de lege, este azi de aproape șapte mii de hectare, la care se mai adaugă suprafața vetrelor de sat a suburanelor, de peste două mii de hectare.

Este probabil că azi sunt în Capitală vreo opt sute de mii de locuitori, deci aproape de trei ori pe atât cât erau înainte de

război, și de vreo opt ori mai mult ca pe vremea lui Tudor Vladimirescu.

## BUCUREȘTII AU SUPRAFAȚA PARISULUI

Suntem astăzi martorii celei mai rapide și mai vertiginoase epoci de dezvoltare, pe care a avut-o vreodată orașul nostru. Arhitectii și inginerii municipiului cari se ocupă cu stabilirea planului de conducere și de sistematizare, observă, cu drept cuvânt, că deabea acum Capitala își stabilește scheletul, osatura, adică forma generală definitivă, pe care nu i-o va mai putea schimba nimeni în viitor.

Pentru acest motiv trebuie să se dea acum o deosebită atenție clădirilor ce se ridică. De altfel se spune că multe dintre casele block, ridicate în ultimul timp, vor trebui dărâmate. Capitala va plăti foarte scump faptul că a întârziat să-și alcătuiască, la timp, un plan definitiv de sistematizare.

Bucureștii au azi aproape întinderea Parisului, cu o populație de 75 locuitori pe hectar, pe când la Paris sunt 350 pe hectar. Deci cheltuielile edilitare, pe unitatea de suprafață sunt acoperite la București de un număr de contribuabili de cinci ori mai mic decât la Paris.

Din această pricină, deși în unele cartiere sunt străzi, case-block și vile ce ne iau ochii, este totuși o lipsă de confort pe o mare întindere a Capitalei.

Creșterea suprafeței construite în orașul nostru, se face de multe ori fără învoirea autorităților competente, mai ales la marginea comunelor suburbane, unde se parcelează clandestin. De peste un veac se tot încearcă să se oprească întinderea Bucureștilor, dar zadarnic. De altfel, creșterea orașelor este un fenomen social, care nu poate fi ținut prin deciziile birocratice. Regii Franței au încercat și ei, în trecut, prin edicte și măsuri polițienești, să împiedice întinderea Parisului, dar n'au reușit.

Administrația comunală bucu-

reșteană trebuie să găsească mijloace de a construi locuințe, în masă, pentru populația săracă, astfel cum începuse să facă administrația comunală la Viena, după război. Numai în acest mod—credem—va putea țărături întinderea, fără socoteală, a suprafeței orașului.

## PLANUL CONDUCĂTOR DE SISTEMATIZARE

Nu trebuie să facem confuzie între „planul director de sistematizare” și cel de aliniere: Planul director de sistematizare, alcătuit de specialiștii Municipiului, prevede: **soluțiuni pentru delimitarea orașului; examinează problema locuințelor clasei sărace; împărțirea orașului în zone de locuit, zone comerciale, zone industriale, etc.; un întreg sistem de parcuri și grădini, cu terenuri de sport, etc. etc.**

Pentru a da și câteva amănunte de detaliu, vom spune că proiectul prevede suprimarea tuturor primejdioaselor încrucișări de același nivel, între străzi, printr-o transformare radicală a căilor ferate. Trenurile vor trebui să treacă fie pe deasupra străzilor, fie pe dedesubtul lor. Începutul s'a făcut la pasajul de la Herăstrău.

Se va desființa linia ferată Obor-Gara de Nord; în schimb se va înființa o linie nouă Obor, Văcărești, Filaret, cu gările **Cioplea, Văcărești, Progresul**, și cu legături, la Abator, cu viitorul târg de vite.

Toate gările ca și toate liniile, nu vor rămâne la același nivel cu solul, ci vor fi așezate în tranșee sau înălțate pe deasupra străzilor.

Deoarece este imposibil să se alinieze și să se lărgască toate străzile orașului, tot acest amalgam labirintic, de altfel caracteristica specifică a orașului, s'a propus tăierea unor artere largi, **Nord-Sud**, și alta **Est-Vest**. Aceste artere vor avea o lungime totală de 120 kilometri, cu lărgimea de 40-50 metri. Celelalte străzi vor rămâne așa cum sunt. Chiar Calea Victoriei își va păstra drumul ei, în zig-zag.

## SE VA SACRIFICA O PARTE DIN CIȘMIGIU

Unul din aceste bulevarde cere sacrificarea laturii de răsărit a Cișmigiuului. Va fi tăiată o fâșie, la margine, pe o suprafață de 5306 metri pătrați. În schimb, Cișmigiuul va fi mărit cu colțul dinspre Știrbei-Vodă și b-dul Schitu Măgureanu, cu 7142 mp.

Se vor fi întrebând unii cititori: de ce s'a ales această soluție, care va ridica protestări, în loc de a se utiliza bulevardul existent „Schitu Măgureanu”, dela apusul parcului?

Autorii proiectului susțin că această nouă arteră, pe care vor circula vehiculele principale de transport, nu se putea depărta prea mult de b-dul Brătianu; s'a admis principiul ca pietonul să nu aibă de umblat pe jos mai mult de cinci minute, până la liniile de autobuze și tramvay. S'a luat această gravă decizie de a se tăia o fâșie din Cișmigiu, pentru că, în caz contrar, ar fi fost nevoie să se lărgască strada Brezoianu, ceea ce ar fi fost foarte costisitor, din cauza marilor clădiri recent construite acolo.

## ALTE MODIFICĂRI PROPUSE:

Desigur, suntem departe de a face o expunere completă a noului plan de sistematizare, care urmează să fie pus în practică în curs de vreo patru decenii. Totuși spunem că se dă o atenție deosebită monumentelor și clădirilor publice.

Astfel, clădirea începută a Senatului, este rău plasată, într-o poziție prea joasă.

**Proiectul prevede reunirea celor două camere într-o clădire monumentală, așezată pe dealul Arsenalului. Actuala Cameră a Deputaților, care copleșește Dealul Mitropoliei, va fi dărâmată.**

La poalele acestei coline, urmează să se construiască o catedrală nouă, păstrându-se, ca monument istoric, vechea Mitropolie, care, conform unui prim proiect, părăsit, urma să fie, ea, cea dărâmată.

Pe locul unde a început să se construiască Senatul, pe teme-

liile sale existente, se va ridica edificiul **Operei Române**.

Pe Dealul Piscului se va așeza, probabil, Monumentul roman, refăcut, dela **Adam-Clisi**.

Va fi pusă în valoare și **Mănăstirea Văcărești**, odinioară locul de popas și de plecare spre Curtea Domnească Veche (actuala Piață de Flori) a alaiurilor Domnilor, cari veneau de la Constantinopol, prin Giurgiu. Acest tezaur de arhitectură românească urmează să fie amenajat, în mijlocul unui parc și să slujească la alt scop, începând de a mai fi lăcașul răufăcătorilor și criminalilor, ceea ce a fost o profanare.

Cei cari vor mai trăi, de aci înainte, încă 40 de ani, vor vedea Bucureștii complet transformați, cu bulevarde interioare și șosele largi de penetrație exterioare, cu parcuri grandioase de preumblare pentru pietoni, terenuri de aviație, gări subterane și linii ferate deasupra caselor, toate lacurile asanate, probabil un port pentru vapoare, la Sud-Vestul orașului, în legătură cu Dunărea și alte reforme și realizări de mai multă sau mai puțină importanță.

Poate că până atunci va dispărea moda cubistă, iar unele dintre casele-bloc, ce se construiesc azi pe b-dul Brătianu și prin alte străzi, să fie aspru criticate, ca urâtind orașul. Nu este exclus ca noua generație să găsească că noi am fost lipsiți de gust estetic, și să ne facă reproșul că în loc de-a exploata pitorescul stil românesc, am umplut Capitala cu niște piramide diforme.

Dupăcum arhitecții din vremea noastră cer dărâmarea clădirilor îngrămădite fără nici o noimă, pe dealul Mitropoliei, poate că cei de peste 40 de ani vor cere desființarea unor sgârie-nouri. Totuși, sfidând criticele viitoare, proorocim că vor fi pomeniți cu cinste bravi noștri edili de azi, cari, punând cu energie piciorul în prag, au stăvilit anarhia și haosul urbanistic, iar prin activitatea lor constructivă, au pus bazele Bucureștilor noi, meniți să devie o metropolă strălucită în Orientul Europei.

Alex. F. Mihail

## Mici sfaturi Scherk

Vă va iubi mai mult decât o dată dacă-l scăpați de tortura cotidiană, de după ras. Oferiți un flacon de TARR, care suprimă usturimea rasului, netezeste pielea și îl ferește de infecții. Flacoane à Lei 51, 72 și 129.

### O pudră care „ține”

este pudra „Mystikum” Scherk. Superioară tuturor celorlalte prin puritatea și finețea ei. Are un parfum delicat și persistent. Cutii à Lei 35, 75 și 130.

### Machilajul natural

caracterizează femeia elegantă. Si Dvs. veți reuși să fiți „naturală” întrebând fardul „Mystikum” Scherk — care aderă perfect dându-vă ocea nuanță veritabilă pe care bărbații o apreciază atât de mult. Cutia Lei 70.

REPREZANTANȚA GENERALĂ „EXCELSIOR” CALEA MOȘILOR 78, BUCUREȘTI 1



**Tuturor le folosește și Dvs. nu știți nimic încă?**

**Lotion Faciale Scherk**

(Lotion de față Scherk)

Atunci este într-adevăr timp să cunoașteți Lăzuirea de față Scherk! Si tenul Dvs. se va îndrepta repede devenind curat și proaspăt. Faceți neapărat o încercare — însă imediat • Flacoane à Lei 62", 103", 164", 300", 475".

SCHERK



# GRADINARUL DIN

Cu prilejul celei de-a 52-a aniversare



Fotografii făcute la 17 Mai 1936  
de Ilsa Stern.

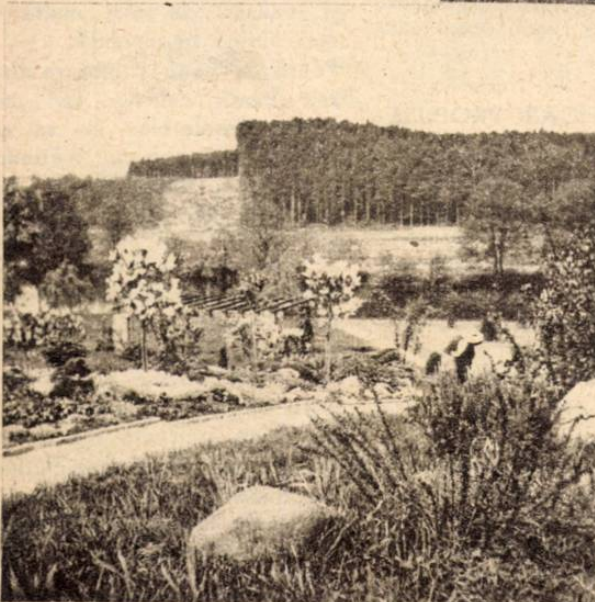
În grădină.

Cu multă atenție, toate  
tufișurile sunt cercetate.

Jos: O parte din fru-  
moasa grădină.



De cinci ani, președintele a devenit grădinar.

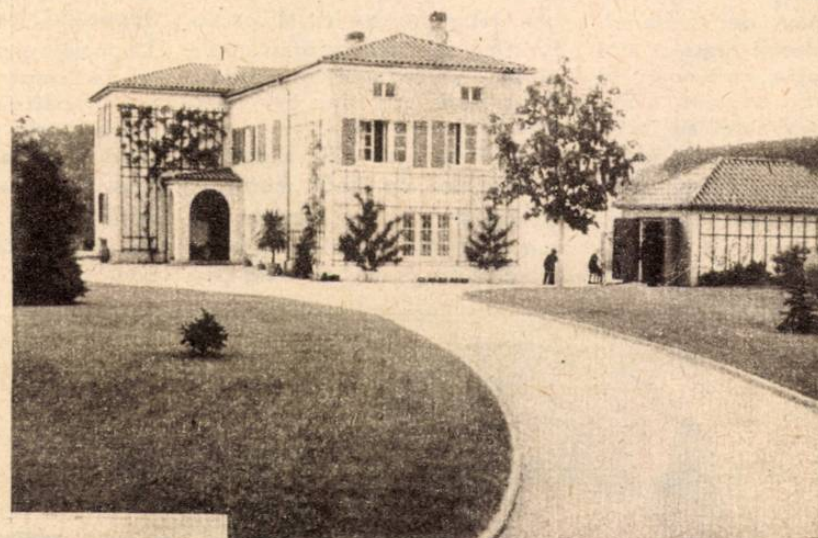


până la Tabor. Înaintașii, cari  
pe semne erau mucaliți rău,  
au numit localitatea odinoară  
părăsită, Pad'ousy. Du-te  
la Pad'ousy! Înseamnă, în gra-  
iul lor, : Știi ceva? Hai că-  
răbănește-te de aci!

Astăzi, nu se mai știe de  
Pad'ousy. În buletinul oficial,  
localitatea încântătoare se nu-  
mește Sezimovo-Ústí. Și e in-  
vidiată pentru onoarea de-a  
fi refugiu de odihnă al pre-  
ședintelui Republicii Cehoslo-  
vace. I se cuvine această

**L**ocul care încetul cu încetul prinde a  
întra în istorie, are un nume sărbă-  
toresc și frumos „Sezimovo-Ústí”.  
Sezina e un vechi nume ceh de noblete, Ústí  
înseamnă îmbucătură. Locul se află într'un  
ținut istoric. Trei sferturi de oră depărtare  
de Tabor, orașul husit, care a fost ridicat  
pe marginea râului Luznice ca să slujească  
drept cetate revoluțiilor religioase ale cehilor,  
din veacul al 15-lea. Pe marginea aceleiași  
Luznice se găsește și Sezinovo Ústí, nu departe  
de calea ce duce la Viena. Dealungul apei  
se poate ajunge, pe drum umbros de pădure,

Jos: Ținutul și împrejurimile sunt simple, fru-  
moase și rustice.



de seamă lucru a fost grădina. Ea leagă cele  
trei case și este mărginită, de o parte, de  
Luznice; de cealaltă, de șosea. Un parc en-  
glezesc, încă tânăr, fără tradiție, însoțit, cu  
aer pur, cuprinde tot locul. Copacii cei mai  
frumoși au fost trimiși, din Franța, de gene-  
ralul francez Maurice Janin, fostul co-  
mandant al legiunilor cehoslovace în Siberia,  
vechiului său prieten, dr. Beneš. Și alți străini  
s'au stădui să contribuie la alcătuirea acestei  
grădini. Mândria președintelui sunt plantele  
alpine. Iepurașii cafenii provin din Lány. O-  
bârșia celor albi e necunoscută. Însă ochii lor  
roșii fac podoaba grădinii.

\* \* \*

Președintele își petrece, în această reședință,  
după amiază de Sâmbătă și Duminică întreagă.

Nu e un castel, cum au susținut unele publicații  
engleze, ci o casă de țară simplă, care nu-și  
tăgăduiește legătura cu ținutul boem.

onoare. E un loc liniștit, simplu, are un aspect  
rustic și o înclinare spre eroic. Fără îndolală  
că aceasta e și din pricina vecinătății de  
Tabor. Chiar numele vitejesc ajută la aceasta.  
Locul și întregul ținut e ceh străvechiu. Regio-  
naliștii se bucură în deosebi privind la chipurile  
țărănilor de aci: tipuri husitice.  
Sezinovo-Ústí e de cinci ani locul unde pre-  
ședintele, dr. Beneš, își petrece, în fiecare săp-  
tămână, Duminică. Și-a clădit aci, în apropie-  
rea caselor de vară ale ambasadorilor Strimpf  
și Fierlinger, o vilă. Modernă, practică, o  
vilă cum se clădește numai în Elveția, Cel mai

O cameră în locuința de odihnă.





# SEZIMOVO-USTI

## președintelui Beneš

minică seara se înapoiază la Praga. Călă-  
ia până la Sezinovo-Ustí durează două ore.  
putea părăsi Praga chiar Vineri seara, dar  
bate drept o datorie a sa de-a lua cu  
sul, la țară, și pe nepotul său, care umblă  
coală în Praga. Iar școala nu se termină  
ât Sâmbătă la amiază.

\* \* \*

edintele dr. Beneš pleacă la Sezinovo-  
n costumul său de călărie. Cu șapca în  
purtând pe timp ploios o manta Huber-  
cu cisme, așa își petrece sfârșitul săptă-  
mii și primește oaspeții, cari vin să-l vadă  
mplător. Dintre cei mai însemnați vom  
i pe Sir Austen Chamberlain. Când pre-  
ntele dr. Beneš rămâne o zi mai mult la  
movo-Ustí, atunci lumea știe: „se desbat  
stiuni politice; au venit oaspeții”.

\* \* \*

a are bineînțeles legătură telefonică cu  
ga. Deasemenea un aparat de recepție  
dern de radio; o odaie de lucru care cu-

prinde și biblioteca; o odaie de primire, o  
sufragerie. Nu este un castel, cum s'e scris  
în Anglia, ci numai o casă de țară, foarte  
luxoasă, unde și cei mai pretențioși străini  
s'ar simți bine.

Sezinovo Ustí nu este reședința oficială a  
președintelui, cum e bunăoară Láňy. Desigur  
că urmând tradiția lui T. G. Masaryk, preșe-  
dintele Beneš va locui, în anumite săptămâni  
din anii săi de lucru, în Zidlechovice,  
din Moravia, și în Topolcianky din Slo-  
vacia. Sezinovo-Ustí este casa de refugiu a  
unui om particular. Din păcate, acest om par-  
ticular trebuie să rămâie în suibă și în orele  
lui de odihnă; deaceia legătura telefonică  
directă și odaia de lucru, în care Sâmbătă  
noaptea se pot studia dosare, în toată liniștea.

\* \* \*

Pe câinele președintelui îl cheamă Jerry și  
el și-a luat dreptul de-a umbla peste tot.  
Dar, dreptul acesta i s'a îngăduit. Câinele  
trebuie să fie, când președintele dorește, un  
însoțitor tăcut, sau când i se îngăduie, o fur-  
tună în ținutul liniștit. Iși are caracterul lui



O clipă de răgaz,  
între lucrul din gră-  
dină și o vizită  
politică.

Mândria președin-  
telui sunt plantele  
alpine.



Văslind pe Luz-  
nice.

Doamna Hana  
Beneš.



bine definit. Președintele spune că are o fire  
plăcută și îndrăzneată.

\* \* \*

Președintele Beneš a fost din totdeauna un  
iubitor de sport. De cinci ani a devenit și  
grădinar. Grădinar într'un sens cu totul ne-  
obicinuit; duce lupta împotriva a orice este  
îmbătrânit și uscat. El urăște tot ce e putred,  
tot ce e nefolositor, tot ce e lipsit de viață.  
Foarfecii ascuțiți sunt arma lui. Poate fi văzut  
cățărându-se pe scară, chincindu-se deasupra  
apei, plecându-se peste tufisuri, observând cu  
atenție și încercând, gesticulând de zor, într'o  
luptă sistematică și chibzuită împotriva a tot  
ce e veștejit și uscat în jurul său. Crăcile și  
crenguțele uscate, frunzele îngălbenite, tot ce  
este vested sau mort trebuie să se teamă de



ochiul vigilent al acestui grădinar. În această privință, grădinarul e fără  
milă. Chiar și amintirile cele mai frumoase ale trecutului trebuie să se  
supună vieții tinere, verdului fraged, care înseamnă forță și vigoare.

\* \* \*

Desigur iubește și bătrânețea: bătrânețea  
copacilor cu trunchiul vânjos, poveștile vechi  
ale acestui oraș frumos, pe care l-au clădit,  
cu 600 ani mai înainte, mâini îndrăznețe. Dar  
această bătrânețe iubită de el trebuie să fie  
dătătoare de viață, și plină de viață. În lături  
cu crăcile uscate! De-o parte cu putrigaiul!  
Grădina trebuie să fie verde, să trăiască, să  
înflorească, nu trebuie să fie copleșită de  
crăci uscate.

Grădinarul din Sezinovo-Ustí știe să mănuiască  
foarfecii. Foarfecii săi înlătură ceea ce e vechi,  
sapa și cazmaua sa sădesc ceea ce e nou.

Dr. Fr. KUBKA

Jos: Când Jerry vrea, devine furtună, în ținutul  
atât de liniștit.



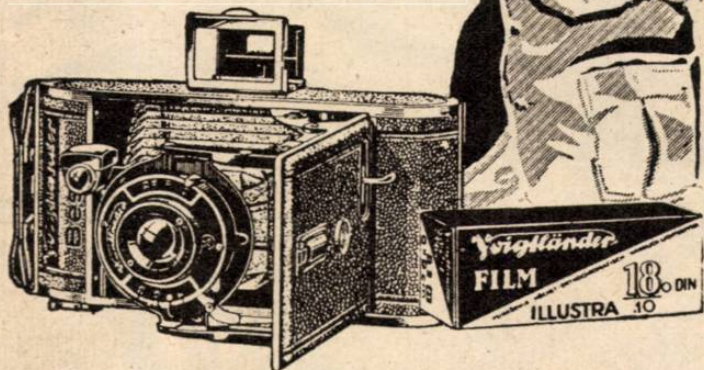


## Ceeace caracterizează noul aparat

### Voigtlander „BESSA”

este declanșatorul pe capac. Nu mai este vorba de declanșatorul de sârmă, ci de un adevărat trăgaci, ca la armă.

De aceea, aparatul „Bessa” poate fi ținut, liniștit și sigur, cu ambele mâini și puteți fotografia, nu numai în 1/25 dintr-o secundă dar și într-un interval de 1/10 și 1/5 dintr-o secundă, fără a risca să obțineți imaginea mișcată. Adresați-vă magazinelor de aparate fotografice, unde vi se arată acest nou Voigtlander „Bessa” 6/9 făcându-vă, fără nici o obligație din partea Dv., demonstrații cu acest aparat.



# Voigtlander

## Marile genii au fost inspirate de femei...

...dar acestea s'au putut ridica arareori până la culmile creației... Căci datorită constituției fizice, femeia nu se poate bucura de acea seninătate și liniște necesară celui ce creiază; ci dimpotrivă, s'a putut stabili în lumina științei, că activitatea ovariană a femeii decurge într'un ritm de continuă urcare și coborîre, care-i produce un fel de dezechilibru permanent! Ovariele constituind elementul principal al complicității aparat de reproducere, iar pe de altă parte celelalte organe fiind în strânsă legătură cu funcțiunea ovariană, nu e de mirare ca starea femeii în timpul men-

struației să capete aspectul unei boli grave. Prin produsul „Menoklin” știința a izbăvit pe femei de acest calvar. Grație compoziției sale speciale, acest preparat atenuează efectele rebele ale menstruației și menopauzei. Mai mult, „Menoklin” înlătură cu desăvârșire durerile de cap, colicele, greșurile și spazmele, încât se poate spune cu drept cuvânt, că femeia a reușit să se desfacă de blestemul milenar care o apăsa. Cereți „Menoklin” la farmacii și la reprez. g-lă farmacia „Thoiss”, Calea Victoriei 124. București. În provincie expediază contra ramburs de lei 125.



**FARDS**  
**PASTELBOURJOIS**  
INCARNAT, MANDARINE  
CORAIL, BLONDE  
BRUNE

**ROUGE DE BUZE**  
*Femina*  
TOURNESOL-ÉTINCELANT  
CLAIR, MOYEN, FONCÉ



## CREMA COSMETICĂ Profesor Dr. VERESS

Ingrijiti-vă tenul cu **CREMA COSMETICĂ** preparată după indicațiile distinsului profesor dermatolog **Dr. VERESS**

**Ea nutrește, conservă și regenerează tenul**

Prețul 200 Lei la farmacii și droguerii

Dep. general Farmacia „THOISS”, București Cal. Victoriei, 124

SE EXPEDIAZĂ COTRA RAMBURS

# SCRIITORII DAU AUTOGRAFE...



Cu pălărie, în lumina soarelui, d. Arghezi pare mai bătrân. Fără pălărie însă, văzut de aproape d. Arghezi e de o deconcertantă tinerețe.

D. Sergiu Dan



Intâmplarea a întrunit la o masă pe liniștitul maestru Ion Al. Brătescu-Voinești cu încă sbuciumatul poet Ion Minulescu.



D. F. Aderca nu poate suporta razele puternice ale soarelui. Lângă d-sa, d-na Aderca.



D. C. Ardeleanu surâde amabil reporterului fotograf.





O cititoare citește placatul care anunță parada autografelor și așteaptă ora 10 pentru a face cunoștința scriitorilor.



D. Ury Benador și-a adus ca pavază împotriva invaziei de fete, pe soția care-l străjue.



Poetul Camil Baltazar a fost surprins în fața unui volum din „Întoarcerea poetului la uneltele sale” care așteaptă să fie iscălit.



Strălucitul critic E. Lovinescu a făcut cerc cu un grup de scriitori — printre cari d. Virgil Monda — și cititori.



Romancierul atât de fecund, d. I. Peltz, semnează grav autografele.



D. Corneliu Moldovanu este gânditor...



Un grup vesel: Poeții Eugen Jebeleanu, Cicerone Teodorescu, Camil Baltazar, înconjurați de V. Demetrius, Lucia Demetrius, Sidonia Drăgușanu și în picioare, în fund, Anton Holban.

# ALBITURI

## DURABILE • UȘOR DE SPĂLAT SI NETEDE LA CĂLCAT



## LA VULTURUL DE MARE CU PESTELE IN GHIARE

### Theodor Atanasiu & Co S.A.

STR. BAZACA 1 STR. CAROL 76 · 78 · 80 · 82 STR. HALELOR 21



# ... Și păsări cu ciocul de fier vor încrucișa văzduhul...



Tribuna oficială: în mijlocul subsecretari de stat Savel Rădulescu, N. Caranfil, și d. Radu Irimescu.

**A**CESTEA au fost magicele cuvinte ale anticilor prooroci, cuvinte ce-au fost rostite cu mii de ani înainte de Christos, prevestind încă de pe atunci apariția avionului pe suprafața pământului. Prevederile înțelepciunii antice s'au realizat mai mult decât închipuirile cele mai fericite a unor timpuri ce se pierd în nebuloasa unui trecut atât de întunecos, încât mintea nu este în stare să-l pătrundă. Ce ochi ar face acei străbuni milenari dacă ar privi progresul omenirii de astăzi, progrese care au fost trăite de ei doar cu imaginația nu însă și cu credința unei realizări.

Pornind dela legendarii Dedalus și Icarus, care închiși într'un turn de tiranul Cretei, Minos, reușesc să evadeze, sburând cu ajutorul unor aripi fabricate de ei, avionul a trecut prin numeroase faze de glorie și progres. Dela acea legendă, care amintește și un episod tragic, prin moartea lui Icar, ce se prăbușește în urma unui elan tineresc „cătrepă mai sus”, în apele tumultuoase ale Mării ce-i poartă numele, aviația trece prin viziunea genialului Leonardo da Vinci, pusă în practică mai târziu de Clement Ader, primul om care a sburat în ziua memorabilă de 9 Oct. 1890. De atunci aviația trece la altă izbândă, glorificată de Louis Blériot, în anul 1909, 25 Iulie, când trece Canalul Mânecii. Acesta a fost succesul adevărat al aparatelor mai grele ca aerul, experiență care impune noua descoperire a genului uman în sfera utilizabilului cu speranța unei viitoare stăpâniri a spațiului.

Așa a fost. Vine marele cataclism al războiului mondial, în care aviația își joacă cartea cea mare ieșind complet victorioasă. Perioada de liniște de după război, ne arată aviația în epoca

de transformare radicală și intrarea ei definită în viața privată și colectivă a omenirii, chemată, după experiența trecutului război, să joace marele rol de pavăză a națiunilor. În acest timp apare, ca un Luceafăr într'un cer întunecos, temerarul Lindbergh ce înfruntă cerbicia Oceanului Atlantic de Nord, aducând, în seara memorabilă de 21 mai 1927, salutul popoului american, celui francez, salut care-a fost primit cu o frenezie nebună, de-o mare de oameni, ce prin strigătele lor răsplăteau nu numai omul, ci victoria omenirii pentru noua treaptă câștigată cu atâtea sacrificii din scara spinoasă a progresului.

Anul 1927 rămâne o amintire neștersă în istoria aviației, fiind anul în care s'a dat adevăratul asalt al aviației pentru cucerirea Oceanului, ce făcuse numeroase și foarte dureroase victime în masa sburătorilor. În ziua de 5 Mai a acelui an se prăbușește avionul francez „Goliath” plecat în raid dela Dakar, peste apele Oceanului Atlantic de Sud. La 8 Mai strălucirii Nungesser și Coly, plecați spre America de Nord, pe bordul avionului „Pasărea Albă”, nu se mai întorc, aruncând întreaga Franță într'un doliu neconsolabil. Acești eroi, înscrisi în Cartea de aur a aviației, privesc astăzi din înălțimea neantului progresul aviației pentru care s'au sacrificat.

Din acest sbor elementar în văzduhul trecutului glorios al aviației, venim și aterisăm astăzi, în ziua de 31 Mai a anului 1936, pe aerodromul Băneasa, în sărbătoarea Meetingului Internațional de Aviație. Privind acest meeting, admirăm nu atât virtuozitatea piloților, cât însăși avioanele, aceste produse ale secolului XX, care-au ajuns astăzi la o perfecțiune atât de ridicată, încât mulți se întreabă: oarece ce mai este de făcut?

Și, acești oameni, în ignoranța lor, au dreptate! Așa este! Aviația, în momentul de față a atins apogeul. Noua formulă a aerodinamicii a dat avionului ceea ce-i lipsia de foarte multă vreme: **iuțeala**.

Această iuțeală am constatat-o cu toții, cu ocazia acestui meeting în toate demonstrațiile, atât ale aviatorilor noștri, cari, de astă dată, s'au întrecut pe ei înșiși. Privind demonstrațiile aviatice dela Băneasa, spectatorul și-a putut da seama de marele avânt pe care l-a luat avionul de astăzi. Privind lansările cu parașuta, cea cu declanșarea instantanee a d-lui Ionel Fernic, cât și cea cu declanșare întârziată, a d-șoarei Edith Clarck, am avut certitudinea că avionul și-a găsit colacul de salvare. Așa și este! Câte victime ale aviației ante și post-belice nu s'ar fi bucurat

astăzi de frumusețea vieții, dacă această neînsemnată umbră s'ar fi descoperit mai demult. Foarte multă lume se întreabă: bine, cum a coborât Ionel Fernic, este necesară parașuta! Dar, să te joci de-a moartea, ca Edith Clerck, acest lucru ar trebui interzis. Totuși nu este așa. Acrobațiile cu parașuta își au și ele partea lor foarte însemnată, mai ales, în lupta aeriană. Se poate întâmpla ca într'o luptă aeriană, pilotul să fie doborât, nu că a fost atins el personal, ci aparatul nu-l mai servește. Atunci intervine parașuta, care cu cât este deschisă mai târziu, cu atât este mai sigur pilotul că nu va fi atins de gloanțele adverse. Această strategie a luptelor aeriene însă, cere o foarte mare îndrăzneală care nu se capătă decât după un intens antrenament din timp de pace.

Tot așa, pe lângă mine se mai aflau câțiva „inițiați” ai aviației, cari ventilau cele mai năstrușnice idei, despre acrobațiile piloților. Că cutare face așa, că celălalt pe dincolo etc. Unul spune că el n'ar sbura decât drept înainte și numai „foarte rar la stânga sau la dreapta”, că din cauza asta se întâmplă accidente, că prea se joacă de-a „titirezul”. Dacă ar ști acel „inițiat”, câtă însemnatate reprezintă, pentru ziua de mâine, această învățare de titirez! Dacă ar ști iarăși, această lume care vede aviația numai din ziare și reviste, importanța acrobațiilor aeriene, dintre acestea cele mai năstrușnice fiind cele mai binevenite, nu ar mai critica pe acei cari o viață întreagă se sbat, ca să devină maeștri. Cehii ne-au entuziasmat și ne-au înspăimântat totodată, prin reușita lor demonstrație de război aerian. Privind aceste evoluții, mi-am adus aminte de o carte, în care citiam luptele aeriene din timpul războiului trecut. Grozăvia lor mă înspăimânta și, închizând cartea rămâneam în nostalgie, amintindu-mi de acele timpuri când avionul era sicriu sburător. În acea furtună a motoarelor, urlau abea câte 80 și 150 cai putere. Astăzi, am ajuns să avem sub capota unui

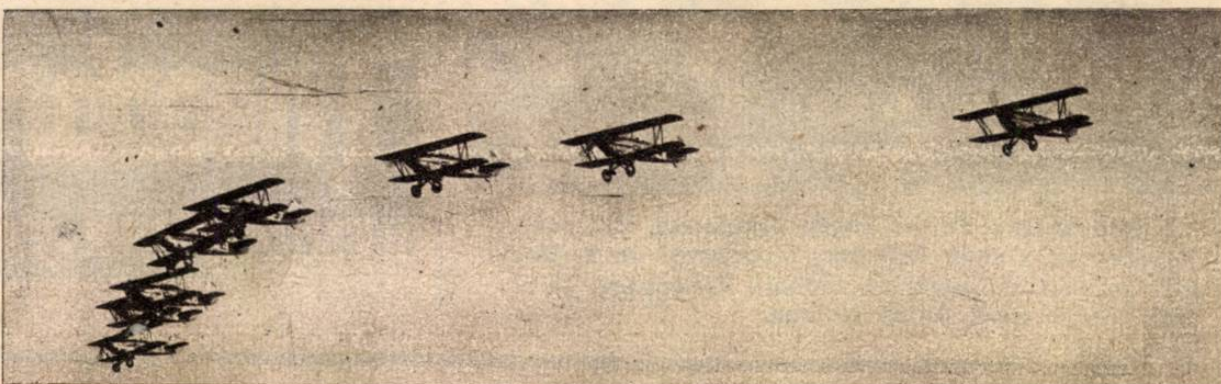


Helicopterul.

Parașutista Edith Clark în automobil. În față, lângă volan, reporterul nostru fotograf.



Escadrila de avioane cehoslovace.







adequat originii sale dumneze-  
ești. Este cazul să privim mai  
departe, mult mai departe decât  
la cele ce am văzut. Pământul  
a devenit prea mic, este cazul  
să evadăm. Beția eterului ne  
cheamă, iar strigătul nu este  
prea departe, el se aude din  
an în an, din ce în ce mai bine.  
Jules Verne a văzut de  
multă vreme ceea ce vedem noi  
astăzi. Avionul sideral nu mai

#### Acrobatul.

Un grup de ași ai elicei. Dela  
dreapta la stânga: aviatorul  
francez Detroyat și sburătorii  
români Băzu Cantacuzino și lt.  
Al. Papană.



Dela stânga spre dreapta: lt. Papană, căp. Novak, Detroyat,  
G. V. Bibescu și Băzu Cantacuzino



singur avion, o forță de peste  
1.000 cai. Dela iuțeala de 110  
Km. p. o. am trecut la 450  
Km. p. o. (cazul avioanelor de  
vânătoare franceze Dewoitine  
500—501). Nu cred că să fi  
fost spectator, care să nu fi  
privit cu emoție acrobațiile în-  
drăznețe ale lui Willy Stör,  
Detroyat, Frantisec No-  
vak, Papană, Cantacu-  
zino, Escadrila roșie,  
etc., acrobații făcute cu avioane  
relativ de mică putere. Cehii  
ne-au arătat forța. Francezii  
eleganța și o tehnică în con-  
strucție la înălțimea celei mai  
vechi industrii aviatice din lume.  
Evocând trecutul aviației, în fața  
meetingului dela Băneasa, rămă-  
nem în uimire, față de ce s'a  
realizat numai în două decade.  
Omul a reușit să învingă spațiul,  
creerul său evoluând către altă  
lume, către alt ideal, mult mai

este o creație a vizionarilor,  
este astăzi o viziune pură a teh-  
nicii de astăzi. Motorul Strall  
al savantului prof. Winkler,  
este la probe și poate că ge-  
nerația noastră va avea ferici-  
rea de-a primi știri din lumea  
nevăzutului, către care s'a sburat  
până acum numai cu gândul și  
cu poezia unei măreții încă nea-  
tinsă.

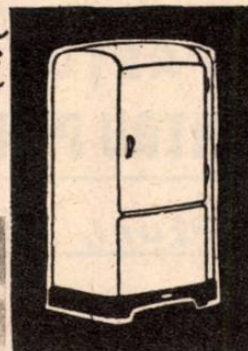
Privind meetingul dela Băneasa,

am privit această străduință a  
omului către perfecțiune și că-  
tre mai sus. Stevens și An-  
derson s'au ridicat anul trecut  
până la 22.000 metri. Rachetele  
sonde au trecut de 40.000 me-  
tri. Racheta sondă „vie", este  
chemată să treacă de această  
cifră.  
Încheiăm acest articol cu laude  
către toți acei cari s'au străduit  
pentru noi, ca să ne ofere un

astfel de spectacol evocator al  
unor timpuri aviatice de glorie  
și de sacrificiu, pentru frumu-  
sețea sborului. Este cazul, pri-  
vind progresele aviației de as-  
săzi, se ne întorcem pioși că-  
tre Răsărit și să ne reculegem  
pentru acei cari, prin sacrificiul  
vieții lor au dat lumii ceea ce-i  
lipsea de multă vreme.

REMUS IONESCU

*Sunt mai fericită*



*decând am*  
**UN**  
**FRIGORIFER**  
**NORGE**  
**PENTRU CĂ E:**

- ① SPAȚIOS
- ② HIGIENIC
- ③ ECONOMIC

Construit după ultimele ce-  
rinți ale tehnicii moderne,  
frigoriferul Norge vă oferă  
maximum de răcire și mi-  
nimum de consum electric.  
Norge e singurul frigorifer  
cu cheie și în diferite culori.

Se vinde și în rate lunare.

**NORGE**  
FRIGORIFER ELECTRIC AUTOMAT

REPREZENTANȚA GENERALĂ  
**COLUMBIA**  
GRAPH. COMPANY ROMÂNĂ S. A.  
BUCUREȘTI, CALEA VICTORIEI 50  
Telefon 403.78

Acelaș puternic Soare  
de Primăvară, care  
deschide într-o zi  
mugurii . . .  
încearcă puterile  
sale și pe tenul Dvs.  
obișnuit cu Iarna



**Deaceea Parola  
pentru Primăvara  
este NIVEA**

Aceasta menține pielea catifelată, fină și o  
apără contra arșitei. O piele uscată primă-  
vara, dovedește lipsa de grăsime a pielii și  
aceasta se înlocuiește prin Nivea cu ajutorul  
conținutului ei de Eucerină. Astfel evitați arșița  
soarelui, atât de periculoasă tocmai Primă-  
vara, și dați tenului Dvs. tonul arămiu sănătos  
— sportiv.



Crema NIVEA  
Lei 17.-Lei 77.-

Ulei NIVEA  
Lei 26.-Lei 80.-



## „Am suferit de intestine și de groaznice dureri la stomac“

Ne scrie cunoscutul scriitor d-l Martinescu Asău din Craiova, Str. Neptun 40.

și continuă: „O indispoziție fără motive mă cuprindea în totdeauna. Știam că toate acestea proveniau din indigestie. După multe încercări am pășit cu neîncredere să cumpăr prima sticlă cu „Gastro D.“

Efectul a fost minunat. Într'adevăr, leacul dv. este uimitor. „Gastro D.“ se obține la farmacia „Thoiss“ din București, Calea Victoriei 124 contra ramburs de Lei 130; și la farmacii.

## SCĂDEREA PREȚURILOR MATERIALE PENTRU PERDELE

### Perdele, Cuverturi, Covoare

Stofă de perdele 3 $\frac{1}{2}$  m lat . . . . . 245 Lei  
Indanthren 110 Cm. lat . . . . . 65 „  
Tul pentru perdele 2 m lat . . . . . 90 „

### Lânuri, perne, lucruri de mână

EFTIN, EFTIN, EFTIN

## CENTRALA LÂNEI

CALEA VICTORIEI 17 LĂNGĂ PREF. POLIȚIEI

## Contra durerilor de stomac

Dacă suferiți de arsuri, de vomități, de dilatație sau aceli, dacă după fiecare masă simțiți dureri în regiunea epigastriacă, încercați Magnesia Bisurata. Aproape toate durerile de stomac provin dintr'un exces de aciditate a sucului gastric și Magnesia Bisurata oprește inflamația mucoaselor, provocată de fermentația alimentelor și împiedică intoxicația stomacului. Magnesia Bisurata, adevăratul remediu alcalin pe care îl suportă stomacurile cele mai sensibile, se găsește în toate farmaciile și drogheriile la prețul de Lei 75 — sau în format mare economic la prețul de Lei 110—



## Operațiuni de CORECTURĂ și PLASTICĂ (fără cicatrice)

a nasului și urechilor, a feței, gâtului și pieptului.

Indepărtarea operativă a ridurilor  
**Dr. RUDOLPH HOFFMANN**  
fost asistent la clinica univ. din Berlin  
București, B-dul Domniei 30 bis  
Tel. 4.19.50 — Informațiuni gratuite

## DOAMNELOR!

Vopsitul părului, în cele mai frumoase culori naturale precum și ondulațiuni permanente, execută ireproșabil Coaforul François, Strada Edgard Quinet, 7 Telefon 3-01-2

## MULȚUMIRE

Stimate, Domn

Țin a vă face cunoscu cât sunt foarte mulțumit de efectul minunat pe care-l au aceste Tablete Togal asupra feluritelor răceli, dovădindu-se ca un bun calmant.  
București, 24 Sept. 1932.  
L. Florescu.

ȚINUTA MODERNĂ CERE PIEPTĂ  
NĂTURA IMPECABILĂ ȘI PRACTICĂ

**Gomina argentine**

DĂ PĂRULUI LUCIU FĂRĂ SĂ  
CONȚINĂ SUBSTANȚE GRASE.

**gomina argentine**

FIXATORUL IDEAL AL PĂRULUI

A APĂRUT  
**MAGAZINUL**  
Pe luna Mai. — 160 pagini 25 lei.

Ospățul femeilor frumoase.

# Gastronomie

de

LOLA IONESCU-MARITZA



**L**A începutul verei fiecare masă are surprizele ei: mază verde, castane, vinete tocate, dovlecei „mpluși“ și întreaga serie de feluri consacrate **bune**, gândite, ticluite și bine brodite.

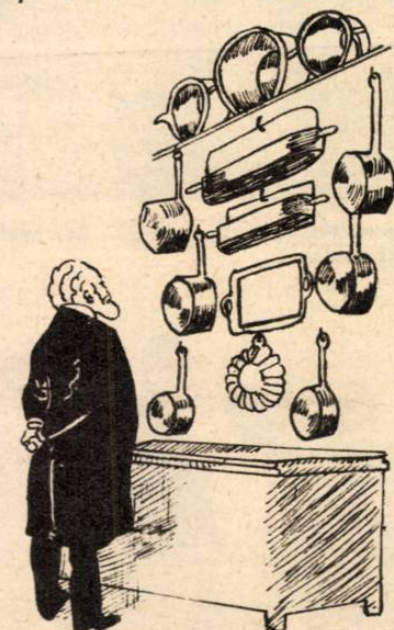
Menu-ul este o problemă zilnică. Căutăm să dăm de rostul unei noi combinații...

Un fel este adevărat nou, când elementele care îl compun sunt asociate pentru întâia oară, sau, cel puțin înfrățirea lor făcută în proporții inedite, care, să dea o savoare, alta, de cât a pregătirilor cunoscute.

Baza creațiilor gastronomice sunt asociațiunile vegetale și vegeto-animale. Cine nu cunoaște afinitățile dintre curcan și varza călită bunăoară, sau iepure cu măsline?

Nu există o regulă pentru formarea unui fel. Întâmplarea și gustul executantului au făcut ca alianțe noi să se brodească perfect, făcând un tot armonios. Lăsând la o parte bucătăria cu „albastrul de metilen“ a lui Rebour, care ne miră și ne amuză, fără a ne convinge, dăm azi cetire unei rețete de salată compusă de domnul de Se-

Din regnul animal se ia limba de vițel, creierul, momite, șuncă, piept de pasere, cârnați, de Lion, șwaițer în bucățele mărunte, parmezan ras, albuș și gălbenuș răscopt, sardele, anchois heringi, homar, languste, crevete, scoici etc. etc. etc. Din regnul vegetal aproape toate legumele și fructe, multe, fierse și crude.



Fundurile de anghinare și vârfurile de sparanghel dau acestei salade **macédoine** caracterul aristocratic, pe care cartoful și ceapa l-ar compromite. Asezonarea se face printr'un amestec savant de untdelemn, oțet de vin, zeamă de lămâie, condimente felurite, și Worcestershire-sauce.

Succesul ei ține, bine înțeles, de această asezonare. Diferitele elemente trebuiesc asociate din

vreme pe categorii, așezate pe straturi, printre care se presară parmezan ras și feliuțe de ouă răscopte.

Dacă stă plan metodic nu se respectă, în loc de vestita salată Semonville se obține o salată orientală foarte indigestă **Mens agitat molem!**

Culmea este că acest capo d'opere astfel prezentat se poate prin extragere de rădăcini pătrate, într'un fel, descompune, în salate mai simple, orientate spre pește bunăoară, cărnuri albe sau numai legume. Cum vedem o simfonie cu pretenții, temă, descompunere, amplificare!

Mai sunt o categorie de fanatici în gastronomie. Amatorii de brânzeturi.

Cei mai mari gastronomi au fost celibatari. Ei au căutat într'un fel să-și simplifice mâncarea, dar au fost prinși de „gustul artei“. Brânza și pâinea compun o cină frugală, dar admirabilă.

Cea mai bună masă pierde din farmec dacă nu e încheată cu brânză. Ea încunună o cină bogată și împlinește pe cea simplă. După d. Mazé de la Institutul Pasteur (La technique fromagère) brânzeturile sunt alimente albuminoase de o mare digestibilitate, peptogeni cari stimulează digestia; ca atare se servesc la sfârșitul mesei, ca să favorizeze asimilarea grăsimilor și a hidraților de Carbon. La noi în țară avem Brânza de Brăila, Cașcavalul untos și bun, burduful, minunate bunețuri. Calitatea brânzei este în funcțiune cu laptele întrebuitat și bine înțeles laptele la rândul lui, țin

monville, prieten cu domnul de Talleyrand.

Salata Semonville avea pretenția, nici mai mult nici mai puțin, să simbolizeze starea în care se găsea Franța când Bonaparte lua puterea în anul al VIII.

Principiile acestei salate consistă în multiplicitatea elementelor cari o compun. Amatorii de calcule matematice spun că trebuie preparată cu un număr de elemente reprezentate prin puterea crescândă a numărului doi începând prin a treia, atât în regnul animal, cât și din cel vegetal. În aceste condiții ar trebui cel puțin opt elemente animale. Apoi ar fi salata, a patra putere compusă din 16 elemente din fiecare regn, salata a oincia putere: 32 elemente și așa mai departe...



Un ospăț în 1633 la curtea lui Ludovic III.



de pășuna și hrana animalului. În Franța sunt specialități rafinate: Brie-ul, este delicat ca o cremă. Camembert-ul analog cu brie-ul având însă un gust special datorit unui ferment: oïdium camemberti. Roquefort-ul e o brânză fină făcută din brânză de oaie. Maturarea lui se face în beciuri cu temperatură constantă de 6 gr-8 gr. Cultivând pe pâine un mucigai special, se obține verdele care îl marmorează. Aceste delicatose ca Gorgonzola italienească, cu toată mimica Domniilor Voastre peiorativă, compun buchetele agapelor gastronomice.

În Anglia și America, Stilton-ul e regele brânzei.

Când e servit cu maderă de o vârstă venerabilă, i se face ceremonialul cuvenit rangului.

Dar brânzeturile cele mai răspândite pe glob sunt cele de lungă conservare — cu pasta tare și coaja groasă care se obțin la o temperatură de 50 grade și chiar 60 grade, cum sunt Emmenthalul, parmezanul, olanda și șvaițerul cu ochi nenumărați... Să vă servim astăzi: **Crută de brânză**; decupați rețeta și puneți-o bine:

**Crută cu chester.** Se iau 125

grame făină, 100 grame chester ras, 90 grame unt proaspăt, 40 grame smântână două grame sare și boia de ardei.

Se face cu toate o pastă și fără să mai frământați o lăsați la o parte trei ore. Se face o foaie nu prea groasă și se scoate cu un păhăruț runde de câte cinci centimetri diametru. Se ung cu ou și se coc la cuptor foarte încins.

Se pot apoi uni două câte două printr'o pastă făcută cu puțin unt frământat cu chester și șvaițer ras. Se servesc fierbinți.

#### CRUTĂ DE ROQUEFORT

Luați 125 grame de făină, 100 grame roquefort, 100 grame unt, 20 grame smântână, două grame sare, un gălbenuș de ou, paprika sau boia de ardei. Amestecați elementele fără să lucrați pasta. Le lăsați la o parte 20 minute. Faceți foaia cam de cinci milimetri, tăiați forme ovale și le coaceți repede la cuptor încins. După ce s'au răcit bine, se ung numai pe câte o parte cu o pastă făcută din roquefort și unt. Se unesc două câte două. Serviți rece după masă.

## O revoluție fără precedent IN ARTA DE A ÎNGRIJI TENUL NE SOSEȘTE DELA Paris



FORMULELE DOCTORULUI

**ALFRED CURIE**

au pus în serviciul îngrijirii  
FRUMUSEȚII produse de

**RADIUM**

preparate de către doctorul în farmacie A. Moussalli vechiu colaborator al celebrului chimist Frouin, de la Institutul Pasteur din Paris.

**PRODUSELE**

## THO-RADIA

prezintă toate garanțiile de eficacitate fiind absolut nevătămătoare.

- Ele sunt inofensive deoarece în compoziția lor nu intră nici o substanță care absorbită prin piele ar putea fi dăunătoare organismului.
- Aceste produse sunt de o eficacitate uimitoare deoarece conțin principii activi dotați cu proprietăți curative.
- Crema și pudra THO-RADIA repară țesuturile epidermei, stimulează vitalitatea celulară, și fac să dispară acnea, coșurile și roșeața pielii.
- Ele sunt prin excelență produse de înfrumusețare, dând pielii frăgezimea, aspectul mat și strălucirea normală a tinereții.

În Franța sute de mii de persoane au adoptat această neprețuită descoperire a științei moderne, ale cărei binefaceri se răspândesc vertiginos în lumea întreagă.

CU BAZĂ DE  
**RADIUM**  
și  
**THORIUM**  
**CREMA**

TUBUL MARE ... Lei 80  
BORCANUL ... Lei 110

**PUDRA**

CUTIA MARE ... Lei 110  
CUTIA MIJLOCIE Lei 60

DEPOZIT:

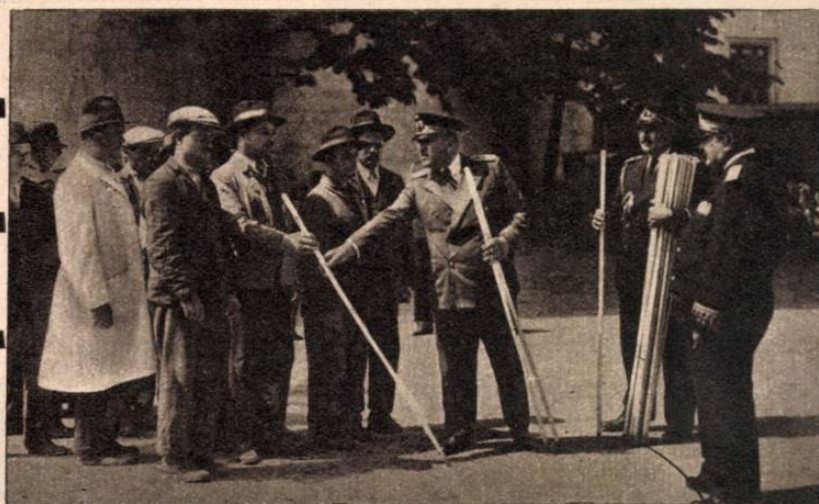
SOCIETATEA GENERALĂ DE PARFUMERIE ȘI PRODUSE CHIMICE  
S. A. R.

București, Strada Luterană Nr. 6  
Telefon 3.93.98

**Bastoane**

**speciale**

**pentru orbi**



Politia Capitalei a distribuit orbilor bastoane speciale albe, pentru ca infirmii să fie recunoscuți mai ușor la trecerea străzilor.

### Procesul lui Pastia

Publicăm aci trei aspecte prinse în timpul dezbaterilor procesului Pastia. Vedem Curtea, acuzatul în boxă și jurații, în urma verdictului juraților, Pastia a fost achitat.





# O serată de gală LA RITZ....

Saloane somptuoase. un decor minunat, lumini trandafirii ce dau acestui cadru încântător o atmosferă de vis și poezie... lux, eleganță, rafinament și femei superbe, strălucitoare de grație și frumusețe.

Sunt femeile din înalta aristocrație franceză, atât de invidiate pentru frumusețea lor princiară. Totuși, metodele lor de înfrumusețare sunt accesibile oricărei femei. Renumitele preparate Richard Hudnut, atât de apreciate pentru calitatea lor superioară și efectele lor minunate, sunt răspândite în lumea întreagă. Milioane de femei, aparținând tuturor claselor sociale, chiar și cele cu mijloace mai modeste, întrebuintează cremele Hudnut și pudra Three Flowers, singura care dă tenului un colorit fermecător, o frăgezime tinerească.

Pudra Three Flowers este una din cele mai desăvârșite creațiuni a marelui parfumeur de peste ocean. Pentru a satisface o clientelă extrem de exigentă și pentru a se conforma cu strictetea tuturor regulilor igienice, Richard Hudnut a cerut avizul unui dermatolog celebru precum și colaborarea celor mai de seamă specialiști și laboratoarelor sale; toți au contribuit la realizarea acestei pudre minunate, ale cărei ingrediente sunt lipsite de orice substanțe toxice, atât de vătămătoare tenului.

*Fină, aderentă, de o puritate desăvârșită, pudra Hudnut Three Flowers a devenit curând pudra preferată chiar și în Franța, patria cosmeticelor. Nuanțele ei delicate dau feții mai multă expresie, mai multă frumusețe, parșumul ei subtil mărește farmecul feminin. Pudra Hudnut Three Flowers, pudra favorită a femeilor din înalta aristocrație franceză, este desigur cea mai bună, deci întrebuintați-o și Dv. și nu uitați că pentru îngrijirea tenului cremele Hudnut sunt neîntrecute.*

*Pudra & Cremele.*



**RICHARD  
HUDNUT**  
THREE FLOWERS



ANUL X No. 489  
3 Iunie 1936

**REALITATEA**  
ILUSTRATA



BIROUL DE CĂLĂRIE (CASI)

10 LEI OCT. 1936

**COSTUM NAȚIONAL**

LA CONCURSUL DE JOCURI ȘI CÂNTĂCE CARE A AVUT LOC LA "LUNA BUCUREȘTILOR"



# TURBURĂRILE DIN PALESTINA



Dezordinele provocate de arabi în Palestina au luat în ultima vreme forme foarte grave. Publicăm în această pagină câteva aspecte prinse de reporterii fotografi în zilele de neliniște.

1. Un arab este percheziționat de polițiști.
2. Un grup de case incendiate la Tel-Aviv.
3. Poliția palestiniană este la post pentru a înăbuși dezordinele.



4. O familie căreia i s'a incendiat casa la Tel-Aviv, s'a mutat cu mobila care a mai putut fi salvată, în grădina publică.

5. Polițiști, călări și înarmați, patrulează pe străzi la Tel-Aviv pentru a potoli pe arabii care turbură ordinea.




**DAȚI  
DINȚILOR DV.  
ALBEAȚĂ ȘI  
STRĂLUCIRE!**

**Crema antiseptică dentară curăță și îndepărtează petele decolorate și redă albeața naturală.**

Dacă dinții dv. sunt urâți pătați și decolorați încât vă e dezagreabil să zâmbiți, întrebuințați antisepticul Kolynos. Aplicați seara și dimineața câte un centimetru de cremă pe o periută uscată. Spuma antiseptică Kolynos pătrunde repede în cele mai minuscule interstiii, distrugând milioane

de bacterii bucale, cari produc decolorarea, petele și caria dentară. Dinții Dv. devin albi-strălucitori, iar gura Dv. curată și înprospătată.

Incepeți cu Kolynos chiar azi, și veți fi încântați.

Cumpărați tubul mare — e mai convenabil.



104H



# SERBAREA MAIALULUI LA TIMIȘOARA

Există în cele mai multe orașe ardelen, obiceiul, ce în luna Mai foștii colegi ai aceluiași liceu să se întrunească într-o serbare câmpenească: serbarea primăverii. Cu acest prilej, vechii colegi își pun din nou șapca de licean în cap și uită, pentru câteva ore, toate griile și necazurile vieții. În fotografiile noastre: câteva aspecte

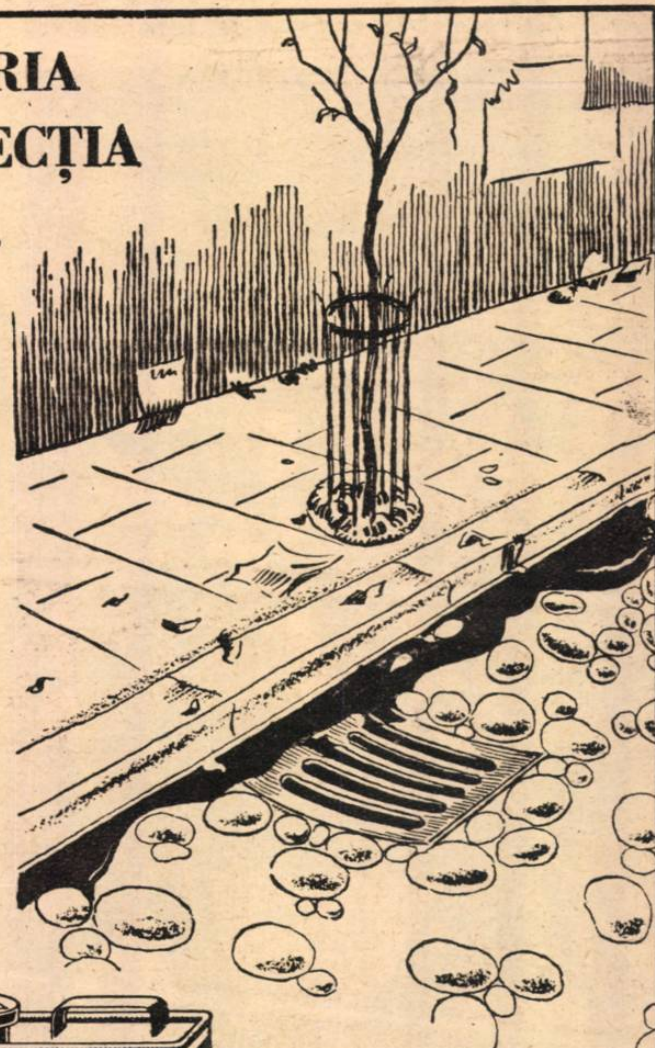
dela serbarea maialului în Timișoara: Fotografia din stânga: Inginerul Adrian Suciu șeful serviciului tehnic al Municipiului Timișoara. A doua fotografie din stânga: d. Gheorghe Birescu, directorul cinematografelor comunale, duce plosca la spinare. Fotografia din dreapta înfățișează pe preotul Ioan Imbroane.



Dr. Consilier de legatie Emil Priboyanu, dela legatia română din Paris, la băile termale Pystian (Chehoslovacia), de vorbă cu maestrul de tenis din această localitate balneară.

## TOATĂ MURDĂRIA STRĂZII ȘI INFECȚIA CANALURILOR...

muștele o transmit în casă, murdărind și pătând toate și punând în primejdie până și sănătatea Dvs.! Știința clasează muștele printre cei mai periculoși agenți de transmitere a bolilor. Deaceia stărpirea lor este un comandament al celei mai elementare noțiuni de igienă. Lichidul FLY-TOX, pulverizat prin casă, ucide muștele rapid și sigur!





# O școală artistică în Japonia



Renumitul artist japonez Masac Inouya, a deschis la Tokio o școală de artă dramatică. În fotografia noastră vedem o mulțime de reputați artiști japonezi cari cu toate cunoștințele lor au venit la școala lui Inouye.



## DELEGAȚIA INDIANĂ LA REGELE EDUARD AL ANGLIEI

Miniștrii și ambasadorii a 50 de națiuni au prezentat recent scrisorile de acreditare regelui Eduard al VIII-lea al Angliei. Fotografia noastră înfățișează pe cei 4 ofițeri indieni acreditați pe lângă persoana regelui Angliei. Li vedem în momentul sosirii la Buckingham Palace.

# DIN STRĂINĂTATE

## CHINEZII CREȘTINI DIN HAWAY

În Haway s'a inaugurat de curând prima biserică creștină chineză. În fotografia noastră vedem băieții și fetele din cor investmântați cu toții în alb, șezând sub geamul bisericii.



## UN NOU ISVOR al frumuseții

Tenul Dv. trebuie îngrijit și corectat. Acest lucru care în primul moment pare ușor și simplu e în realitate destul de complicat și greu de îndeplinit. Prin întrebuințarea noilor preparate „Dermatonin” produse pe baze strict științifice vi se oferă mijloace ideale ca să obțineți rezultatele cele mai fericite...

Nu puteți aprecia un preparat cosmetic fără să-l încercați, de aceea vă punem la dispoziție un tratament complet „Dermatonin”, împreună cu o broșură explicativă, pe care le obțineți trimițând bonul de mai jos la adresa: Repr. G-rală „Dermatonin” București I B-dul Carol, 5.

# dermatonin

Crema și lotiunea de față



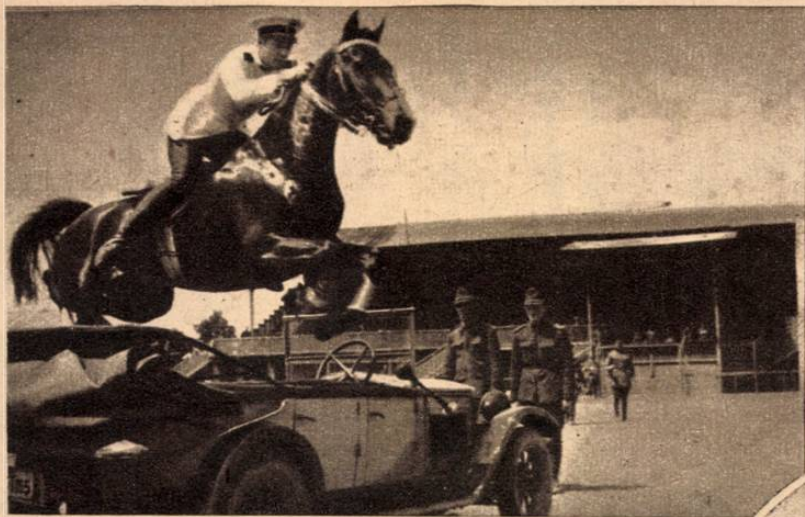
Această splendidă casetă conține un tratament cosmetic complet GRATUIT contra bonului de mai jos

**BON GRATUIT**  
valabil până la 10 Iunie 1936  
Rog trimiteți în mod gratuit o casetă conținând un tratament complet „Dermatonin”. Anexat Lai 26 în mărci poștale pentru port.

Numele  
Adresa

De vânzare la farmacii, drogerii și parfumerii





## Concursul hippic de la Timișoara



1) D. căpitan Gh. Constantinescu sărind peste un automobil.

2) Un grup de ofițeri de la reg. 35 artilerie Sibiu, sărind un obstacol.

3) D. căpitan Iliescu Zănoagă sărind peste un docar

4) D. sublt. Ciobotă sărind peste un obstacol.



Școala specială de artilerie din Timișoara a organizat recent un mare concurs hipic. Publicăm aci câteva interesante aspecte de la acest concurs :



5) D. locot. Al. Toescu sărind peste un docar.

(Fotografii Polyfoto-Timișoara)



### CONGRESUL INTERNAȚIONAL AL ROMILOR

La Kowno în Polonia a avut loc recent congresul internațional al Romilor. Au participat delegați din Polonia, Austria, Germania, Ungaria, Cehoslovacia, Jugoslavia, Italia, România, Spania, Belgia, Franța și Danemarca. Delegația Romilor din România a propus tipărirea unui ziar scris în limba romă, cu colaborarea tuturor intelectualilor romi din lume.

Fotografia noastră înfățișează pe d. și d-na Lăzurică reprezentanții Romilor din România la congres.

**O bluză de mătase, ușoară ca un gând,  
...dar la fel de susceptibilă!...**

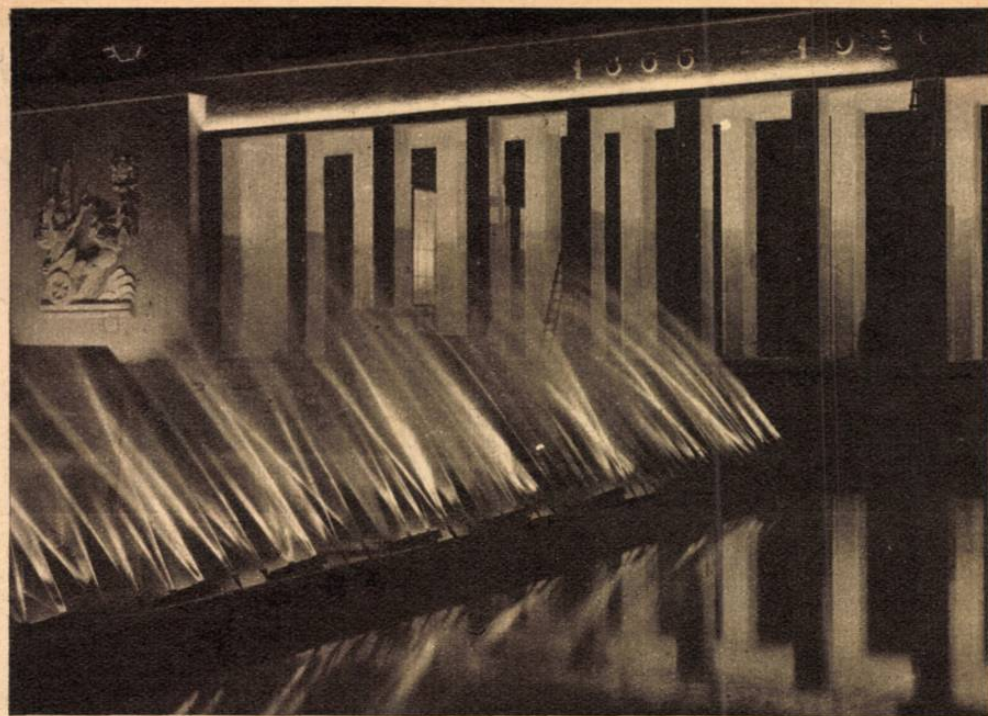
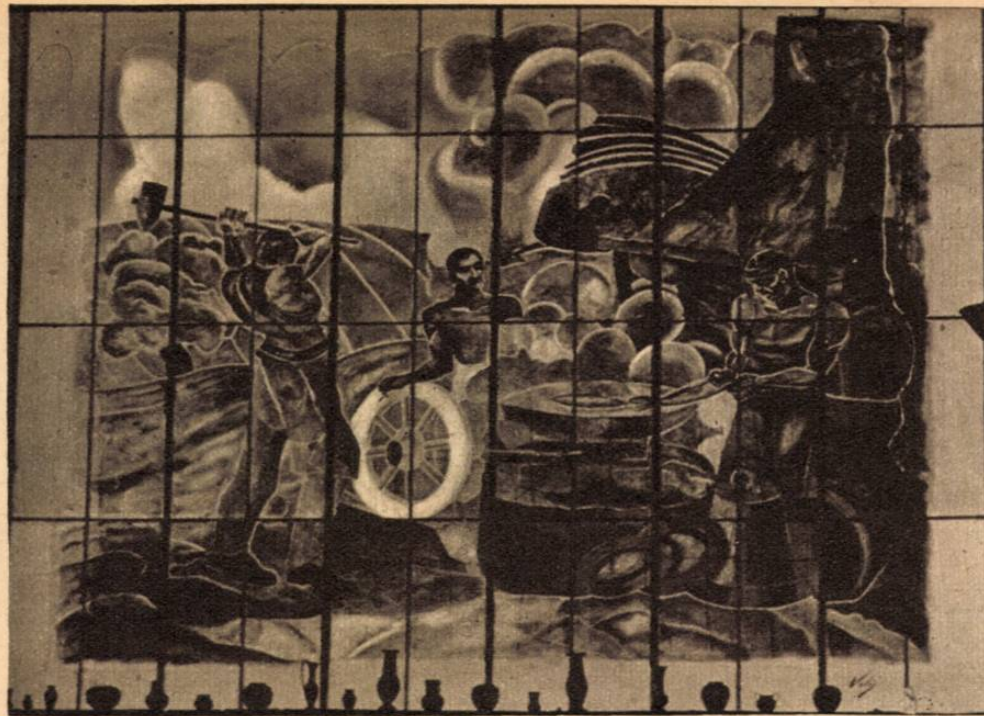
și totuși e extrem de simplu să conservați mătăsurilor farmecul specific al moliciunii și al mlădierii lor: spălându-le cu fulgi de săpun „LUX”, ele își păstrează intact toată gama splendoarei!



**LUX**

original numai în cutia albastră.





# „Luna Bu în plină

Deși timpul s'a menținut până acum nefavorabil, „Luna Bucureștilor” continuă să fie vizitată zilnic de zeci de mii de bucureșteni și provinciali. Succesul expoziției este mult mai mare decât s'a bănuț. Cetățenii se minunează în fața realizărilor construite într'un timp atât de scurt. Pavilioanele expoziției stârnesc un interes extraordinar. Seara, peisagiul impresionant pe care-l



# cureștilor” strălucire

oferă lacul este colorat de minunatele jocuri de artificii.

Domnul Primar General Al. C. Donescu, se poate felicita. Muncă fără preget pe care a depus-o pentru reușita „Lunii Bucureștilor” din acest an i-a fost încununată de succes. Un succes categoric care se înscrie cu litere de aur în istoria primariatului de mari realizări ale domniei-sale.



Fotografiile noastre înfățișează câteva aspecte de zi și de noapte din expoziția „Lunii Bucureștilor”. Vedem astfel un minunat vitrou al unuia din pavilioanele Municipiului, jocul de ape ale avuzului din parc, o priveliște din poarta de intrare a unui pavilion precum și dansul admirabil al artificierilor care străpung cu lumina lor întunericul nopții.



## „Realitatea Ilustrată” oferă strălucite angajamente artistice la 20 de tineri

Un grandios concurs în pregătire. — Premiații — 10 bărbați și 10 femei vor primi angajamente între 5000 și 30.000 lei lunar. Vor avea loc concursuri regionale la Galați, Iași, Chișinău, Cernăuți, Cluj, Arad, Timișoara, Craiova, Constanța. — Concursul final va avea loc la București.

Este viu încă în amintirea tuturor succesul extraordinar pe care l-a obținut anul trecut concursul artistic organizat de „Realitatea Ilustrată”.

Premiantele din anul trecut — **Margareta Marian, Marga și Didona Rădulescu, Ady Ferry** — precum și premiantul **Gh. Poenaru** — și-au făcut un glorios debut pe scena Teatrului Alhambra.

Acest teatru a hotărât să continue și pentru această stagiune sistemul reînnoirii cadrelor. Strălucirii directori ai Alhambrei, d-nii **Vlădoianu și Constantinescu**, intenționează să facă 20 DE ANGAJAMENTE NOUI ȘI ANUME 10 BĂRBAȚI ȘI 10 FEMEI.

Numărul nouilor angajați a fost astfel sporit, deoarece **Alhambra** va juca la toamnă în eleganta sală a **Teatrului Excelsior**, pe scena căruia se vor prezenta

spectacole de uluitoare montare. În asemenea condițiuni concursul din acest an al revistei „Realitatea Ilustrată” va căpăta o amploare mult mai mare. Se prevede o afliuență extraordinară de înscrieri atât din Capitală, cât și din provincie. Dealminteri d. **Nicușor Gonsantinescu**, unul dintre directorii Alhambrei, care va avea cuvântul hotărâtor în jurul concursului organizat de „Realitatea Ilustrată”, va pleca peste câteva zile în provincie pentru a căuta elemente pe care să le pregătească eventual pentru noul concurs.

Cei 20 de aleși vor fi distribuiți unii în roluri prime — primadonă, tenor, subretă — alții în corpul de balet, alții ca număr de atracție, etc. FIECARE DINTRE CEI ALEȘI VA SEMNA NUMAIDECAȚ UN CONTRACT PE TIMP DE UN

AN CU TEATRUL ALHAMBRA PRIMIND SALARIILE ÎNTRE 5.000 ȘI 30.000 LEI LUNAR.

Se cer trei condițiuni esențiale: **TINEREȚE, FRUMUSEȚE, TALENT.** Cine îndeplinește aceste trei condițiuni va birui oricând în teatrul de revistă și operetă. Cine dorește să se înscrie și să cunoască în detaliu toate condițiunile, precum și datele exacte ale concursurilor originale, primește la cerere, **gratuit**, prospectul concursului în care se găsește buletinul de participare care urmează a fi completat de concurenți.

Dacă vreți deci să obțineți un strălucit angajament și dacă aveți încredere în talentul, tinerețea și frumusețea d-voastră trimiteți-ne de urgență adresa iar noi vă vom trimite **gratuit** prospectul concursului cu bonul de participare.



Cea mai frumoasă atenție, Cel mai delicat cadou, un flacon cu renumit!! **PARFUM LANVIN.**

Pentru a produce bucurie ființei Dv. dragi, pentru a o turbura, pentru a o mișca... puține cadouri au acest dar. — Și din aceste puține, nu există altul care să farmece mai mult, care să egaleze esențele incomparabile ale parfumului LANVIN. La noi ca și pretutindeni **LANVIN** este parfumul visat, darul preferat de toate femeile. Acest miracol al parfumeriei franceze se află de vânzare numai la principalele parfumerii și la

RUMEUR • Raionul de Parfumerie  
ARPÈGE •  
SCANDAL •  
MY SYN •



# GALERIES LAFAYETTE

REPREZENTANȚA GENERALĂ PENTRU ROMANIA

EXCELENTELE produse „TABAN”

PENTRU ÎNGRIJIREA TENULUI SE GĂSESC LA INSTITUTUL DE ÎNFRUMUSEȚARE

Calea Victoriei Nr. 1  
Telefon 3.09.60



Suferinzi de cord și a vaselor sanguine, tensiune, gută, ficat, rinichi și a căilor urinare (prostată etc.) reumatism, debilitate, neurastenii și boli femeiești găsesc adevărata vindecare la:

**BĂILE LIPOVA (Perla Banatului)**

In luna Maiu 50% reducere  
La 15 Iunie se va deschide noul și cel mai modern strand cu plajă.

## IN RATE

Vă îmbrăcați elegant  
LA

**CASA JAN MARCU**

Ștofe fine, prețuri ținute  
Str. Blănari 16 Etaj I.

## TRANSPIRAȚIA

picioarelor dispare sigur  
întrebuințând preparatul

**PODEOL AL LUI CSANDA**

După spălare folosind Podeolul dispare imediat transpirația și consecințele ei. Vindecă picioarele de răni, întreține pielea, dispare mirosul și înlesnește mersul. De vânzare la farmacia și drogheria. Fabricația farmaciei Csanda, Oradea.

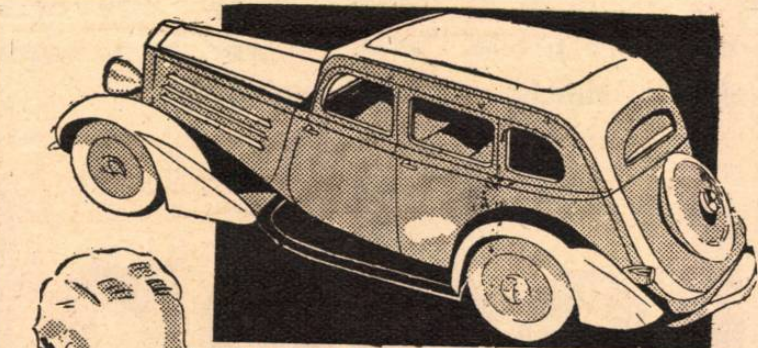
## Prin Metoda Americană

Depilarea permanentă a perilor de prisos de pe picioare și brațe.

Specialitatea Institutului

**„MARGO”**

BUCUREȘTI BRAȘOV  
Bd. Brătianu 16 Piața  
(Creditul Minier) Libertății 7  
Se expediază prin poștă ramburs Lei 200



**FRUMOSUL în formă și linie**



...e problema, ce preocupă epoca noastră. Așa cum unui automobil, îi se cere astăzi, în afara perfecțiunilor de ordin tehnic, linie și formă desăvârșită, tot astfel lingerie bărbătească, de care depinde corectitudinea eleganței, care dă indicația bunului gust, în-pune aceeași desăvârșire în formă și linie.

E ceea ce face succesul lingeriei „SANA”, confecționată din minunatele mătăsuri „Bemberg”. Cereți furnizorului Dv. lingerie „SANA” și o veți adopta pentru totdeauna.

MINTE SANATOASĂ  
IN CORP SANATOS,  
CORP SANATOS  
IN LINGERIE „SANA”



# Sana

DE VÂNZARE NUMAI LA MAGAZINELE DE SPECIALITATE DE PRIMUL RÂNG

## TINEREȚE! FRUMUSEȚE! TALENT!

Acestea sunt cele trei condițiuni cari se cer pentru a obține un strălucit angajament artistic.

Amănunte complete mai sus.

No. 489 —

— Pag. 7

## PRIMUL INSTITUT COSMETIC MEDICAL

BULEVARDUL CAROL, 39

TELEFON 3.52.73

D-NA Dr. M. RABINOVICI dermatolog specializată la Paris și Viena, tratează negi, pistrui, coșuri, etc. Îngrijirea feței cu hormoni și masaje pneumatice. Distragerea definitivă și fără cicatrice a părului de prisos. Slăbirea locală a corpului prin masaje electrice, curs de gimnastică.

Consult. 10—12 și 3—7 p. m.

Consult. gratuite Miercuri 11—12 a. m.



# Este INGRIJIREA DINTILOR *un lux sau o necesitate?*

**D**in nefericire există încă mulți bărbați, ba chiar și femei, care sunt de părere, că îngrijirea regulată a dinților este un lux pe care și-l poate permite numai „femeia elegantă” lipsită de griji. Nu, hotărât nu. Îngrijirea regulată a dinților nu contribuie numai la înfrumusețarea femeii elegante, după cum un dinte sau o coroană de aur nu are scopul de a arăta tuturor, că purtătorul ei este om cu avere. Ar trebui ca fiecare să înțeleagă, că dinții sănătoși sunt tot atât de necesari ca și un stomac sănătos. Dinții sunt niște organe vii cari sunt în strânsă legătură cu aparatul circulator. Dinții bolnavi sau atacați sunt purtători de microbi cari își fac drum în circulația sângelui, cauzând durerile reumatice și alte afecțiuni mai grave ca bolile de inimă și rinichi.

*De aceea, îngrijirea regulată a dinților este mai importantă decât îngrijirea frumuseții, a unghurilor de pildă.*

Un mijloc excelent de a combate caria dinților și toate boalele pe cari le cauzează dinții stricați, este pasta de dinți Chlorodont, preparată pe cale științifică.

# Chlorodont



este pasta preferată de toată lumea fiindcă deosebit de ingredientele speciale cari o compun și cari sunt neîntrecute pentru curățirea igienică a dinților și a gurii, ea conține și sare de oxigen, o substanță care, combinată cu mentol, provoacă secretarea salivei, un mijloc natural și eficient pentru apărarea dinților, pentru menținerea lor în perfectă stare.



*Chlorodont apără dinții  
și sănătatea D-voastră.*



ANUL X No. 490

# REALITATEA

## ILUSTRATA

10 Iunie 1936

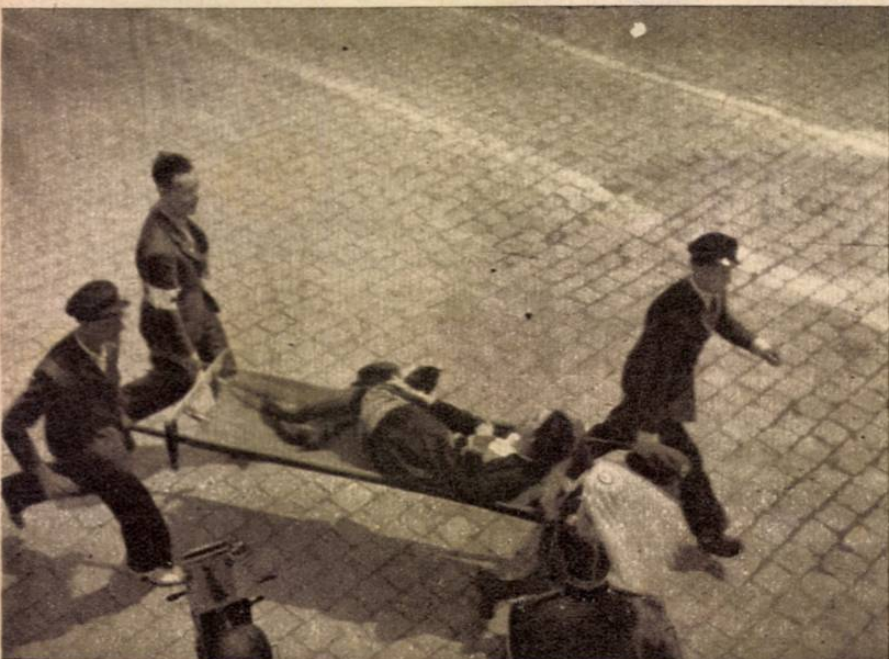
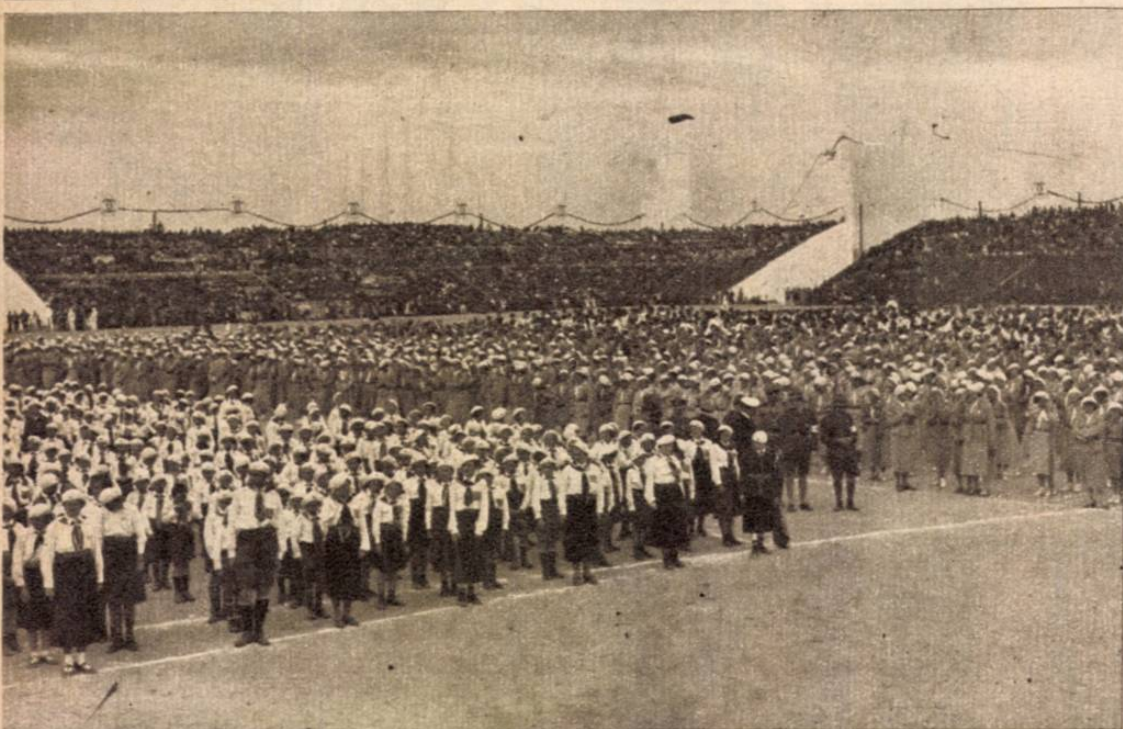


## CAPITALA IN SĂRBĂTOARE

Prin vizita șefilor de stat ai Cehoslovaciei și Jugoslaviei sărbătoarea restaurației din acest an a căpătat un caracter mai festiv ca altădată. În fotografia noastră de la stânga spre dreapta: D. Eduard Beneš președintele republicii Cehoslovace, M. S. Regele Carol II, Marele Voevod Mihai, A. S. Principele Paul al Jugoslaviei, A. S. Principele Nicolae.

(Foto Berman)



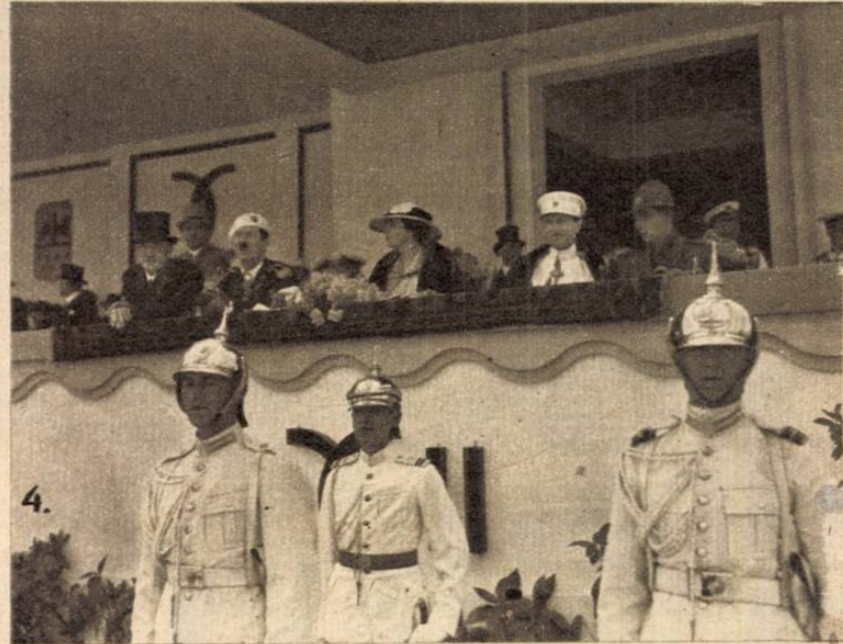


## Demonstrațiile

### străjerești

în ziua de

8 Iunie



Pe platoul Cotroceni au avut loc luni dimineața în prezența înalților oaspeți mari demonstrații străjerești. În fotografiile noastre.

1. M. S. Regele Carol II trecând în revistă străjerii  
2. și 3. Rugăciunea străjerilor în frunte cu M. S. Regele Carol II înainte de începere demonstrațiilor.

4. D. Ed. Beneș, M. S. Regele Carol II, M. S. Regina Maria, A. S. Prințul Paul, A. S. Principele Nicolae urmărind din tribună demonstrațiile.

## GROAZNICA NENORICIRE DE LA COTROCENI

La Cotroceni, în timpul demonstrației străjerilor s'a produs o groaznică nenorocire. O tribună principală s'a prăbușit, provocând panică generală. Au fost morți și răniți. Fotografiile noastre infățișează: Tribuna înainte și după nenorocire.

O femeie rănită este transportată pe targă.

(Foto Berman)





10 LEI

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

ANUL X No. 490

10 Iunie 1936

### TIMPUL TRECE

Jackie Coogan, copilul minune de odinioară este azi un cetățean american în toată accepțiunea cuvântului, om înșurat și vizitator al galelor de box. Il vedem aci împreună cu soția sa Betty Grable, urmărind, un match de box. De enervare, Jackie își muscă programul.



# Cele trei zone ale spiritului omenesc

După o teorie psihologică recent enunțată, creierul omenesc are trei etaje și într'un moment de oboseală, individul poate fi dominat de către copilul din stratul mijlociu, sau de către bruta dela bază.

**C**ele face pe unele femei bogate să comită furturi meschine și, care în raport cu situația lor, sunt

frău de către conștiința care reprezintă partea cea mai evoluată a spiritului omenesc. Deasupra, se află o mentalitate de

vreme, să se simtă flămând și să-l lase gura apă, la auzul clopotului, indiferent dacă e sau nu ora la care obicinuește să mănânce, sau dacă se află ceva de mâncare în raza văzului și a mirosului său. Că lucrurile stau la fel și cu oamenii, ne-o indică un proverb destul de cunoscut, care spune că un copil care s'a

decât cel canin și nu formează aceleași reflexe condiționale. Dar, s'a stabilit ceva cu mult mai interesant și anume, că în anumite împrejurări, o persoană poate să cadă în starea câinelui și atunci, se formează reflexele condiționale.

Profesorul Razran își hrăni o vreme studenții cu fripturi picate și prăjituri, făcând să sune o sbârnietoare în locul clopoțelului lui Pavlov, și întotdeauna la vederea mâncării, subiectelor le lăsa gura apă. Dar când le servi sbârnăială fără mâncare, secreția salivară nu se mai produce. Astfel, se stabilă că, creierul omului diferă de al animalelor. Interesantele excepții la această regulă nu apar decât în momente de extremă oboseală. S'a văzut că omul cade atunci în starea animalului și secreția salivară se produce la auzul sbârnieturii, întocmai ca la câine.

Zona animală a creierului omenesc este la fel cu a câinelui, care lucrează prin asociații de idei. Dacă în fiecare zi, la ora 8, când se aude sirena unei fabrici, cineva ar deschide o ușă și ar da câinelui său de mâncare, repetând aceasta timp de un an, ar trebui pe urmă să treacă multă vreme pentruca animalul să piardă deprinderea formată, între timp. Totuși, omul care-a alergat timp de 40 de ani la auzul sirenei, ar putea s'o ignoreze în prima dimineață după ce s'a retras din activitate. Dar, luni și chiar ani mai târziu i se poate întâmpla să audă sirena și distrat, să se îndrepte spre fabrică. În asemenea cazuri partea superioară a minții este absentă.

În cursul unui match cu Dempsey, boxeurul Gunboat Smith a reușit să-i anihileze printr'o lovitură puternică, partea adultă a minții, dar animalul rămânând treaz în el Dempsey și-a continuat lupta câștigând-o. Rațiunea s'a redeșteptat

abia după terminarea matchului, când a ajuns în cabină și și-a reluat frânele, tocmai la timp, mai înainte ca bruta să fi apucat a face vreun bucluc.

Dar pastorul John Callan, din Wellesley, Massachusetts care a avut un accident similar întrucâtva cu precedentul, a fost mai puțin norocos. Leșise călare și se întorcea spre casă în galop, când calul său, dându-și brusc capul îndărăt, îl lovi în bărbie, cu același efect pe care-l avu pumnul lui Gunboat asupra lui Dempsey.

După ce descălecă, preotul intra într'o cârciumă, unde bău un număr considerabil de cocktailuri și fu auzit vorbind cam fără șir, dar nimeni nu observă că incoherența precedase starea de ebrietate. El se duse apoi acasă și-și bătu crunt soția, care era nepoata episcopului William Lawrence din Boston, îi scoase patul în curte și-i ordonă să doarmă acolo. Când și-a recăpătat rațiunea, era un om distrus, căci soția sa ceruse divorțul și i se luase parohia.

S'a stabilit de mult că accidentele datorite neatenției ating cifra maximă, atunci când muncitorii sunt surmenați. Oboseala îi face să cadă în mintea copilului sau a animalului, care le dictează acțiuni cu totul absurde pentru un om cu mintea întreagă.

Un profesor universitar este preocupat de o problemă abstractă; soția sa vine și-i spune că e timpul să se îmbrace pentru banchet.

El își scoate haina, cravata și cămașa, în momentul acesta reia problema abandonată și după câteva clipe se pomenește în pijama, urcându-se în pat. Partea inferioară a spiritului său a dus pur și simplu procesul desbrăcării la concluzia sa obișnuită. S'a întâmplat adesea ca un individ blajin, pacinic de obicei,



Victoria, sora Kaiserului căsătorită cu tânărul dansator rus, Zubkov. Între cei doi soți exista o diferență de vârstă de cel puțin 20 de ani.

cu totul lipsite de sens, neputându-se explica decât prin cleptomanie? Ce forță împinge pe unii oameni, de-o moralitate ireproșabilă, să comită, la un moment dat, în viața lor, delict de care nimeni și nici chiar ei însuși nu s'ar fi crezut capabili?

De ce, indivizi, blajini de obicei, au, atunci când sunt surmenați, izbucniri de animal întărit ba, chiar crize acute de furie, în cursul cărora pot maltrata și ucide tocmai pe aceia cari le sunt mai dragi? Pentru ce oamenii bătrâni, sau numai tomatnici fac uneori copilării ce ne uimesc, cum sunt spre exemplu acele căsătorii cu persoane mult mai tinere și foarte puțin potrivite pentru ei? De ce oameni treziți brusc din somn, în mijlocul unei case incendiate, se comportă adesea cu stupiditatea cailor, cari cu mare greutate se lasă scoși dintr'un grajd cuprins în flăcări? Aceste comparații dintre nebuniile adulților și purtarea normală a copiilor și a animalelor, nu stau departe de explicațiile pe care le reclamă întrebările de mai sus. În urma unor recente cercetări, d-rul Gregory S. Razran, dela facultatea de psihologie a Universității din Columbia, a ajuns la concluzia că o mare parte din stupiditățile și crimele oamenilor sunt dictate de un spirit de copil, sau de animal, ce pune adesea stăpânire pe o persoană perfect echilibrată până'n momentul unei deslănțuiri cu totul neașteptate în viața sa.

Profesorul Razran prezintă ceea ce se consideră a fi o nouă idee în psihologie. Există, spune el, chiar în cel mai bine dezvoltat creier adult, cel puțin trei zone diferite. În primul rând, ca etajele unei case. Jos, trăiește animalul, asemănător strămoșului antropoid al omenirii și înzest de obicei

copil, cu mult înaintată față de animalul de jos, și care poate ține locul lucrând în lipsa ei, atâta vreme cât nu se ivește o problemă serioasă, dar care rămâne totuși cu mult inferioară. Și înfășurât, ultimul etaj este ocupat de inteligența propriu zisă, de obicei în stare să domine pe celelalte două nu însă întotdeauna. Oboseala, stupefianțele, febra și multe alte accidente de acest fel, pot anihila partea superioară a spiritului, lăsând frânele în mâinile copilului iresponsabil de jos.

Se întâmplă însă uneori ca lucrurile să nu se oprească aci, copilul căzând și el după zona de conducere de sus, în care caz animalul devine stăpân pe trup. Individul căzut în asemenea stare, e capabil de acțiuni pe care un copil sau un adult normal, nici să le vizeze nu poate. Dar acest adăpost al creierului omenesc ar mai putea să aibe beciuri și subterane locuite de către spiritele celor mai inferioare forme pe care le ia viața, cum ar fi broasca, peștele și râma—regiuni neexplorate încă. Noua teorie a profesorului Razran rezultă din aplicarea la oameni a unor vechi și faimoase experiențe, pe care profesorul Ivan Pavlov le-a făcut asupra câinilor. Acest savant a murit mai acum câteva săptămâni, dar cu mult înaintea războiului mondial și a revoluției, ce s'a deslănțuit în țara sa, el a arătat, cu ajutorul unor ingenioase metode, cum lucrează creierul unui câine, enunțând „teoria reflexelor”, care-a deschis un nou orizont în psihologie.

După această teorie, acțiunile unui câine sau ale unui om sunt în mare parte dictate sau „condiționate” de experiențe din trecut. Dacă se dă unui câine, în fiecare zi, de mâncare imediat după ce s'a sunat un clopotel, animalul ajunge, după o

fript odată, se teme de foc. Drul Pavlov ar fi spus că această frică nu este determinată de o idee clară asupra focului și pericolelor sale, ci că e ceva absolut reflex. [Vederea focului produce, în mod automat, senzația durerii și sentimentul de spaimă cauzate de prima arsură.]

Din această teorie, extinsă către concluzia sa logică, rezultă că oamenii sunt niște mănunchiuri de reflexe, create de experiențe trecute, iar voința, în adevăratul sens al cuvântului, e foarte redusă.

S'au găsit însă mulți psihologi cari să conteste teoria, ceea ce a făcut ca profesorul Razran să le ofere o serie de experiențe. Acum câteva luni, el a luat un grup de studenți și a repetat cu ei lucrurile făcute de către d-rul Pavlov asupra câinilor. Cu aceasta s'a văzut că, creierul omenesc lucrează într'alt mod



Cele trei etaje ale inteligenței omenesci: în cel de sus sălășluiește elaborarea, rațiunea și disciplina, zona mijlocie, e a copilului capricios iar în ultima, se află bruta, supusă impulsurilor și violenței scăpată de sub frânele rațiunii.